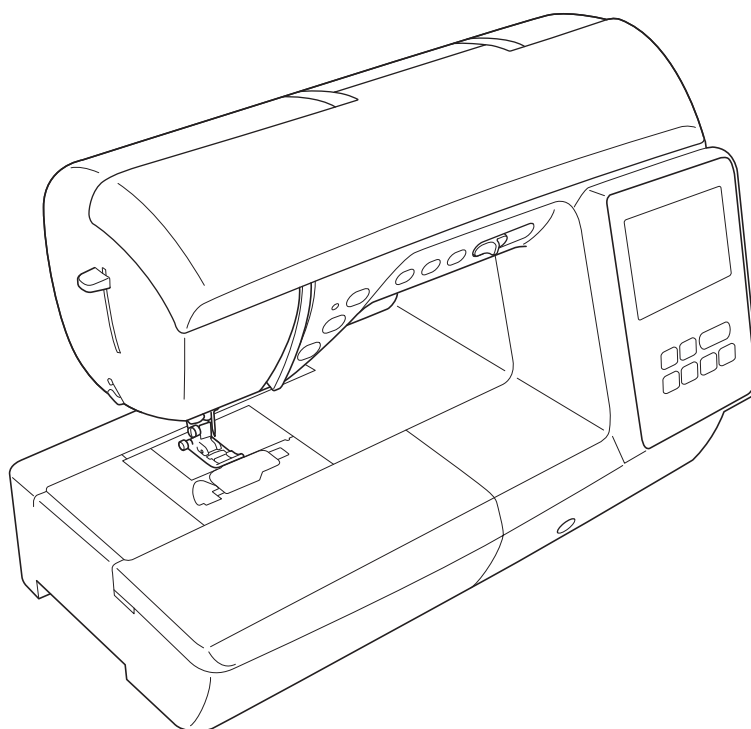


# Manual de utilizare

Mașină de cusut și brodat

Product Code (Cod produs): 888-G30/G32/G34



Citiți acest document înainte de a utiliza mașina.

Vă recomandăm să păstrați acest document la îndemână pentru consultare ulterioară.



## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat această mașină. Înainte de a utiliza mașina, pentru a putea folosi corect diversele sale funcții, citiți cu atenție capitolul „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ” și apoi studiați acest manual. După ce ați parcurs manualul, păstrați-l la îndemână pentru a-l mai putea consulta și altădată.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a încerca să utilizați mașina, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță.

### ⚠ PERICOL

- Pentru a reduce riscul de electrocutare

**1** Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii imediat după utilizare, când curățați mașina, când realizați orice reglaje în cadrul operațiunilor de întreținere efectuate de utilizator menționate în acest manual sau când lăsați mașina nesupravegheată.

### ⚠ AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

**2** Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii când realizați orice reglaje menționate în manualul de instrucțiuni.

- Pentru a scoate mașina din priză, comutați întrerupătorul mașinii la poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina, apoi țineți de ștecher și trageți-l afară din priză. Nu trageți de cablu.
- Conectați mașina direct la priză. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Scoateți întotdeauna mașina din priză când se produce o pană de curent.

### **3** Pericole electrice:

- Această mașină trebuie conectată la o sursă de alimentare C.A. care se încadrează în intervalul indicat pe eticheta cu specificații. Nu o conectați la o sursă de alimentare cu curent continuu sau la un invertor. Dacă aveți dubii privind tipul de sursă de alimentare de care dispuneți, contactați un electrician calificat.
- Această mașină este aprobată pentru utilizare numai în țara de achiziție.

**4** Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care aceasta are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător, a fost supusă unui șoc mecanic, este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Duceți mașina la cel mai apropiat dealer autorizat Brother pentru examinare, reparare și reglare electrică sau mecanică.

- În timp ce mașina este depozitată sau în uz, dacă observați orice lucru neobișnuit, cum ar fi un miros, căldură, o decolorare sau deformare, încetați imediat utilizarea mașinii și deconectați cablul de alimentare.
- Când transportați mașina, asigurați-vă că o duceți de mâner. Ridicarea mașinii ținând-o de orice altă componentă poate deteriora mașina sau aceasta poate cădea, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- Când ridicați mașina, aveți grijă să nu faceți mișcări bruște sau neatente, deoarece acestea pot duce la vătămări corporale.

### **5** Întotdeauna păstrați zona de lucru curată:

- Nu utilizați mașina dacă fantele de aerisire sunt obturate. Aveți grijă ca în fantele de aerisire ale mașinii și la pedala de control să nu se acumuleze depuneri de scame, praf și material destrămat.
- Nu depozitați obiecte pe pedala de control.
- Nu scăpați și nu introduceți corpuri străine în nicio fantă.
- Nu folosiți mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu folosiți mașina lângă o sursă de căldură, cum ar fi un cuptor sau un fier de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de alimentare sau articolul de îmbrăcăminte care este cusut se poate aprinde, provocând un incendiu sau electrocutarea.
- Nu puneți mașina pe o suprafață instabilă, cum ar fi o masă nesigură sau înclinată; în caz contrar, mașina poate cădea, ducând la vătămări corporale.

### **6** Este necesar să se acorde o atenție specială în timpul coaserii:

- Întotdeauna acordați o mare atenție acului. Nu utilizați ace îndoite sau deteriorate.
- Nu vă apropiați degetele de nicio piesă în mișcare. Acordați atenție specială zonei din jurul acului mașinii.

- Dacă se efectuați orice reglaje în zona acului, comutați întrerupătorul mașinii în poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina.
- Nu utilizați o placă de ac deteriorată sau necorespunzătoare, deoarece aceasta ar putea provoca ruperea acului.
- Nu împingeți sau trageți materialul în timpul coaserii și urmați cu atenție instrucțiunile la coaserea cu mișcare liberă pentru a nu îndoi acul și a-l rupe.

## 7 Această mașină nu este o jucărie:

- Este necesar să fiți foarte atent când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Ambalajul de plastic în care a fost furnizată această mașină nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor sau trebuie aruncat. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ambalajul, deoarece există pericol de sufocare.
- Nu utilizați mașina în aer liber.

## 8 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Nu utilizați și nu depozitați mașina în spații cu umiditate foarte ridicată sau expuse la lumina directă a soarelui. Nu utilizați și nu depozitați mașina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
- Nu utilizați soluții de curățare sau solvenți organici, de exemplu diluant, gazolină sau alcool, la curățarea mașinii. În caz contrar, finisajul se poate decoji sau se poate zgâria.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, piciorușe presor, acul sau orice altă componentă, consultați Manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

## 9 Pentru reparare sau reglare:

- În cazul în care se defectează lampa de iluminat, aceasta trebuie înlocuită de un dealer autorizat Brother.
- În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la localizarea și remedierea problemelor prezentat în ultima parte a Manualului de utilizare, pentru a verifica și a regla dumneavoastră înșivă mașina. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați dealerul local autorizat Brother.

**Utilizați mașina numai în scopul pentru care a fost concepută, conform prezentării oferite în cadrul acestui manual.**

**Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.**

**Cuprinsul prezentului manual precum și specificațiile acestui produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.**

**Pentru informații suplimentare și actualizări referitoare la produs, vizitați site-ul nostru web la adresa [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. Această mașină este destinată uzului casnic.

## CU EXCEPȚIA UTILIZATORILOR DIN ȚĂRILE MEMBRE CENELEC


Această mașină nu este concepută pentru a fi utilizată de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazurilor în care aceste persoane beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea mașinii din partea unei persoane care poartă responsabilitatea pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.

## PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE MEMBRE CENELEC

Această mașină poate fi utilizată de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a mașinii și au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu această mașină. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.

# NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN MAREA BRITANIE, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

## IMPORTANT

- În cazul în care înlocuiți siguranța ștecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA și compatibilă cu standardul BS 1362, care poartă marcajul  și care are valorile nominale marcate pe ștecher.
- Nu uitați să instalați capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ștechere de la care lipsește capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ștecherul livrat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați un dealer autorizat Brother pentru a obține un cablu corespunzător.

## Declarație de conformitate (numai pentru Europa și Turcia)

Noi, Brother Industries, Ltd. 15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonia declarăm că acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele esențiale ale tuturor directivelor și regulamentelor relevante aplicate în Comunitatea Europeană.

Declarația de conformitate (DoC) poate fi descărcată de pe Site web Brother support. Vizitați [support.brother.com](http://support.brother.com)

## Declarația de conformitate pentru Directiva 2014/53/ UE pentru echipamente radio (numai pentru Europa și Turcia) (Aplicabilă pentru modelele cu interfețe radio)

Noi, Brother Industries, Ltd. 15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonia declarăm că aceste produse sunt fabricate în conformitate cu prevederile directivei 2014/53/UE pentru echipamente radio.

Declarația de conformitate (DoC) poate fi descărcată de pe Site web Brother support. Vizitați [support.brother.com](http://support.brother.com)

## Rețea LAN fără fir (wireless) (numai pentru modelele cu funcția Rețea LAN fără fir)

Această mașină este compatibilă cu interfața fără fir.

Banda (benzile) de frecvență: 2.400-2.483,5 MHz

Puterea maximă a semnalului de radiofrecvență transmis în banda (benzile) de frecvență: Sub 20 dBm (e.i.r.p)

# Condiții de utilizare

## IMPORTANT-VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE:

Aceste condiții de utilizare („Acord”) reprezintă un acord juridic încheiat între Brother Industries, Ltd. („Compania”) și dumneavoastră care reglementează utilizarea de către dumneavoastră a oricăror programe software, instalate sau puse la dispoziție de companie pentru a fi utilizate cu produsele pentru cusut sau artisanale („Produsul companiei”). Termenul „programe software” se referă la oricare și la toate datele incluse, datele modelelor, formatul datelor, programele firmware ale produsului companiei și la aplicația pentru PC sau pentru dispozitive mobile.

Prin utilizarea programului software și a produsului companiei, se consideră că ați acceptat să respectați termenii prezentului acord. Dacă nu sunteți de acord cu termenii acestui acord, compania nu dorește să vă acorde licența programului software și nu aveți permisiunea să utilizați programul software. Modificările și completările aduse prezentului acord pot fi atașate la programul software.

Dacă o persoană acceptă acest acord în numele unei entități, atunci compania consideră că această persoană are dreptul legal să încheie acorduri juridice în numele entității respective.

## Termeni și condiții

### 1 Acordarea licenței.

- 1.1 În conformitate cu prezentul acord, prin prezentul compania vă acordă o licență personală, neexclusivă, netransferabilă și revocabilă pentru utilizarea programului software numai cu produsul companiei.
- 1.2 Dreptul dumneavoastră de a utiliza programul software se face printr-o licență și nu prin vânzare, și numai pentru a fi utilizat de către dumneavoastră în conformitate cu prezentul acord. Compania sau furnizorii acesteia păstrează toate drepturile, titlurile și avantajele legate de programul software, inclusiv dar fără a se limita la toate drepturile de proprietate intelectuală aferente.

### 2 Restricții

- 2.1 Cu excepția celor menționate expres în prezentul acord sau în conformitate cu orice prevederi legislative locale, trebuie să vă angajați că:
  - 2.1.1 nu veți dezasambla, decompila, efectua inginerie inversă, traduce sau încerca într-un alt mod să înțelegeți codul sursă al programului software (inclusiv datele sau conținuturile create folosind produsul companiei sau aplicații software de editare a conținutului; în cele ce urmează, aceleași prevederi se vor aplica și pentru Clauza 2.);
  - 2.1.2 nu veți crea lucrări derivate pe baza programului software, în întregime sau parțial.
  - 2.1.3 nu veți distribui, furniza sau pune la dispoziție programul software sub nicio formă, în întregime sau parțial, niciunei persoane fără a avea consimțământul prealabil scris al companiei;

- 2.1.4 nu veți copia programul software, cu excepția cazului în care aceste copii sunt necesare pentru utilizarea normală a programului software sau în cazul în care este necesar, pentru crearea unor copii de siguranță sau pentru securitate operațională.
- 2.1.5 nu veți transfera, închiria, cesiona, sublicenția, împrumuta, traduce, îmbina, adapta, schimba, altera sau modifica, programul software, în întregime sau parțial, și nu veți permite combinarea sau integrarea în alte programe a programului software, în întregime sau parțial;
- 2.1.6 veți include nota referitoare la drepturile de autor și prezentul acord în toate copiile complete sau parțiale ale programului software; și
- 2.1.7 nu veți utiliza programul software în alte scopuri (inclusiv, dar fără a se limita la, utilizarea cu produse sau programe software neautorizate folosite la cusut/artisanale) altele decât cele prevăzute în Clauza 1 a prezentului acord.

### 3 Nu se oferă nicio garanție

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE, PREZENTUL PROGRAM SOFTWARE VĂ ESTE FURNIZAT „AȘA CUM ESTE” FĂRĂ GARANȚII SAU CONDIȚII DE ORICE FEL, ORALE SAU SCRISE, EXPRESE SAU TACITE. COMPANIA DECLINĂ ÎN MOD EXPRES ORICE GARANȚII TACITE SAU CONDIȚII DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, NEECUTARE ȘI/SAU ADAPTABILITATE LA UN ANUMIT SCOP.

### 4 Limitarea răspunderii

- 4.1 COMPANIA NU ARE NICIO RESPONSABILITATE FAȚĂ DE DUMNEAVOASTRĂ, DE UTILIZATORII FINALI SAU DE ALTE ENTITĂȚI PENTRU ORICE PIERDERI DE PROFIT SAU DE VENITURI SAU DE ECONOMII, PIERDEREA DATELOR, ÎNTRERUPEREA UTILIZĂRII, SAU PENTRU DAUNE SECUNDARE, INCIDENTALE, SPECIALE, PUNITIVE SAU INDIRECTE SUPTATE DE RESPECTIVA PARTE (ÎN APLICAREA CONTRACTULUI SAU LA ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI), CHIAR DACĂ COMPANIA A FOST INFORMATĂ DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE DAUNE, REZULTATE DIN SAU CARE AU LEGĂTURĂ CU PROGRAMUL SOFTWARE, SERVICIUL DE ASISTENȚĂ SAU PREZENTUL ACORD. ACESTE LIMITĂRI SE VOR APLICA ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE CHIAR ȘI ÎN CAZUL ORICĂRUI EȘEC AL SCOPULUI ESENȚIAL AL ORICĂREI SOLUȚII LIMITATE.
- 4.2 ÎN POZIDA CLAUZEI 3 SAU 4.1 DIN PREZENTUL, ACEST ACORD NU ÎȘI PROPUNE SĂ EXCLUDĂ SAU SĂ RESTRICȚIONEZE RESPONSABILITATEA COMPANIEI ÎN CAZ DE DECES SAU DE VĂTĂMARE CORPORALĂ REZULTATĂ DIN NEGLIJENȚĂ SAU SĂ LIMITEZE DREPTURILE STATUTARE ALE CONSUMATORULUI.

## 5 Rezilierea

- 5.1 Compania are dreptul să rezilieze prezentul acord în orice moment prin trimiterea unei notificări scrise către dumneavoastră în cazul încălcării oricărui termen ai prezentului acord și dacă nu rezolvați imediat o astfel de încălcare la solicitarea companiei.
- 5.2 În cazul rezilierii indiferent de motiv toate drepturile garantate de acest acord vor înceta, veți înceta toate activitățile autorizate în baza acestui acord și veți șterge și elimina imediat programul software din toate echipamentele informatice aflate în posesia dumneavoastră și veți șterge sau distruge toate copiile programului software sau lucrările derivate aflate în posesia dumneavoastră. Pe lângă prevederile anterioare, veți șterge conținutul sau datele modelelor create de pe produsul companiei aflat în posesia dumneavoastră.

## 6 Miscelanee

- 6.1 Nu puteți exporta sau reexporta programul software sau orice copie sau adaptare a acestuia încălcând orice prevederi legale și regulamente în vigoare.
- 6.2 Nu puteți atribui unui terț în întregime sau parțial prezentul acord sau orice interese asociate, fără a avea consimțământul prealabil scris al companiei. În cazul modificării controlului sau reorganizării în urma unei fuziuni, vânzări de active sau de acțiuni aceasta va fi considerată ca fiind o cesiune în conformitate cu prezentul acord.
- 6.3 Sunteți de acord că o încălcare a prezentului acord va cauza prejudicii ireparabile companiei pentru care despăgubirile financiare nu vor reprezenta o compensație adecvată, iar compania va avea dreptul să solicite compensații suplimentare echitabile pe lângă compensațiile prevăzute în prezentul acord sau în legislația în vigoare fără obligații sau alte garanții sau dovezi ale daunelor.
- 6.4 Dacă oricare dintre prevederile prezentului acord vor fi declarate sau se hotărăște că sunt anulate sau inaplicabile de către un tribunal competent, aceste prevederi vor fi separate și independente față de celelalte prevederi ale prezentului acord și valabilitatea celorlalte prevederi și a întregului acord nu va fi afectată.
- 6.5 Acest acord, împreună cu toate anexele și alte atașamente enumerate în prezentul, constituie întregul acord dintre părți referitor la subiectul în cauză și înlocuiește toate propunerile, orale sau scrise, dintre părți referitoare la subiectul în cauză.
- 6.6 În cazul în care compania nu insistă ca dumneavoastră să vă îndepliniți obligațiile din prezentul acord sau în cazul în care compania nu își exercită anumite drepturi față de dumneavoastră, sau în cazul în care compania întârzie să facă acest lucru, nu înseamnă că în acest caz compania a renunțat la drepturile sale față de dumneavoastră și că nu va mai trebui să respectați aceste obligații. În cazul în care compania renunță la drepturile sale față de dumneavoastră, compania o va face numai în scris și acest lucru nu înseamnă că va renunța la orice alte drepturi în cazul în care nu vă îndepliniți obligațiile ulterioare.

- 6.7 Acest acord este guvernat de legislația din Japonia și instanțele din Japonia au jurisdicție exclusivă asupra acestui acord cu excepția executării, caz în care jurisdicția instanțelor din Japonia va fi ne-exclusivă.
- 6.8 Compania poate actualiza prezentul acord în următoarele cazuri: A) Dacă modificările sunt efectuate în avantajul utilizatorilor sau B) Dacă actualizările acordului sunt adecvate, rezonabile și nu sunt contrare scopurilor acordului. Compania vă va notifica și vă va da posibilitatea să analizați orice modificări sau actualizări materiale ale acordului, prin publicarea unei notificări pe site-ul web al companiei sau pe un site web specificat de companie cu cel puțin 30 de zile înainte de intrarea în vigoare a acordului. După intrarea în vigoare a acordului, va trebui să îl respectați în cazul în care continuați să utilizați programul software.

## OBSERVAȚII REFERITOARE LA LICENȚELE OPEN SOURCE

Acest produs include programe software open-source. Pentru a citi observațiile referitoare la licențele open source, vă rugăm să accesați secțiunea de descărcare a manualelor de pe pagina de start a modelului de pe site web Brother support, aflat la adresa „ <http://s.brother/cpham/> ”.

## MĂRCI COMERCIALE

WPA™ și WPA2™ sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance®.

Orice denumiri comerciale sau nume de produs afișate pe produsele Brother, sau care au legătură cu documentele și cu orice materiale sunt toate mărci comerciale sau mărci înregistrate ale respectivelor companii.

## INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE DE AUTOR ȘI ACORDAREA LICENȚELOR

Acest produs include software dezvoltat de următorul furnizor:

©2008 Devicescape Software, Inc.

## PRECAUȚII PENTRU CONEXIUNEA FĂRĂ FIR

Pentru a vă proteja împotriva accesului neautorizat de pe internet, asigurați-vă că pentru conectarea aparatului la internet utilizați un router sau un program firewall.





## CUPRINS

<b>Capitolul 1 PREGĂTIREA MAȘINII</b>	<b>9</b>	Apelarea modelelor de cusătură .....	75
<b>Denumirile folosite pentru piesele mașinii</b> .....	<b>9</b>	<b>MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ)</b> .....	<b>76</b>
Accesorii incluse la livrare .....	11	<b>Capitolul 4 BRODAREA</b>	<b>79</b>
<b>Pornirea/oprirea mașinii</b> .....	<b>12</b>	<b>Pregătirea pentru brodată</b> .....	<b>79</b>
<b>Utilizarea ecranului LCD</b> .....	<b>13</b>	Atașarea piciorușului pentru brodat .....	79
Vizualizarea ecranului LCD .....	13	Atașarea unității de brodat .....	80
Ecranul de setări .....	15	Brodarea unor finisaje elegante .....	81
Reglarea sensibilității la atingerea tastelor de control .....	17	Întinderea materialului textil pe gherghef .....	82
<b>Funcțiile conexiunii la rețeaua fără fir</b> .....	<b>17</b>	Fixarea gherghefului .....	84
Operații disponibile cu o conexiune la rețeaua fără fir .....	17	<b>Brodarea</b> .....	<b>85</b>
Activarea conexiunii la rețeaua fără fir .....	18	Selectarea unui model de broderie .....	85
Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua fără fir .....	18	Brodarea unui model .....	89
<b>Bobinarea/Instalarea bobinei</b> .....	<b>20</b>	Coborârea automată a piciorușului pentru brodat .....	91
Bobinarea .....	20	Ajustarea tensiunii firului .....	91
Instalarea bobinei .....	22	Reglarea suveicii (cea cu nicio culoare pe șurub) .....	92
<b>Înfilarea firului superior</b> .....	<b>24</b>	Utilizarea funcției de tăiere automată a firului (tăiere la terminarea culorii) .....	93
Înfilarea firului superior .....	24	Utilizarea funcției de tăiere a firului (Tăierea cusăturilor de trecere) .....	93
Tragerea în sus a firului bobinei .....	26	Brodarea modelelor cu aplicații .....	94
<b>Combinății material/fir/ac</b> .....	<b>27</b>	Utilizarea unui model de chenar pentru realizarea unei aplicații .....	95
<b>Înlocuirea acului</b> .....	<b>28</b>	Modele de broderie secționată .....	96
Verificarea acului .....	28	<b>Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)</b> .....	<b>96</b>
Înlocuirea acului .....	28	<b>Editarea modelelor (Ecranul cu setările broderiei)</b> .....	<b>98</b>
<b>Înlocuirea piciorușului presor</b> .....	<b>29</b>	Aliniați modelul și poziția acului .....	99
Înlocuirea piciorușului presor .....	29	Brodarea caracterelor legate .....	99
Demontarea și montarea suportului piciorușului presor .....	30	Sortarea culorii firului .....	100
<b>Capitolul 2 BAZELE CUSUTULUI</b>	<b>31</b>	<b>Utilizarea funcție de memorie</b> .....	<b>101</b>
<b>Cusutul</b> .....	<b>31</b>	Salvarea modelelor de broderie .....	101
Tipuri de cusături .....	31	Apelarea modelelor de broderie .....	102
Cusutul de bază .....	31	<b>Capitolul 5 ANEXĂ</b>	<b>103</b>
Combinarea modelelor de cusătură .....	33	<b>Îngrijire și întreținere</b> .....	<b>103</b>
Efectuarea cusăturilor de inversare/întărire .....	34	Curățarea ecranului LCD .....	103
Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire .....	34	Curățarea suprafeței mașinii .....	103
Tăierea automată a firului .....	35	Restricții privind lubrifierea .....	103
Funcția de coborâre automată a piciorușului presor .....	36	Precauții legate de depozitarea mașinii .....	103
Sistem automat de senzori pentru material (Stabilirea automată a presiunii piciorușului presor) .....	36	Curățarea suportului suveicii .....	103
Pivotarea .....	37	Ecranul tactil funcționează defectuos .....	104
Definierea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii/„Deplasare S/D” .....	38	<b>Depanarea</b> .....	<b>105</b>
<b>Reglarea tensiunii firului</b> .....	<b>38</b>	Firul superior este strâns .....	105
<b>Sfaturi utile pentru coasere</b> .....	<b>39</b>	Fir încurcat pe spatele materialului .....	105
Sfaturi pentru coasere .....	39	Tensiune incorectă a firului .....	106
Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului .....	40	Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos .....	106
Coaserea diferitelor tipuri de materiale .....	41	Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului .....	108
Ridicarea fără mâini a piciorușului presor .....	43	Lista modurilor de manifestare .....	109
<b>Capitolul 3 TIPURI DE CUSĂTURI</b>	<b>45</b>	Mesajele de eroare .....	112
<b>Tabel cu tipuri cusături</b> .....	<b>45</b>	Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea) .....	115
<b>Cusături utilitare</b> .....	<b>52</b>	Semnale sonore de funcționare .....	115
Cusături de surfilare .....	52	<b>Specificații</b> .....	<b>116</b>
Coaserea tivurilor invizibile .....	54	<b>Actualizarea programului software al mașinii</b> .....	<b>116</b>
Coaserea butonierei .....	56	<b>Index</b> .....	<b>117</b>
Coaserea nasturilor .....	58		
Montarea fermoarului .....	59		
Montarea fermoarului/paspoalului .....	61		
Coaserea aplicațiilor, a cusăturilor de îmbinare tip patchwork și a celor de matlasare .....	62		
Alte utilizări ale cusăturilor .....	66		
Realizarea modelelor cu cusături decalate .....	72		
<b>Efectuarea reglajelor</b> .....	<b>73</b>		
<b>Utilizarea funcție de memorie</b> .....	<b>74</b>		
Salvarea modelelor de cusătură .....	75		

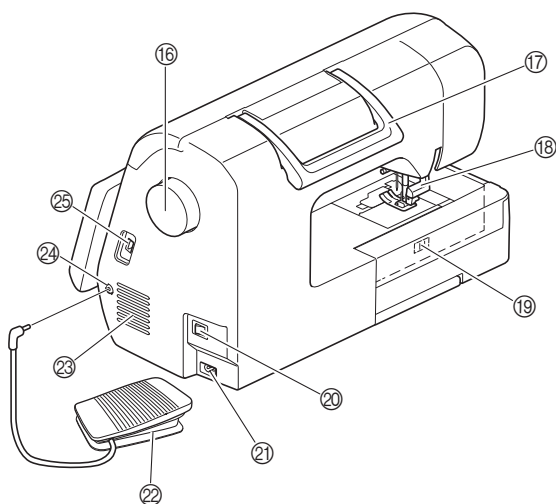
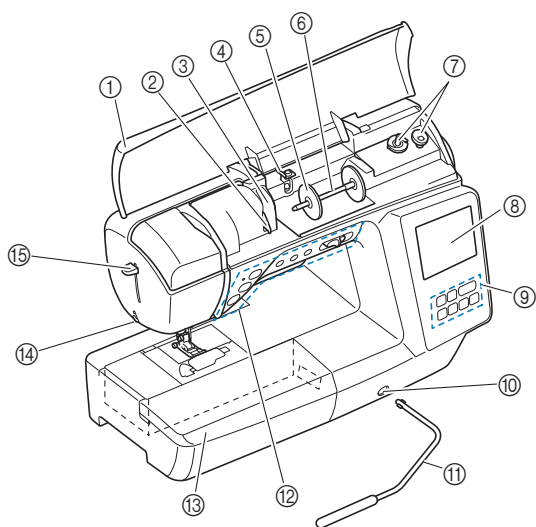
# Capitolul 1 PREGĂTIREA MAȘINII

## Notă

- Asigurați-vă că ați instalat cea mai recentă versiune a programului software.  
Consultați „Actualizarea programului software al mașinii” la pagina 116.

## Denumirile folosite pentru piesele mașinii

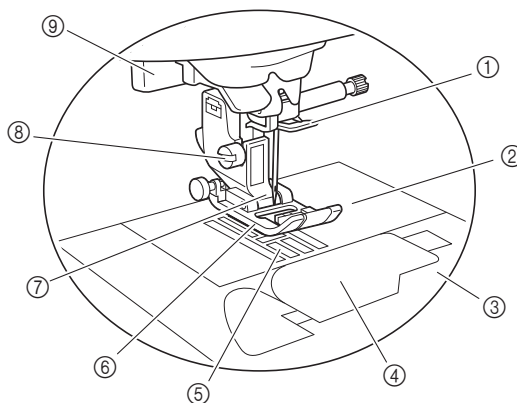
### Piese principale



- ① Capac superior (pagina 20)
- ② Placă conducător de fir (pagina 21)
- ③ Capac conducător de fir
- ④ Conducător de fir pentru înfilarea bobinei și disc de pretensionare (pagina 21)
- ⑤ Capac pentru mosor (pagina 20)
- ⑥ Ax mosor (pagina 20)
- ⑦ Bobinator (pagina 20)
- ⑧ LCD (afișaj cu cristale lichide) (pagina 13)

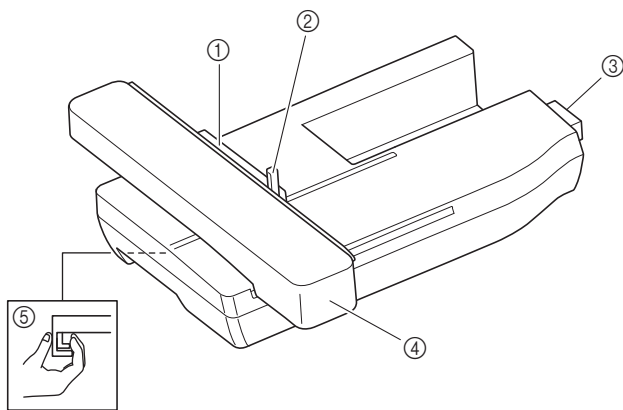
- ⑨ Panou de control (pagina 11)
- ⑩ Slot de fixare pentru dispozitiv de ridicare cu genunchiul (pagina 43)
- ⑪ Dispozitiv de ridicare cu genunchiul (pagina 43)
- ⑫ Butoane de comandă și controale pentru viteza de cusut (pagina 10)
- ⑬ Accesoriu plat (pagina 11, 40)
- ⑭ Tăietor de fir (pagina 25)
- ⑮ Pârghie dispozitiv de înfilare ac (pagina 26)
- ⑯ Volant  
Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica și a coborî acul pentru a realiza o cusătură.
- ⑰ Mâner  
Duceți mașina de mâner atunci când o transportați.
- ⑱ Pârghia piciorușului presor  
Ridicați și coborâți această pârghie pentru a ridica și a coborî piciorușul presor.
- ⑲ Comutator pentru poziționarea gheare de înaintare (pagina 65)  
Utilizați comutatorul pentru poziționarea gheare de înaintare pentru a coborî ghearele de înaintare.
- ⑳ Întrerupător principal (pagina 12)
- ㉑ Conector de alimentare (pagina 12)
- ㉒ Pedală de control (pagina 32)
- ㉓ Fante de aerisire  
Fantele de aerisire permit circulația aerului în jurul motorului. Nu acoperiți fantele de aerisire în timpul funcționării mașinii.
- ㉔ Mufă pedală de control (pagina 32)
- ㉕ Port USB (pentru o unitate de memorie flash USB) (pagina 75, 101)

### Secțiune ac și picioruș presor



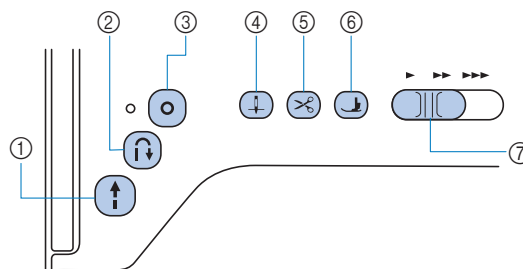
- ① Conducător de fir de pe tija de fixare a acului (pagina 25)
- ② Placă ac (pagina 41)
- ③ Capac placă ac (pagina 23)
- ④ Capac bobină/suveică (pagina 23, 104)
- ⑤ Gheare de înaintare  
Ghearele de înaintare ghidează materialul în direcția de cusut.
- ⑥ Picioruș presor  
Piciorușul presor aplică presiune constantă pe material pe măsură ce se realizează cusătura. Atașați piciorușul presor adecvat pentru cusătura selectată.
- ⑦ Suport picioruș presor (pagina 30)
- ⑧ Șurub suport picioruș presor (pagina 30)
- ⑨ Pârghie pentru butonieră (pagina 57)


## ■ Unitate de brodată




- ① Suport gherghef de brodată (pagina 84)
- ② Pârghie de fixare gherghef (pagina 84)
- ③ Conector unitate de brodată (pagina 80)
- ④ Transportor (pagina 80)
- ⑤ Buton de deblocare (pagina 81)


## ■ Butoane de control





- ① **Buton „Start/Stop”** 


Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni sau a opri coaserea.  
Butonul își schimbă culoarea în funcție de modul de funcționare al mașinii.

  - Verde: Mașina este gata de cusut sau coase.
  - Roșu: Mașina nu poate să coasă.
  - Portocaliu: Mașina înfășoară firul pe bobină sau axul bobinatorului este mutat în partea dreaptă.
- ② **Buton pentru cusătura de inversare** 

Apăsați pe butonul de inversare pentru a realiza cusături de inversare sau de întărire, în funcție de modelul de cusătură selectat. (pagina 34)
- ③ **Buton pentru cusătura de întărire** 

Apăsați pe butonul pentru cusătura de întărire pentru a coase repetat o cusătură simplă și înnoați. (pagina 34)  
Pentru cusăturile de caractere/decorative, apăsați pe acest buton pentru a coase până la terminarea modelului de cusătură, nu doar până la jumătatea modelului.  
Indicatorul LED aflat lângă buton se va aprinde automat în timpul coaserii și se va stinge la terminarea operației de coasere.
- ④ **Buton de poziționare ac** 

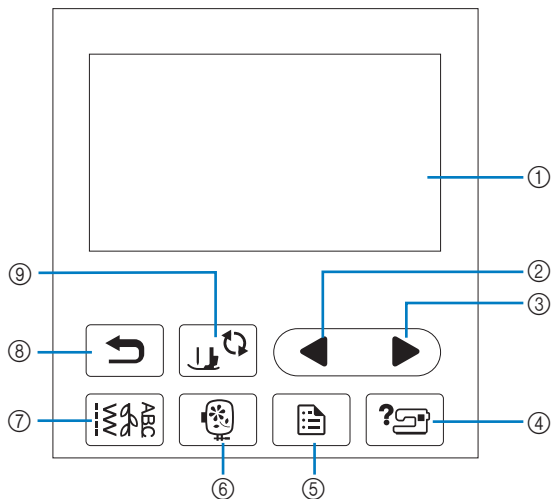
Apăsați pe butonul de poziționare a acului pentru a ridica sau a coborî acul. Dacă se apasă de două ori pe acest buton, acul va coase un punct de broderie.
- ⑤ **Buton tăietor de fir** 

Pentru a tăia atât firul superior, cât și firul de la bobină, apăsați pe butonul tăietorului de fir după oprirea coaserii.
- ⑥ **Buton de ridicare a piciorușului presor** 

Apăsați pe acest buton pentru a coborî piciorușul presor și pentru a aplica presiune pe material. Apăsați din nou pe acest buton pentru a ridica piciorușul presor.
- ⑦ **Controlerul pentru viteza de cusut**

Glisați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla viteza de cusut.

## ■ Panoul și tastele de control



- ① LCD (afișaj cu cristale lichide) (ecran tactil)**  
Sunt afișate setările pentru modele și mesaje. Pentru efectuarea diverselor operațiuni, atingeți tastele afișate pe ecranul LCD. Pentru detalii, consultați secțiunea „Utilizarea ecranului LCD” la pagina 13.
- ② Tasta Pagina anterioară** ◀  
Afișează ecranul anterior dacă există elemente care nu sunt afișate pe ecranul LCD.
- ③ Tasta Pagina următoare** ▶  
Afișează ecranul următor dacă există elemente care nu sunt afișate pe ecranul LCD.
- ④ Tasta Asistență** ?  
Apăsați această tastă pentru a primi asistență în utilizarea mașinii.
- ⑤ Tasta Setări** [Settings icon]  
Apăsați-o pentru a seta poziția de oprire a acului, sunetul avertizorului sonor și multe altele.
- ⑥ Tasta Broderie** [Stitch icon]  
Apăsați pentru a afișa ecranul de selectare a tipului de model.
- ⑦ Tasta Cusătură utilitară** [Utility icon]  
Apăsați pentru a realiza o cusătură utilitară sau o cusătură decorativă.
- ⑧ Tasta Înapoi** [Back icon]  
Apăsați pe această tastă pentru a reveni la ecranul anterior.
- ⑨ Tasta Picioruș presor/Înlocuire ac** [Foot icon]  
Apăsați această tastă înainte de a schimba acul, piciorușul presor etc. Această tastă blochează toate funcțiile tastelor și butoanelor, pentru a restricționa funcționarea mașinii.

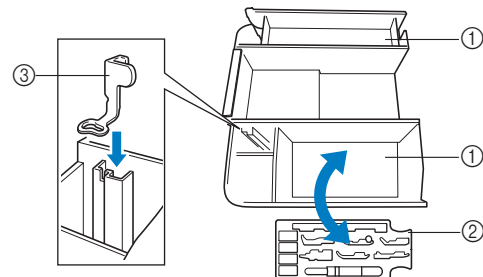
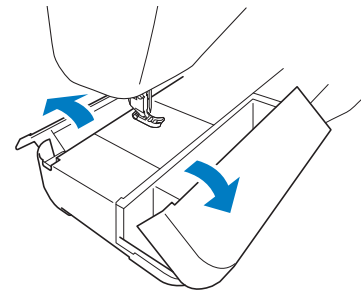
### 💡 Notă

- Tastele de control ale acestei mașini sunt senzori tactili capacitivi. Acționați tastele prin atingerea directă a acestora cu degetele. Răspunsul tastelor variază în funcție de utilizator. Presiunea exercitată asupra tastelor nu afectează răspunsul din partea acestora.
- Dat fiind faptul că tastele de control reacționează diferit în funcție de utilizator, reglați setarea pentru „Reglarea sensibilității la atingerea tastelor de control” la pagina 17.
- La utilizarea unui stilou tactil electrostatic, asigurați-vă că vârful acestuia este de 8 mm sau peste. Nu utilizați un stilou tactil cu vârf ascuțit sau cu formă unică.

## Accesorii incluse la livrare

Pentru accesoriile incluse ale mașinii, consultați fișa suplimentară „Accesorii incluse”.

Trageți de capacul accesoriului plat pentru a deschide compartimentele pentru accesorii.



- ① Spațiu de depozitare al accesoriului plat
- ② Tavă cu accesorii pentru piciorușul presor
- ③ Picioruș pentru brodat „U”

## Pornirea/oprirea mașinii

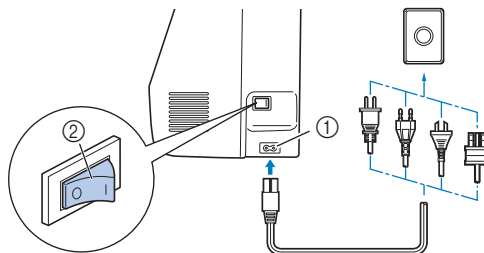
### ⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați numai surse de alimentare pentru aparate de uz casnic. Utilizarea altor surse de alimentare poate provoca incendii, șocuri electrice sau deteriorarea mașinii.
- Asigurați-vă că ștecherul de pe cablul de alimentare sunt bine introduse în priză electrică și receptaculul dedicat cablului de alimentare de pe mașină. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Nu introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică în stare necorespunzătoare.
- Opriți alimentarea cu energie electrică utilizând întrerupătorul principal și scoateți ștecherul din priză în următoarele situații:
  - Dacă nu vă aflați în apropierea mașinii
  - După utilizarea mașinii
  - Dacă alimentarea cu energie se întrerupe în timpul utilizării mașinii
  - Dacă mașina nu funcționează corect din cauza unei conexiuni greșite sau a unei deconectări
  - În timpul furtunilor cu descărcări electrice

### ⚠️ ATENȚIE

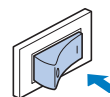
- Utilizați numai cablul de alimentare livrat împreună cu această mașină.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare cu mai multe prize la care sunt conectate alte aparate. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude. Există riscul de electrocutare.
- Dacă scoateți din priză cablul de alimentare, opriți mai întâi alimentarea mașinii de la întrerupătorul principal. Trageți întotdeauna de ștecher atunci când scoateți cablul de alimentare din priză electrică. Nu trageți de cablu; în caz contrar, acesta se poate deteriora, provocând un incendiu sau un șoc electric.
- Nu permiteți tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forțată, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare. Nu așezați obiecte grele pe cablu. Nu expuneți cablul la temperaturi ridicate. Nerespectarea acestor indicații poate duce la deteriorarea cablului sau la producerea de incendii sau șocuri electrice. În cazul deteriorării cablului sau a ștecherului, duceți mașina la reparat la un dealer autorizat Brother înainte de a continua utilizarea.
- Dacă mașina nu va fi utilizată o perioadă lungă de timp, scoateți din priză cablul de alimentare. În caz contrar, există riscul de incendiu.

- 1 Asigurați-vă că mașina este oprită (întrerupătorul principal se află în poziția „○”) și apoi introduceți cablul de alimentare în conectorul de alimentare de pe partea dreaptă a mașinii.
- 2 Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de curent pentru uz casnic.



- ① Conector de alimentare  
② Întrerupător principal

- 3 Pentru a porni mașina, apăsați pe partea dreaptă a întrerupătorului principal aflat în dreapta mașinii (poziția „I”).



→ La pornirea mașinii, lumina, ecranul LCD și butonul „Start/Stop” se aprind. Acul și ghearele de înaintare vor scoate un zgomot în timp ce se mișcă; aceasta nu este o defecțiune.

- 4 La pornirea mașinii, este redat filmul de deschidere. Apăsați în orice punct de pe ecran.

#### Notă


- Atunci când porniți pentru prima dată mașina, selectați limba preferată.

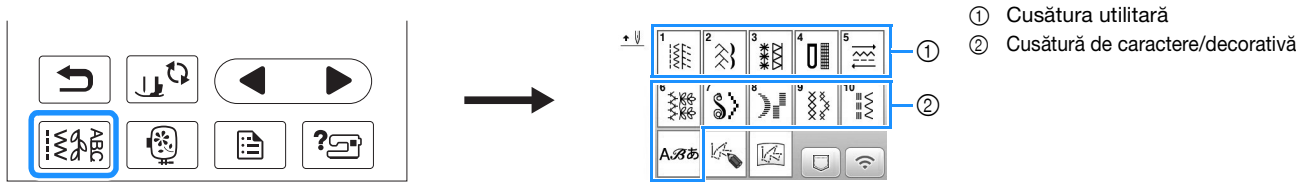


- 5 Pentru a opri mașina, apăsați pe partea din stânga a întrerupătorului principal (poziția „○”).

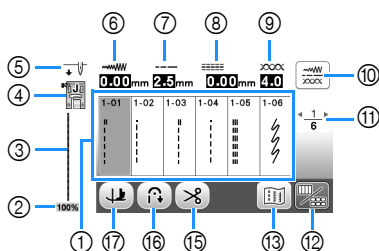
# Utilizarea ecranului LCD

## Vizualizarea ecranului LCD

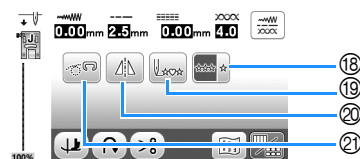
Apăsați o tastă cu degetul pentru a selecta modelul cusăturii, pentru a selecta o funcție a mașinii sau pentru a selecta o operație indicată pe tastă. Ecranul de mai jos este afișat atunci când apăsați  de pe panoul de control.



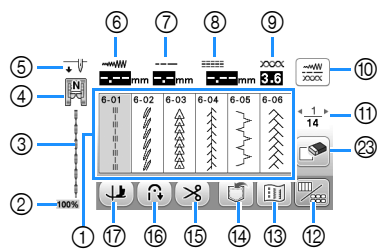
### ■ Ecranul pentru cusături utilitare



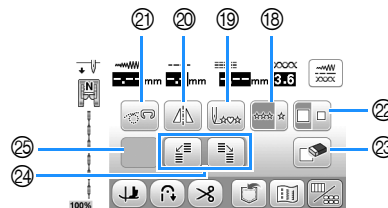
### ■ Ecranul de editare cusături utilitare



### ■ Ecranul pentru cusătură de caractere/decorativă












### ■ Ecranul de editare a cusăturii de caractere/decorativă



### De reținut

- Unele funcții de editare nu pot fi utilizate cu anumite modele de cusătură. Numai funcțiile corespunzătoare tastelor afișate sunt disponibile dacă ați selectat un model de cusătură.

Nr. crt.	Afișaj	Denumire tastă	Explicație	Pagina
①	-	Cusături	Apăsați tasta corespunzătoare cusăturii pe care doriți să o coaseți.	31
②		Dimensiune de afișare model de cusătură	Afișează dimensiunea aproximativă a modelului de cusătură selectat. 100%: Aproape aceeași dimensiune ca și modelul de cusătură executat 50%: 1/2 din dimensiunea modelului de cusătură executat 25%: 1/4 din dimensiunea modelului de cusătură executat	-
③	-	Previzualizare cusătură	Afișează o previzualizare a cusăturii selectate.	-
④		Picioruș presor	Afișează piciorușul presor care trebuie utilizat. Înainte de a începe coaserea, montați piciorușul presor indicat aici.  Picioruș zigzag „J”  Picioruș pentru monograme „N”  Picioruș de surfilare „G”  Picioruș pentru butonieră „A”  Picioruș pentru cusătură invizibilă „R”  Picioruș pentru nasturi „M”  Tăietor lateral „S”	29

\* Este posibil ca simbolurile folosite pentru anumite piciorușe presor, de exemplu cel pentru piciorușul pentru fermoar „I” și cel pentru piciorușul pentru matlasat să nu apară pe ecran.





Nr. crt.	Afișaj	Denumire tastă	Explicație	Pagina
⑤		Setarea poziționării acului	Afișează setarea pentru modul singular sau dublu și poziția de oprire a acului. : Un singur ac/poziția inferioară       : Ac dublu/poziția inferioară : Un singur ac/poziția superioară       : Ac dublu/poziția superioară	15
⑥		Lățime cusătură	Afișează lățimea cusăturii pentru modelul de cusătură selectat curent.	38
⑦		Lungime cusătură	Afișează lungimea cusăturii pentru modelul de cusătură selectat curent.	38
⑧		Deplasare S/D	Afișează distanța deplasării stânga/dreapta față de poziția originală.	38
⑨		Tensiune fir	Afișează setarea automată a tensiunii firului pentru modelul de cusătură selectat.	38
⑩		Tasta de reglare manuală	Apăsați pe această tastă pentru a afișa ecranul de reglare a lățimii cusăturii, lungimii cusăturii, „Deplasare S/D” și tensiunii firului.	38
⑪		Afișare pagină	Afișează paginile suplimentare care pot fi afișate.	-
⑫		Tasta de comutare editare/cusătură	Apăsați pe această tastă pentru a comuta între ecranul de editarea cusăturii și ecranul de coasere.	13
⑬		Tasta Imagine	Afișează o previzualizare a imaginii cusute. Apăsați pe  pentru a schimba culoarea firului din imagine cu roșu, albastru sau negru.	-
⑭		Tasta de memorare	Apăsați pe această tastă pentru a salva modele de cusătură combinate.	75
⑮		Tasta de tăiere automată a firului	Apăsați această tastă pentru a seta funcția automată de tăiere a firului.	35
⑯		Tasta de inversare/întărire automată	Apăsați această tastă pentru a utiliza funcția automată de cusătură de inversare/întărire.	34
⑰		Tastă de pivotare	Apăsați pe această tastă pentru a selecta funcția de pivotare.	37
⑱		Tasta de coasere singulară/repetată	Apăsați pe această tastă pentru a selecta un singur model de cusătură sau modele de cusături continue. În funcție de cusătura selectată, această tastă poate fi dezactivată. Pentru a termina un model complet în timp ce coaseți un model de cusătură continuu, puteți apăsa pe  în timpul coaserii. Mașina se va opri automat când motivul s-a terminat.	-
⑲		Tasta de revenire la început	Când coaserea este oprită, apăsați pe această tastă pentru a reveni la începutul modelului de cusătură.	-
⑳		Tasta pentru imaginea în oglindă	După selectarea modelului de cusătură, utilizați această tastă pentru a crea o imagine în oglindă pe orizontală a modelului cusăturii.	-
㉑		Tasta pentru modul mișcare liberă	Apăsați pe această tastă pentru a trece în modul de coasere cu mișcare liberă.	64
㉒		Tasta pentru selectarea dimensiunii	Utilizați această tastă pentru a selecta dimensiunea modelului de cusătură decorativă sau a modelului de cusătură cu caractere (mare, mic).	-
㉓		Tasta de ștergere	Apăsați pe această tastă pentru a șterge modelul de cusătură selectat. Dacă ați făcut o greșală în timp ce combinați modele de cusătură, utilizați această tastă pentru a șterge modelele de cusătură.	-
㉔		Taste pentru cusături decalate	Utilizați aceste taste pentru a realiza modele cu cusături decalate.	72
㉕	În funcție de modelul de cusătură selectat, vor fi afișate doar o parte din următoarele taste.			
		Tasta de alungire	Dacă sunt selectate modele de cusături netede de 7 mm , apăsați pe această tastă pentru a selecta una din cele 5 setări automate pentru lungime, fără să modificați setările definite pentru lățimea sau lungimea cusăturii zig-zag.  	-
		Tasta pentru densitatea firului	După selectarea modelului de cusătură netedă , utilizați această tastă pentru a schimba densitatea firului modelului de cusătură. : Densitate mică       : Densitate mare Dacă după schimbarea densității firului cusăturile se suprapun , reveniți la densitatea firului folosită anterior, respectiv . În cazul în care continuați să coaseți în timp ce cusăturile se suprapun, acul se poate îndoi sau rupe.	-
		Tasta de spațiere a caracterelor	Apăsați pe această tastă pentru a schimba distanța dintre modelele cusăturilor de caractere. Modificarea distanței se poate face nu numai în timp ce introduceți caracterele, dar și înainte și după introducerea caracterelor.	-




## Ecranul de setări

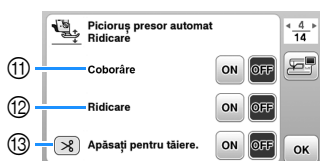
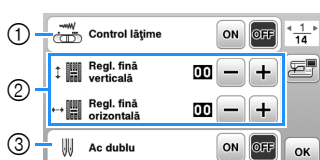
Apăsați pe  pentru a modifica setările implicite ale mașinii.

Apăsați pe  sau  după ce ați modificat setările necesare.



### De reținut

- Pe mașina dvs. este instalată cea mai recentă versiune de software. Consultați dealerul local autorizat Brother sau vizitați „<http://s.brother/cpham/>” pentru actualizări disponibile.
- Puteți salva imaginea ecranului cu setările actuale pe o unitate de memorie flash USB apăsând pe  dacă unitatea de memorie flash USB este introdusă în portul USB. Fișierele sunt salvate în directorul „bPocket”.

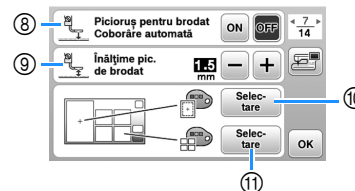
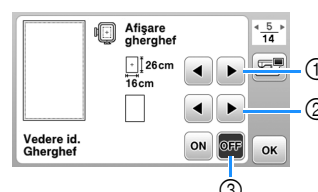
## Setările de cusut



- 1 Selectați dacă veți utiliza controlerul vitezei de cusut pentru a determina lățimea zigzagului. (pagina 66)
- 2 Faceți ajustări la modelele de cusături cu caractere sau decorative. (pagina 73)
- 3 Selectați [ON] dacă utilizați acul dublu. (pagina 71)
- 4 Reglați înălțimea piciorușului presor când piciorușul este ridicat.
- 5 Reglați presiunea piciorușului presor. Cu cât numărul este mai mare, cu atât presiunea exercitată va fi mai mare. Reglați presiunea la [3] pentru a coase normal.
- 6 Selectați „1-01 Cusătură dreaptă (Stânga)” sau „1-03 Cusătură dreaptă (Centru)” ca și cusătură utilitară care este selectată automat atunci când mașina este pornită.
- 7 Reglați înălțimea piciorușului presor în timp ce coaserea este întreruptă, iar tasta de pivotare este selectată. (pagina 37)
- 8 Reglați înălțimea piciorușului presor dacă mașina este pregătită pentru modul de coasere cu mișcare liberă. (pagina 64)
- 9 Dacă este selectată opțiunea [ON], grosimea materialului este detectată automat de un senzor intern în timpul coaserii. Această funcție permite alimentarea ușoară a materialului. (pagina 36)

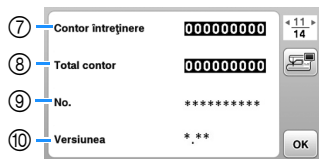
- 10 Dacă ați selectat [ON], cusăturile de întărire sunt realizate la începutul și/sau sfârșitul coaserii pentru un model de cusătură de întărire, chiar dacă apăsați pe  (Buton pentru cusătura de inversare).
- 11 Dacă ați selectat [ON], apăsați pe butonul „Start/Stop” (sau reduceți apăsarea pedalei de control) pentru a coborî automat piciorușul presor se va ridica automat. Piciorușul presor este ridicat la înălțimea specificată pentru [Înălțime picioruș de presare] la pagina 2 a ecranului de setări.
- 12 Dacă ați selectat [ON], apăsați pe butonul „Start/Stop” (sau eliberați pedala de control) pentru a opri coaserea, iar apoi piciorușul presor se va ridica automat. Piciorușul presor este ridicat la înălțimea specificată pentru [Înălțime de pivotare] la pagina 3 a ecranului de setări.
- 13 Dacă ați selectat [ON], apăsați pe  (Buton tăietor de fir) pentru a coborî automat piciorușul presor dacă acesta este ridicat, pentru a permite tăierea firului. După ce firul a fost tăiat, piciorușul presor va fi ridicat din nou.

## Setări pentru brodere



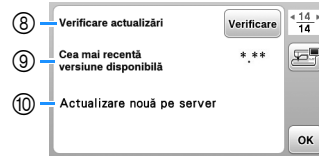
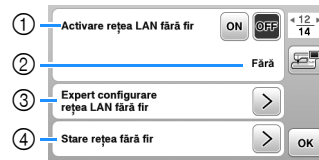
- 1 Selectați ghergheful pe care îl veți utiliza.
- 2 Selectați reperul pentru centru și caroiajul afișate.
- 3 Dacă ați selectat [ON], puteți selecta numai modele de broderie care corespund dimensiunii gherghefului selectat în pasul 1. (pagina 86)
- 4 Modificați afișarea culorii firului pe ecranul de brodere; numărul firului, denumirea culorii. (pagina 90)
- 5 Dacă este selectat firul cu numărul [#123], selectați marca firului. (pagina 90)
- 6 Selectați setarea pentru viteza maximă de brodere.
- 7 Reglați tensiunea firului superior pentru brodere. (pagina 91)
- 8 Dacă ați selectat [ON], apăsați pe butonul „Start/Stop” dacă piciorușul presor este ridicat automat pentru a coborî piciorușul înainte de a începe broderia. (pagina 91)
- 9 Selectați înălțimea piciorușului pentru brodat în timpul broderii. (pagina 82)
- 10 Selectați culoarea de fundal pentru zona de afișare a broderiei.
- 11 Selectați culoarea de fundal pentru zona miniaturilor.
- 12 Selectați dimensiunea miniaturilor modelelor.
- 13 Selectați unitățile de afișare (mm/inci).

## ■ Setări generale



- ① Selectați ca poziția de oprire a acului (poziția acului pentru momentul în care mașina nu funcționează) să fie sus sau jos.
- ② Selectați dacă să auziți un bip ce indică funcționarea.
- ③ Selectați dacă doriți afișarea ecranului de deschidere la pornirea mașinii.
- ④ Selectați limba de afișare.
- ⑤ Selectați dacă aprindeți sau nu lumina în zona de lucru.
- ⑥ Selectați nivelul de sensibilitate la atingere pentru tastele de control. (pagina 17)
- ⑦ Afișați indicatorul de service, care notifică operatorul asupra termenului de efectuare a operațiunilor regulate de întreținere. (Pentru detalii, contactați dealerul autorizat Brother.)
- ⑧ Afișați numărul total de cusături realizate pe această mașină.
- ⑨ [No.] reprezintă codul intern al mașinii dvs.
- ⑩ Afișați versiunea programului instalat pe mașina dvs.




## ■ Definirea setărilor pentru rețeaua LAN






- ① Activați/dezactivați funcția rețea LAN fără fir. (pagina 18).
- ② Afișați numele SSID conectat. (pagina 18)
- ③ Configurați mașina pentru conectarea la funcția rețea LAN fără fir. (pagina 18)
- ④ Verificați starea rețelei LAN fără fir.
- ⑤ Afișați numele mașinii cu funcția rețea LAN fără fir.
- ⑥ Modificați [Nume mașină].
- ⑦ Afișați un meniu pentru a defini alte setări sau resetați setările de conectare ale rețelei LAN fără fir. (pagina 19)
- ⑧ Verificați dacă aveți instalată cea mai recentă versiune de software. Versiunea va fi afișată în [Cea mai recentă versiune disponibilă].
- ⑨ Afișați cea mai recentă versiune de software.
- ⑩ Afișează un mesaj dacă opțiunea [Actualizare nouă pe server] este disponibilă pentru această mașină. Dacă este afișată opțiunea [Actualizare nouă pe server], actualizați mașina. (pagina 116)

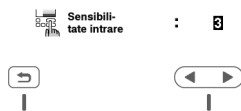
## Reglarea sensibilității la atingerea tastelor de control


Puteți regla sensibilitatea tastelor de control pe 5 niveluri. Afișați ecranul de setări pentru a seta nivelul dorit.

- 1 Apăsați pe  pentru a afișa ecranul de setări.
- 2 Afișați pagina 10 printr-o apăsare pe  .
- 3 Apăsați pe [Start].




- 4 Modificați [Sensibilitate intrare] apăsând pe  .
  - Cu cât setarea este mai mare, cu atât mai sensibile vor fi tastele. Setarea implicită este [3].
  - Vă recomandăm să selectați setarea maximă dacă utilizați un stilou tactil electrostatic.
  - În timp ce reglați sensibilitatea la atingere, apăsați pe  pentru a verifica dacă tasta răspunde. Când tasta răspunde, valoarea definită, care indică sensibilitatea, luminează intermitent.



- 5 Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.

### ■ Dacă mașina nu răspunde când este apăsată o tastă de control

Opriiți mașina, apoi mențineți apăsat  (Buton tăietor de fir) și porniți mașina pentru a reseta parametrul [Sensibilitate intrare]. Afișați ecranul de setări și apoi reglați din nou setarea pentru [Sensibilitate intrare].

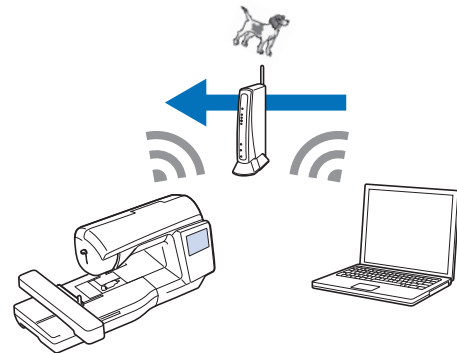
## Funcțiile conexiunii la rețeaua fără fir

### Operații disponibile cu o conexiune la rețeaua fără fir

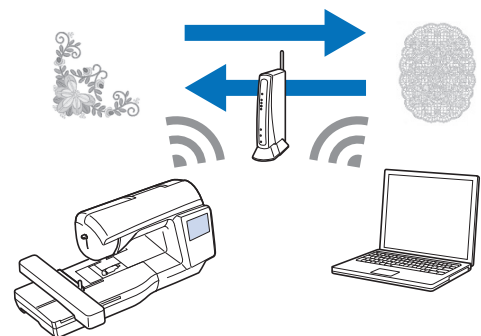
Această mașină suportă o conexiune la rețeaua fără fir. Următoarele operații utile vor fi disponibile dacă mașina este conectată la o rețea fără fir.

#### Notă

- Conectați mașina și calculatorul la aceeași rețea.
- Transferați fără fir un model de broderie de pe computer pe mașină utilizând aplicația Windows dedicată (Design Database Transfer). Aplicația poate fi descărcată de la următoarea adresă URL: <http://s.brother/cahka/>
- \* Setările trebuie definite în Design Database Transfer. Pentru informații suplimentare, consultați manualul aplicației Design Database Transfer.






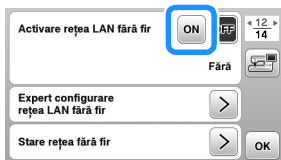
- Transferați fără fir pe mașină un model de broderie editat pe computer cu programul de editare a broderiilor (PE-DESIGN versiunea 11 sau ulterioară). De asemenea, transferați în PE-DESIGN un model de broderie editat pe mașină.
- \* Setările trebuie definite în PE-DESIGN. Pentru informații suplimentare, consultați manualul aplicației PE-DESIGN.



## Activarea conexiunii la rețeaua fără fir

Mașina poate fi conectată la rețeaua fără fir.

- 1 Apăsați pe  pentru a afișa ecranul de setări.
- 2 Afișați pagina 12 printr-o apăsare pe  .
- 3 Selectați pentru [Activare rețea LAN fără fir] opțiunea [ON].



→ Mașina se pregătește pentru conectarea la rețeaua fără fir.

### ■ Cerințe pentru conectarea la rețeaua fără fir

Conectarea la rețeaua fără fir se face conform standardelor IEEE 802.11 b/g/n și utilizează frecvența de 2,4 GHz.

#### De reținut

- Nu puteți configura o rețea fără fir dacă utilizați protocolul WPA/WPA2 Enterprise.

## Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua fără fir


Conexiunea la rețeaua fără fir poate fi configurată în mai multe moduri. Vă recomandăm metoda care utilizează asistentul de pe această mașină.

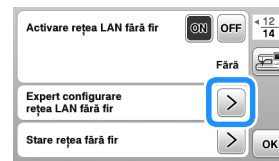
- 1 Pentru conectarea mașinii la o rețea fără fir, aveți nevoie de informațiile de securitate (SSID și cheie de rețea) ale rețelei dumneavoastră locale. Cheia de rețea poate fi numită și parolă, cheie de securitate sau cheie de criptare. Verificați informațiile de securitate și notați-le în tabelul de mai jos.

SSID	Cheie de rețea (parolă)

#### De reținut

- Conexiunea la rețeaua fără fir nu poate fi configurată dacă nu aveți informațiile de securitate.
- Cum găsiți informațiile de securitate
  - ① Verificați manualul rețelei locale.
  - ② Numele SSID implicit poate fi numele producătorului sau numele modelului.
  - ③ Dacă nu găsiți informațiile de securitate, contactați producătorul ruterului, administratorul de rețea sau furnizorul de servicii internet.
  - ④ Pentru anumite SSID-uri și chei de rețea (parole) trebuie să respectați scrierea cu majuscule și minuscule.

- 2 Apăsați pe  aflat lângă [Expert configurare rețea LAN fără fir].








→ Va fi afișată o listă cu SSID-urile disponibile.


- 3 Selectați SSID-ul notat.

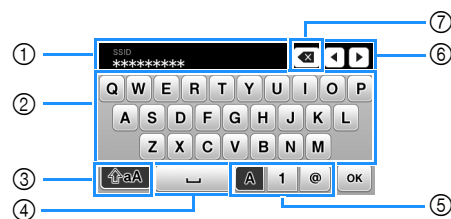


→ Va fi afișat ecranul pentru introducerea cheii de rețea (parolă).

#### De reținut

- Dacă afișați paginile anterioare sau paginile următoare, apăsați pe tasta  sau pe  pentru a căuta SSID-ul notat.
- Dacă SSID-ul nu este afișat, introduceți-l conform instrucțiunilor de mai jos.
  - ① Apăsați pe  aflat la terminarea listei SSID.
  - ② Introduceți SSID-ul dorit și apoi apăsați pe .
  - ③ Selectați metoda de autentificare și modul de criptare.
- Dacă utilizați o conexiune anterioară, apăsați pe  și apoi selectați SSID-ul salvat.

- 4 Introduceți cheia de rețea (parola) notată și apoi apăsați pe .

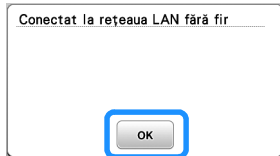


- ① Zonă de introducere text
- ② Taste caractere
- ③ Tasta Caps
- ④ Tasta spațiu
- ⑤ Tasta litere/numere/simboluri
- ⑥ Taste cursor (Mutați cursorul la stânga sau la dreapta.)
- ⑦ Tasta Backspace (Șterge caracterele de la poziția cursorului.)

5 Dacă este afișat următorul mesaj, apăsați pe .



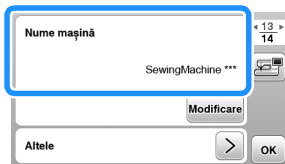
→ Dacă s-a stabilit o conexiune, este afișat următorul mesaj.



6 Apăsați pe  pentru a ieși din configurare.

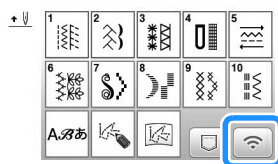


→ Utilizați [Nume mașină] de la pagina 13, din setările ecranului, pentru funcția LAN fără fir.



### De reținut

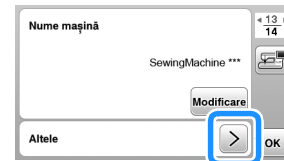
- În timpul conectării, puterea semnalului poate fi verificată cu ajutorul tastei pentru rețeaua LAN fără fir aflată în colțul din dreapta jos a ecranului de selectare a tipului cusăturii sau modelului.



- După configurarea conexiunii la rețeaua fără fir, va fi stabilită o conexiune la rețeaua fără fir de fiecare dată când mașina este pornită. Totuși, pentru [Activare rețea LAN fără fir] din ecranul de setări al rețelei LAN fără fir trebuie să fie selectată opțiunea [ON].

## ■ Configurarea conexiunii LAN fără fir din meniul [Altele]

Meniul [Altele] de la pagina 13 a ecranului de setări conține următorii parametri.



- ① Setările TCP/IP pot fi introduse manual.
- ② Afișează adresa MAC.
- ③ Dacă aveți nevoie de setările serverului proxy.
- ④ Resetează setările conexiunii la rețeaua LAN fără fir.

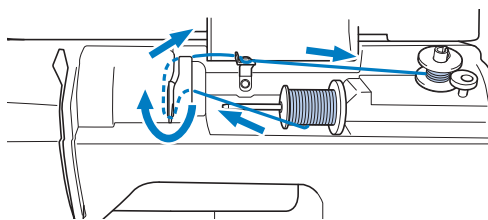
## Bobinarea/Instalarea bobinei

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați bobina din plastic primită la cumpărarea acestei mașini sau bobine de același tip. Înălțimea bobinei este de 11,5 mm (cca. 7/16 inci). SA156 este o bobină din clasa 15.

### Bobinarea

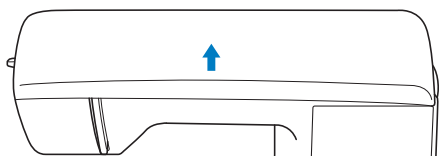
Această secțiune descrie cum se înfășoară firul pe o bobină.



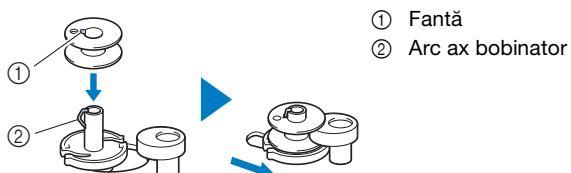
#### De reținut

- La înfilarea bobinei pentru efectuarea unor cusături utilitare, utilizați un fir adecvat pentru materialul pe care doriți să îl coaseți (pagina 27). În mod normal, firul va fi același cu firul utilizat pentru înfilarea superioară.
- Când se realizează bobinarea pentru brodată, asigurați-vă că utilizați firul de bobină recomandat pentru această mașină.

#### 1 Deschideți capacul de sus.



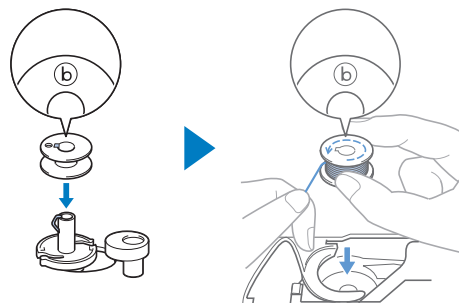
#### 2 Așezați bobina pe axul bobinatorului astfel încât creștătura bobinei să fie aliniată cu arcul de pe ax și apoi împingeți axul bobinatorului spre dreapta până când se fixează pe poziție.



#### De reținut

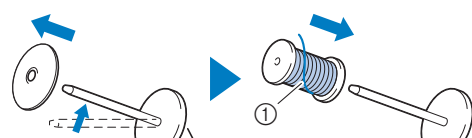
- Așezați bobina în suveică respectând orientarea din bobinator, pentru a putea instala bobina respectând direcția corectă de înfășurare a firului pe bobină.

Marcajul „b” de pe una din lateralele bobinei incluse cu această mașină poate fi utilizat ca referință.



#### 3 Scoateți capacul pentru mosor și așezați mosorul cu fir pentru bobină pe axul mosorului.

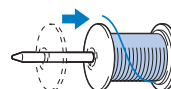
Glisați mosorul pe axul mosorului astfel încât firul să se desfășoare spre față de la partea de jos. În caz contrar, firul se poate încurca în jurul axului mosorului.



① Firul se desfășoară spre față de la partea de jos.

#### 4 Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.

Glisați capacul pentru mosor cât mai mult posibil spre dreapta, așa cum este prezentat în imagine, cu partea rotunjită orientată spre stânga.



### ⚠ ATENȚIE

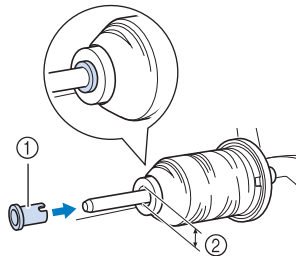
- Dacă mosorul sau capacul pentru mosor nu sunt instalate corect, firul se poate încurca în jurul axului, determinând ruperea acului.
- Sunt disponibile capace pentru mosor de trei dimensiuni, fapt ce vă permite să alegeți capacul care se potrivește cel mai bine cu mărimea mosorului utilizat. În cazul în care capacul este prea mic pentru mosorul utilizat, firul s-ar putea agăța în fanta mosorului sau mașina se poate deteriora. Dacă utilizați un mosor de format mini, utilizați inserția pentru mosor (mosor de format mini). Pentru detalii despre inserția pentru mosor (mosor de format mini), consultați „De reținut” la pagina 21.



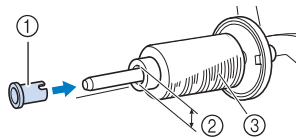


**De reținut**

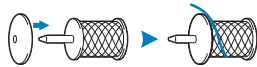
- Dacă utilizați mosorul așa cum este prezentat mai jos, utilizați inserția pentru mosor (mosor de format mini). Asigurați-vă că inserția pentru mosor este bine introdusă. După instalare, trageți de fir și verificați dacă firul se derulează fără să se agațe.



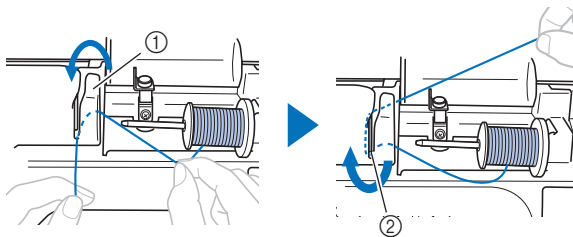
- ① Inserție mosor (mosor de format mini)
- ② Diametrul orificiului 8,0 mm - 10,5 mm (5/16 inci - 13/32 inci)
- ③ Mosor (fir înfășurat încrucișat)



- Dacă se utilizează un fir care se desfășoară rapid, cum ar fi un fir de nailon transparent sau un fir metalic, înainte de a introduce mosorul de fir pe ax puneți plasa de protecție peste mosor. Dacă plasa de protecție mosor este prea lungă, îndoiți-o astfel încât să se potrivească cu mărimea mosorului.

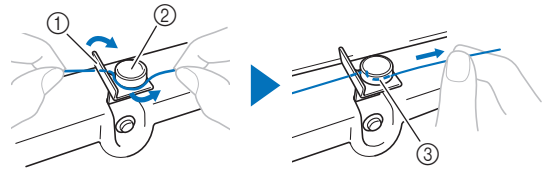


- 5** Ținând firul în apropierea mosorului, treceți firul prin capacul conducătorului de fir. Apoi, treceți firul pe sub placa conducătorului de fir și trageți-l spre dreapta.



- ① Capac conducător de fir
- ② Placă conducător de fir

- 6** Treceți firul pe sub cârligul de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei și apoi înfășurați-l în sens invers acelor de ceasornic, pe sub discul de pretensionare.

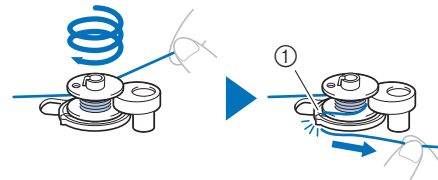


- ① Conducător de fir pentru înfilarea bobinei
- ② Disc de pretensionare
- ③ Trageți-l cât de la interior este posibil

**Notă**

- Asigurați-vă că firul este trecut pe sub discul de pretensionare.

- 7** Înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic în jurul bobinei de 5 sau 6 ori, treceți firul prin fanta de ghidare de pe suportul bobinatorului și apoi trageți firul pentru a-l tăia.



- ① Fanta ghidajului pe suportul bobinatorului (cu tăietorul încorporat)

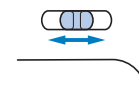
**Notă**

- Nu uitați să înfășurați firul în jurul bobinei în sensul acelor de ceasornic; în caz contrar, firul se va înfășura în jurul axului bobinatorului.

**ATENȚIE**

- Tăiați firul conform indicațiilor. Dacă bobina este înfășurată fără a se tăia firul cu tăietorul încorporat în fanta de ghidare din suportul bobinatorului, firul s-ar putea încurca în bobină sau acul s-ar putea îndoi sau rupe atunci când pe bobină nu va mai fi suficient fir.

- 8** Glisați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla viteza de înfilare a bobinei. Împingeți controlerul spre dreapta pentru a crește viteza; împingeți-l spre stânga pentru a reduce viteza.

**De reținut**

- Vă recomandăm să înfilați firele elastice, de exemplu un fir din nailon transparent, folosind o viteză scăzută deoarece firul se poate întinde.

- 9** Porniți mașina.

- Butonul „Start/Stop” se aprinde în culoarea portocalie.

- 10** Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe bobinarea.  
 Dacă pedala de control este conectată, apăsați cu piciorul pe aceasta.



**Notă**

- Dacă bobinați un fir din nailon transparent pe bobină, opriți bobinarea după ce ați înfilat bobina mai mult de 1/2 dar mai puțin de 2/3. Dacă bobina a fost complet înfilată cu fir din nailon transparent, este posibil ca acesta să nu fie înfilat uniform, sau ca rezultatele obținute la cusut să fie afectate. În plus, asupra bobinei pot fi exercitate presiuni foarte mari, și nu veți putea scoate bobina de pe axul bobinatorului sau bobina se poate rupe.

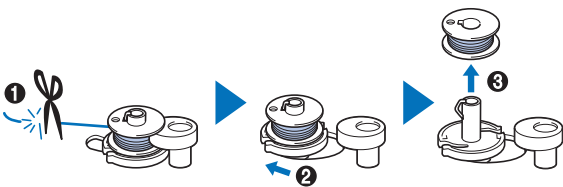


- 11** Dacă bobinarea încetinește, apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina.  
 Când pedala de control este conectată, luați piciorul de pe pedala de control.

**ATENȚIE**

- Dacă înfășurarea bobinei încetinește, opriți mașina; în caz contrar, mașina s-ar putea defecta.

- 12** Tăiați firul, glisați axul bobinatorului spre stânga până când se fixează pe poziție și apoi scoateți bobina.



- 13** Glisați controlerul vitezei de cusut în poziția dorită pentru viteza de cusut.  
**14** Scoateți mosorul pentru firul bobinei de pe axul mosorului.

**Instalarea bobinei**

Instalarea bobinei pe care a fost înfășurat firul.  
 Puteți începe să coaseți imediat fără a trage în sus firul bobinei, prin simpla introducere a bobinei în suveică și ghidând firul prin fanta din capacul plăcii acului.

**De reținut**

- Dacă firele vor fi trase pentru a încreți materialul sau dacă la începutul cusăturii firul va fi finisat, de exemplu, la matlasarea cu mișcare liberă, trageți mai întâi firul pentru bobină.  
 Pentru detalii, consultați secțiunea „Tragerea în sus a firului bobinei” la pagina 26.

**ATENȚIE**

- Utilizați o bobină pe care firul a fost înfășurat corect; în caz contrar, acul s-ar putea rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.



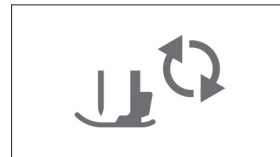
- Înainte de a introduce sau de a schimba bobina, asigurați-vă că ați apăsat pe [↕] de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

- 1** Porniți mașina.

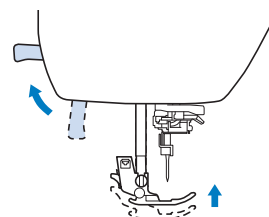
- 2** Apăsați o dată sau de două ori pe [↕] (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul.

- 3** Apăsați pe [↕].

- Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe [OK] pentru a continua.  
 → Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția [↕]).

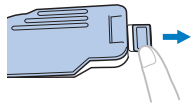


- 4** Ridicați pârghia piciorușului presor.

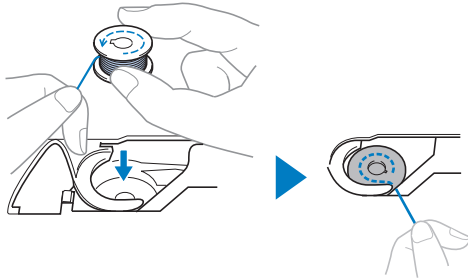




- 5 Glisați zăvorul de pe capacul bobinei spre dreapta și scoateți capacul bobinei.



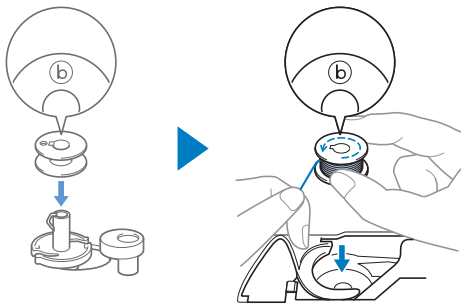
- 6 Introduceți bobina în suveică astfel încât firul să se deruleze spre stânga.



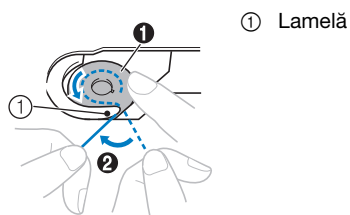
#### De reținut

- Pentru direcția corectă de bobinare a firului, așezați întotdeauna bobina în suveică respectând orientarea de pe axul bobinatorului.

Marcajul „b” de pe una din lateralele bobinei incluse cu această mașină poate fi utilizat ca referință.



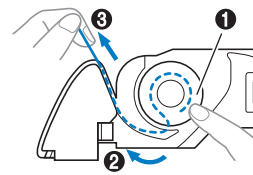
- 7 Apăsați ușor bobina cu mâna dreaptă (1), apoi ghidați capătul firului în jurul lamelei capacului plăcii acului cu mâna stângă (2).



## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că apăsați în jos bobina cu degetul și că desfășurați corect firul acesteia, în caz contrar firul putându-se rupe sau tensiunea acestuia fiind incorectă.

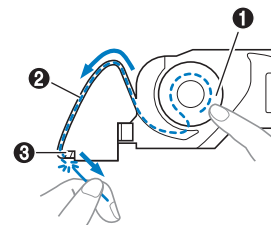
- 8 În timp ce apăsați ușor bobina în jos cu mâna dreaptă (1), ghidați firul prin fanta din capacul plăcii acului (2) și trageți-l ușor cu mâna stângă (3).



#### De reținut

- Urmând indicațiile din această figură, ghidați firul în jurul lamelei de pe capacul plăcii acului, trecând firul așa cum este prezentat în (2), apoi trageți ușor de fir pentru la (3); firul va intra în arcul de tensionare al suveicii care va aplica tensiunea adecvată în timpul coaserii firului de la bobină.

- 9 În timp ce apăsați ușor bobina în jos cu mâna dreaptă (1), continuați să ghidați firul prin fantă cu mâna stângă (2). Apoi, tăiați firul cu ajutorul tăietorului (3).

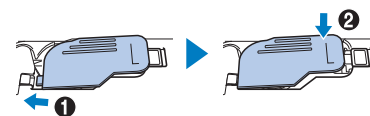


#### De reținut

- Asigurați-vă că ați înfilat corect și complet firul conform acestor instrucțiuni. Dacă firul este numai așezat în fanta din capacul plăcii acului, firul de la bobină nu va fi înfilat corect, afectând negativ calitatea cusăturii sau tensiunea firului va fi incorectă.


- 10 Fixați la loc capacul bobinei.

Introduceți lamela de pe capacul bobinei în creștătura de pe capacul plăcii acului și apoi apăsați ușor pe partea din dreapta.



#### De reținut

- Puteți începe cusutul fără a trage în sus firul bobinei. Dacă doriți să trageți în sus firul bobinei înainte de a începe să coaseți, trageți firul în sus conform procedurii din „Tragerea în sus a firului bobinei” la pagina 26.

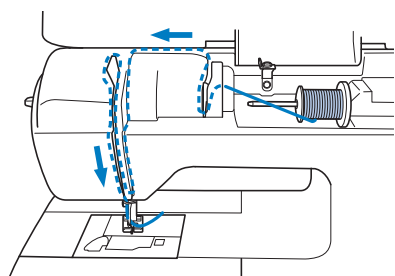
- 11 Apăsați pe  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Înfilarea firului superior

### ⚠ ATENȚIE

- La înfilarea firului superior, urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă înfilarea firului superior nu se realizează în mod corect, firul s-ar putea încurca, iar acul s-ar putea îndoi sau rupe.
- Nu utilizați niciodată o greutate a firului de 20 sau mai mică.
- Utilizați combinația corectă de ac și fir. Pentru detalii cu privire la combinația corectă de ace și fire, consultați „Combi-nații material/fir/ac” la pagina 27.

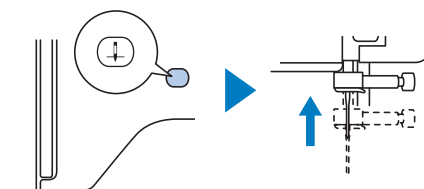
## Înfilarea firului superior




→ La înfilarea firului superior, urmați cu atenție instrucțiunile.


### 1 Porniți mașina.

### 2 Apăsați o dată sau de două ori pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.




### 3 Apăsați pe .

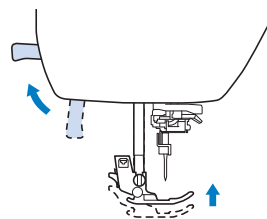
- Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe  pentru a continua.

→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția .

### ⚠ ATENȚIE

- La înfilarea acului, asigurați-vă că ați apăsăat pe  de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

### 4 Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor.

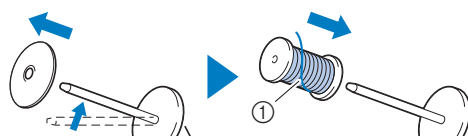


#### De reținut

- Dacă piciorușul presor nu este ridicat, mașina nu poate fi înfilată.

### 5 Scoateți capacul pentru mosor și așezați mosorul cu fir pe axul mosorului.

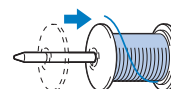
Glisați mosorul pe axul mosorului astfel încât firul să se desfășoare spre față de la partea de jos. În caz contrar, firul se poate încurca în jurul axului mosorului.



① Firul se desfășoară spre față de la partea de jos.

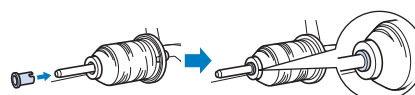
### 6 Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.

Glisați capacul pentru mosor cât mai mult posibil spre dreapta, așa cum este prezentat în imagine, cu partea rotunjită orientată spre stânga.



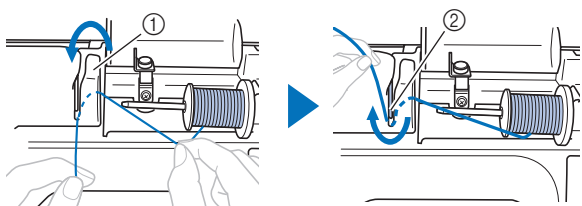
### ⚠ ATENȚIE

- Alegeți un capac pentru mosor care se potrivește cel mai bine cu dimensiunea mosorului utilizat. Pentru informații suplimentare referitoare la alegerea capacelor de mosor pentru firul ales, consultați „De reținut” la pagina 21.



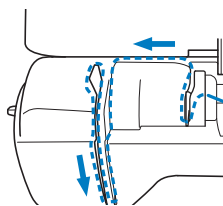
- Dacă mosorul sau capacul pentru mosor nu este corect poziționat, firul se poate încurca în jurul axului mosor sau acul se poate rupe.

- 7** Ținând firul în apropierea mosorului, treceți firul prin capacul conducătorului de fir. Apoi, treceți firul pe sub placa conducătorului de fir și trageți-l în sus.



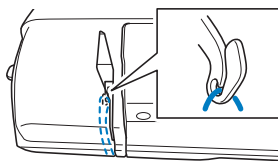
- ① Capac conducător de fir  
② Placă conducător de fir

- 8** În timp ce țineți firul trecut pe sub placa conducătorului de fir, treceți firul prin canalul pentru fir în ordinea indicată mai jos.



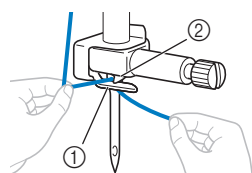
#### Notă

- Dacă piciorușul presor a fost coborât și clapeta este închisă, mașina nu poate fi înfilată. Asigurați-vă că piciorușul presor este ridicat pentru a deschide clapeta înainte de înfilarea mașinii. În plus, înainte de a îndepărta firul superior, aveți grijă să ridicați piciorușul presor pentru a deschide clapeta.
- Această mașină este echipată cu un vizor care vă permite să verificați poziția pârghei de ridicare a firului. Priviți prin acest vizor și asigurați-vă că firul este trecut corect prin pârghea de ridicare.



- 9** Glisați firul prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.

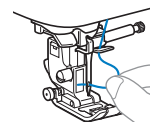
Firul poate fi glisat cu ușurință prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului ținând firul cu mâna stângă și introducând firul cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat în imagine. Asigurați-vă că firul a fost trecut prin stânga lamelei conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.



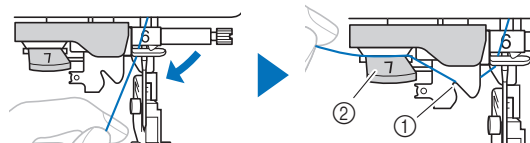
- ① Conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului  
② Lamelă

- 10** Verificați dacă acul și firul sunt compatibile cu dispozitivul de înfilare a acului. Dacă acestea sunt compatibile, treceți la pasul următor.

- Dispozitivul de înfilare a acului poate fi utilizat cu ace pentru mașini de la 75/11 până la 100/16.
- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu acul pentru ajur sau cu acul dublu.
- Dacă utilizați fire transparente monofilare din nailon sau fire speciale, nu se recomandă utilizarea dispozitivului de înfilare a acului.
- Dacă dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi folosit, introduceți manual firul prin orificiul acului din față spre spate. În acest caz, nu uitați să blocați toate tastele și butoanele de control prezentate în pasul **3**.

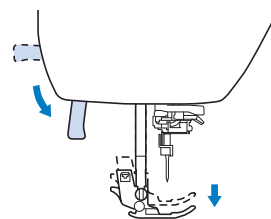


- 11** Trageți de capătul firului, care a fost trecut prin conducătorul de fir de pe tija de fixare a acului, spre stânga, apoi treceți firul prin fanta conducătorului de fir al dispozitivului de înfilare și apoi trageți ferm firul dinspre față și introduceți-l în fanta discului conducătorului de fir al dispozitivului de înfilare marcat cu „7” până la capăt.

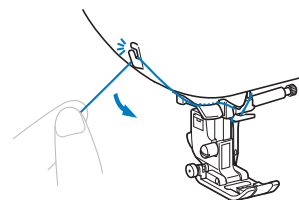


- ① Fanta conducătorului de fir  
② Discul conducătorului de fir

- 12** Coborâți pârghea piciorușului presor pentru a coborî piciorușul presor.



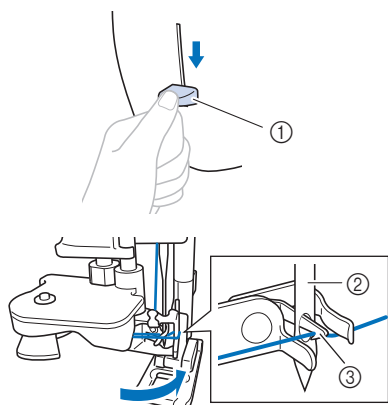
- 13** Tăiați firul cu tăietorul de fir aflat în stânga mașinii.



#### Notă

- Dacă se utilizează un fir care se desfășoară rapid de pe mosor, cum ar fi un fir metalic, înfilarea acului poate fi dificilă dacă firul este tăiat. De aceea, este indicat să nu utilizați tăietorul de fir, ci să trageți în afară circa 8 cm (cca. 3 inci) de fir după ce treceți firul prin discul conducătorului de fir (marcat cu „7”).

- 14** Coborâți pârghia dispozitivului de înfilare a acului aflat în stânga mașinii până când auziți un clic, apoi aduceți încet pârghia în poziția inițială.



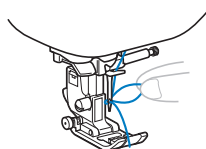
- ① Pârghie dispozitiv de înfilare ac  
② Ac  
③ Cârliș

**Notă**

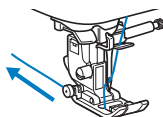
- Dacă acul nu este ridicat în poziția sa maximă, dispozitivul de înfilare a acului nu poate înfila acul. Dacă acul nu este în poziția maximă, rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic până când acul este în poziția maximă.


- 15** Trageți cu atenție capătul firului care a fost trecut prin urechea acului.

În cazul în care acul nu a fost complet înfilat, iar în urechea acului s-a format o buclă, trageți cu atenție bucla prin urechea acului pentru a trage afară capătul firului.



- 16** Ridicați pârghia piciorușului presor, treceți capătul firului pe sub piciorușul presor, apoi trageți circa 10 cm (cca. 4 inci) de fir către partea din spate a mașinii.

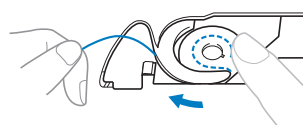




- 17** Apăsăți pe  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

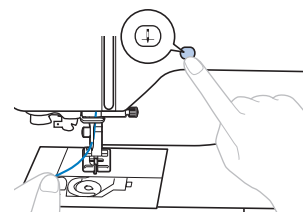
## Tragerea în sus a firului bobinei

Dacă firele vor fi trase pentru a încreți materialul sau dacă la începutul cusăturii firul va fi finisat, de exemplu, la matlasarea cu mișcare liberă, trageți mai întâi firul pentru bobină.

- 1** Consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 24 pentru a înfila mașina cu firul superior și a înfila acul.
- 2** Urmați pașii de la **1** la **6** „Instalarea bobinei” la pagina 22 pentru a instala bobina și pentru a introduce bobina în suveică.
- 3** Treceți firul bobinei prin fantă.
- Nu tăiați firul cu tăietorul de fir, în caz contrar veți trage cu greutate firul bobinei.

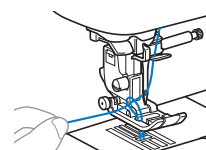


- 4** Apăsăți pe  pentru a debloca toate tastele și butoanele.
- 5** În timp ce țineți cu mâna stângă firul superior netensionat, apăsați de două ori pe  (Buton de poziționare ac) pentru a coborî și apoi ridica acul.

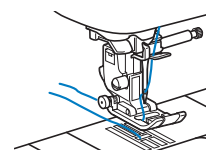


→ Firul bobinei face o buclă în jurul firului superior și poate fi tras în sus.

- 6** Trageți cu atenție firul superior în sus pentru a extrage capătul firului bobinei.



- 7** Trageți în sus firul bobinei, treceți-l pe sub piciorușul presor și trageți-l circa 10 cm (4 inci) către partea din spate a mașinii, aducându-l la același nivel cu firul superior.



- 8** Fixați la loc capacul bobinei.

## Combinatii material/fir/ac

- **Acele care pot fi utilizate cu această mașină:** ace pentru mașini de cusut casnice (dimensiune 65/9 - 100/16)  
\* Numărul cel mai mare, acul cel mai mare. Odată cu scăderea numerelor, acele sunt mai fine.
- **Firele care pot fi utilizate cu această mașină:** greutate 30 - 90  
\* Nu utilizați niciodată fire cu greutate mai mică sau egală cu 20. Acestea pot provoca funcționarea defectuoasă a mașinii.  
\* Cu cât numărul este mai mic, cu atât este mai gros firul. Odată cu creșterea numerelor, firele sunt mai fine.
- **Acul mașinii și firul de cusut care trebuie utilizat depind de tipul și grosimea materialului cusut. Consultați tabelul următor atunci când alegeți un fir și un ac potrivite pentru materialul pe care doriți să-l coaseți.**
  - Combinațiile indicate în tabel sunt orientative. Efectuați întotdeauna cusături de probă cu numărul respectiv de straturi și cu tipul de materiale pe care le veți utiliza în proiect.
  - Acele pentru mașini sunt consumabile. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți regulat acul. Pentru detalii despre înlocuirea acului, consultați „Verificarea acului” la pagina 28.
- **În principiu, utilizați ac și ață subțiri la coaserea materialelor ușoare, și ace și fire mai groase la coaserea unor materiale groase.**
- **Selectați cusătura în funcție de material și apoi reglați lungimea cusăturii. La coaserea materialelor subțiri, lungimea cusăturii trebuie să fie mică (mai scurtă). La coaserea materialelor groase, lungimea cusăturii trebuie să fie mai mare (mai lungă). (pagina 38)**  
Pentru coaserea materialelor elastice, consultați „Coaserea materialelor elastice” la pagina 42.

Tip material/Aplicație	Fir		Dimensiunea acului	Lungime cusătură mm (inci)	
	Tip	Greutate			
<b>Materiale subțiri</b> Batist, crep Georgette, Challis, organza, crep, șifon, voal, pânză tip tifon, tul, căptușeală, etc.	Fir de poliester	60 - 90	65/9 - 75/11	Cusături fine 1,8-2,5 (1/16-3/32)	
	Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 80			
<b>Materiale cu greutate medie</b> Stofă de lână, tafta, gabardină, flanel, crepon, pânză dublă de tifon, pânză de in, pânză plușată, țesătură gofrată, căptușeală, poplin, țesătură diagonală de bumbac, satin, pânză de bumbac pentru matlasare, etc.	Fir de poliester	60 - 90	75/11 - 90/14	Cusături uzuale 2,0-3,0 (1/16-1/8)	
	Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 60			
<b>Materiale groase</b> Denim (12 uncii (340 g) sau mai mult), canava, etc. Denim (12 uncii (340 g) sau mai mult), canava, tweed, catifea cord, velur, molton de lână, materiale acoperite cu vinil, etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac	30	100/16	Cusături grosiere 2,5-4,0 (3/32-3/16)	
	Fir de poliester	60	90/14 - 100/16		
	Fir de bumbac, Fir de mătase	30 - 50			
<b>Materiale elastice (tricoturi, etc.)</b>	Jerseu, tricot, materiale pentru tricouri, fleece, interlock, etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac, Fir de mătase	50	Ac cu vârf cu bilă 75/11 - 90/14	Alegerea se face în funcție de grosimea materialului
<b>Pentru tighelire</b>	Fir de poliester,	30	90/14 - 100/16	Alegerea se face în funcție de grosimea materialului	
	Fir de bumbac	50 - 60	75/11 - 90/14		

### ■ Fir transparent din nailon

Utilizați un ac pentru cusături superioare pentru mașini de cusut casnice, indiferent de materialul sau de firul utilizat.

### ■ Coaserea modelelor cu cusături de caracter și cusături decorative (ace și fire)

La coaserea pe materiale ușoare, medii sau elastice, utilizați un ac cu vârf bilă (culoare aurie) 90/14. La coaserea pe materiale groase, utilizați un ac pentru mașini de cusut casnice 90/14.

În plus, trebuie să utilizați fire #50 - #60.

### ■ Ace de brodat

Pentru brodat, utilizați un ac 75/11 pentru mașini de cusut casnice.

## ⚠ ATENȚIE

- **Combinatiile potrivite de material, fir și ac sunt prezentate în tabelul precedent. În cazul în care combinația dintre material, fir și ac nu este corectă, în special la coaserea materialelor grele (cum ar fi denimul) cu ace subțiri (cum ar fi de la 65/9 până la 75/11), acul se poate îndoi sau rupe. În plus, cusătura poate fi neuniformă sau încrețită ori pot exista puncte de cusătură lipsă.**

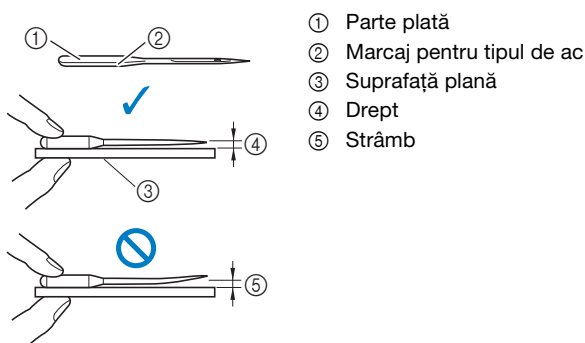
## Înlocuirea acului

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai ace recomandate pentru mașini de cusut casnice. Utilizarea oricăror alte ace poate avea drept consecință îndoirea acului sau defectarea mașinii.
- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, cauzând vătămări corporale.

### Verificarea acului

Înainte de a utiliza acul, așezați partea plată a acului pe o suprafață plană și verificați dacă distanța dintre ac și suprafața plană este egală.



- ① Parte plată
- ② Marcaj pentru tipul de ac
- ③ Suprafață plană
- ④ Drept
- ⑤ Strâmb

### 🔔 Notă

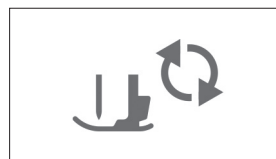
- Acele pentru mașini sunt consumabile. Înlocuiți acul în cazul apariției unor probleme precum cele prezentate mai jos.
  - Dacă auziți un sunet ciudat când acul intră în material. (Vârful acului poate fi rupt sau bont.)
  - Dacă apar puncte de cusătură lipsă. (Acul poate fi îndoit.)
  - În general, după finalizarea unui proiect, de exemplu a unui articol de îmbrăcăminte.

## Înlocuirea acului

Utilizați șurubelnița și un ac nou, care ați stabilit că este drept, verificat conform instrucțiunilor din secțiunea „Verificarea acului” la pagina 28.

- 1 Apăsați o dată sau de două ori pe (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul.
- 2 Așezați materialul sau o foaie de hârtie sub piciorușul presor pentru a acoperi gaura din placa acului pentru a preveni căderea acului în mașină.
- 3 Apăsați pe .
  - Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe pentru a continua.

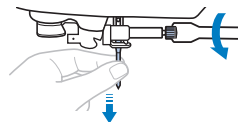
→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).



### ⚠ ATENȚIE

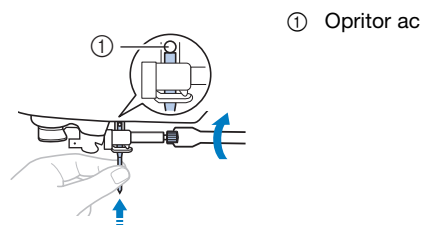
- La înlocuirea acului, asigurați-vă că ați apăsă pe de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

- 4 Urmați instrucțiunile de la ③ la ④ „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29 pentru scoaterea piciorușului presor.
- 5 Țineți acul cu mâna stângă și utilizați o șurubelniță pentru a răsuci spre dumneavoastră șurubul de fixare a acului (în sens invers acelor de ceasornic) în vederea scoaterii acului.



- Nu aplicați prea multă presiune la slăbirea sau la strângerea șurubului de fixare a acului; în caz contrar, anumite componente ale mașinii ar putea fi deteriorate.

- 6 Cu partea plată a acului orientată spre partea din spate a mașinii, introduceți acul nou până când acesta atinge opritorul. Cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți șurubul de fixare al acului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.



① Opritor ac

### ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul a fost introdus până la opritor și, cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți bine șurubul de fixare a acului; în caz contrar, acul se poate rupe sau pot apărea alte defectuni.

- 7 Urmați instrucțiunile de la ⑤ la ⑦ „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29 pentru reinstalarea piciorușului presor.
- 8 Apăsați pe pentru a debloca toate tastele și butoanele.



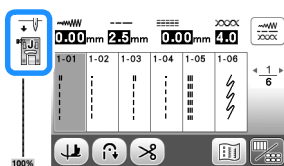
## Înlocuirea piciorușului presor

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați piciorușul presor adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți s-o realizați, în caz contrar acul se poate lovi de piciorușul presor, provocând îndoirea sau ruperea acului. Pentru detalii privind piciorușul presor care trebuie utilizat împreună cu cusătura selectată, consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.
- Utilizați piciorușe presor concepute special pentru această mașină.

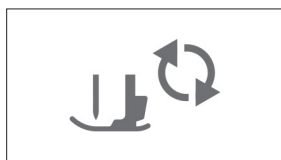
#### 💡 Notă

- După ce ați selectat o cusătură, pictograma piciorușului presor care trebuie utilizat este afișată pe ecran. Asigurați-vă că este atașat piciorușul presor corect înainte de a începe să coaseți. Dacă este instalat un picioruș presor greșit, fixați piciorușul presor de care aveți nevoie. (pagina 13)



## Înlocuirea piciorușului presor

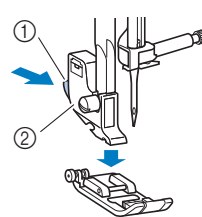
- 1 Apăsați o dată sau de două ori pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.
- 2 Apăsați pe .
  - Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe pentru a continua.
  - Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).



### ⚠ ATENȚIE

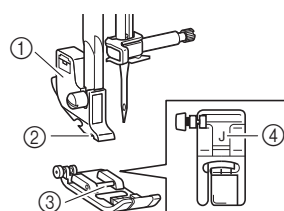
- La înlocuirea piciorușului presor, asigurați-vă că ați apăsăat pe de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

- 3 Ridicați pârghia piciorușului presor.
- 4 Apăsați pe butonul negru de pe spatele suportului piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor.



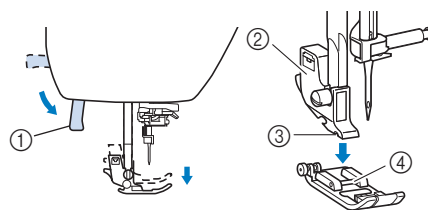
- ① Buton negru
- ② Suport picioruș presor

- 5 Așezați piciorușul presor adecvat sub suportul piciorușului presor, astfel încât acul piciorușului presor să fie aliniat cu creștătura de pe suport.



- ① Suport picioruș presor
- ② Fantă
- ③ Ax
- ④ Tip picioruș presor

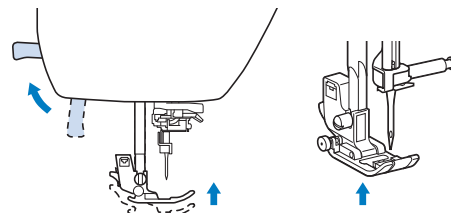
- 6 Coborâți ușor pârghia piciorușului presor astfel încât acul acestuia să anclanșeze în fanta din suportul piciorușului presor.



- ① Pârghia piciorușului presor
- ② Suport picioruș presor
- ③ Fantă
- ④ Ax

→ Piciorușul presor este atașat.

- 7 Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a verifica dacă acesta este atașat bine.




- 8 Apăsați pe pentru a debloca toate tastele și butoanele.


## Demontarea și montarea suportului piciorușului presor

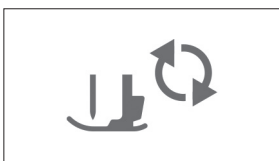
Scoateți suportul piciorușului presor atunci când curățați mașina sau instalați un picioruș presor care nu folosește suportul dedicat, cum ar fi piciorușul de deplasare și piciorușul pentru matlasat cu mișcare liberă, cu deschidere „O”.

### ■ Demontarea suportului piciorușului presor

#### 1 Apăsați pe .

- Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe  pentru a continua.

→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția .

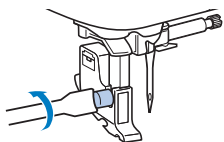


#### 2 Demontați piciorușul presor.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

#### 3 Utilizați șurubelnița pentru a desface șurubul suportului piciorușului presor.

Rotiți șurubul către partea din spate a mașinii (în sens invers acelor de ceasornic).





- De asemenea, șurubul suportului piciorușului presor poate fi deșurubat sau înșurubat cu ajutorul șurubelniței în formă de disc.

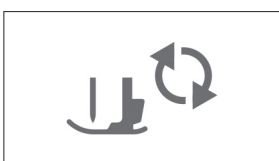
#### 4 Apăsați pe pentru a debloca toate tastele și butoanele.

### ■ Montarea suportului piciorușului presor

#### 1 Apăsați pe .

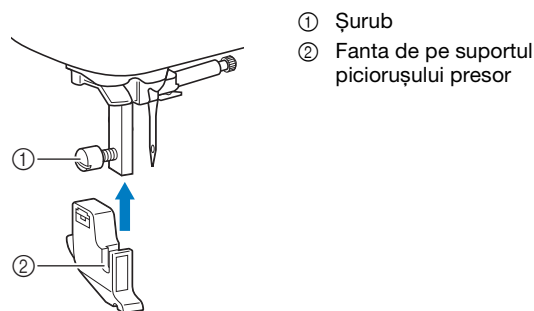
- Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe  pentru a continua.

→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția .



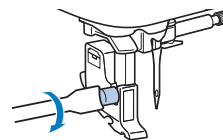
#### 2 Ridicați pârghia piciorușului presor.

#### 3 Aliniați fanta de pe suportul piciorușului presor cu șurubul.



#### 4 Mențineți suportul piciorușului presor în poziție cu mâna dreaptă, apoi strângeți șurubul cu ajutorul șurubelniței din mâna stângă.

Rotiți șurubul către dvs. (în sensul acelor de ceasornic).



## ⚠ ATENȚIE

- Aveți grijă să strângeți bine șurubul suportului piciorușului presor, în caz contrar acesta putând cădea și intra în coliziune cu acul, provocând îndoirea sau ruperea acului.

#### 5 Apăsați pe pentru a debloca toate tastele și butoanele.



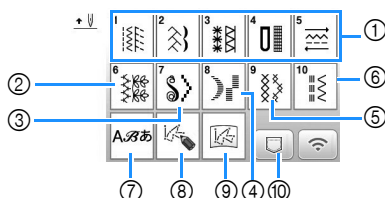
# Capitolul 2 BAZELE CUSUTULUI

## Cusutul

### ⚠ ATENȚIE

- În timp ce mașina este în funcțiune, acordați o atenție deosebită locației acului. Suplimentar, țineți mâinile la distanță de toate componentele mobile, cum ar fi acul și volantul, în caz contrar putându-se produce vătămări corporale.
- Nu trageți și nu împingeți prea tare materialul în timpul cusutului, în caz contrar putându-se produce vătămări corporale sau acul se poate rupe.
- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, cauzând vătămări corporale.
- Asigurați-vă că acul nu se lovește de știfturile de însăilat, în caz contrar acul putându-se îndoii sau rupe.

## Tipuri de cusături



- 1 Cusături utilitare (pagina 45)  
Puteți selecta dintre cusăturile utilitare, inclusiv cusătura în linie dreaptă, cusăturile de surfilare, de butoniere și decorative de bază.
- 2 Cusături decorative
- 3 Cusături netede
- 4 Cusături netede de 7 mm
- 5 Cusături încrucișate
- 6 Cusături utilitare decorative
- 7 Cusături caractere
- 8 MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) (pagina 76)  
Puteți crea modele originale de cusătură.
- 9 Fișiere MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) stocate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB (pagina 77)
- 10 Modele de cusătură stocate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB (pagina 75)

## Cusutul de bază

### 💡 Notă

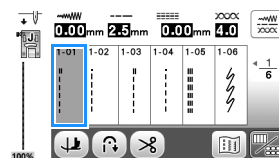
- Mai întâi, efectuați o cusătură de probă, folosind o bucată de material și un fir identice cu cele folosite pentru proiectul dvs.

- 1 Pregătiți acul și firul adecvat în funcție de tipul de material. (pagina 27)  
Dacă este necesar, schimbați acul. (pagina 28)
- 2 Înfilați firul pe o bobină și apoi instalați-o pe mașină. (pagina 20)
- 3 Înfilați firul superior. (pagina 24)
- 4 Apăsăți pe de pe panoul de control și selectați tipul de cusătură.

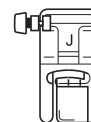
- 5 Selectați o cusătură.

Folosiți ◀ pentru a afișa ecranul anterior și ▶ pentru a afișa ecranul următor.

- Pentru detalii privind funcțiile tastelor, consultați secțiunea „Vizualizarea ecranului LCD” la pagina 13.
- Dacă este necesar, modificați lățimea sau lungimea cusăturii, după caz. (pagina 38)




- 6 Verificați ce picioruș presor este indicat în colțul din stânga sus al ecranului și apoi montați-l.  
Montați piciorușul zigzag „J” din acest exemplu. (Montat pe mașină la cumpărare.)

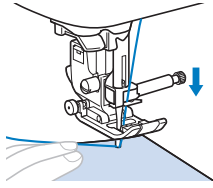



- Pentru detalii privind schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna piciorușul presor corect. Dacă utilizați un alt picioruș presor, acul se poate lovi de acesta și se poate rupe sau îndoii, având drept consecință posibile vătămări corporale sau mașina se poate defecta. Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45 pentru recomandări legate de piciorușul presor.

- 7** Puneți materialul sub piciorușul presor. Țineți materialul și firul cu mâna stângă și rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic sau apăsați pe  (butonul de poziționare a acului) pentru a seta acul în poziția de pornire pentru cusut.



- 8** Apăsați pe  (Buton de ridicare a piciorușului presor) pentru a coborî piciorușul presor.

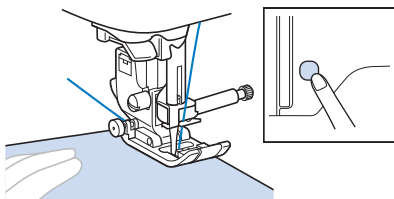
- 9** Reglați viteza de cusut cu ajutorul controlerului vitezei de cusut. (dacă utilizați cusături utilitare)

Puteți utiliza acest controler pentru a regla viteza în timpul cusutului.



- 10** Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni coaserea. (Dacă pedala de control este conectată, apăsați ușor cu piciorul pe aceasta.)

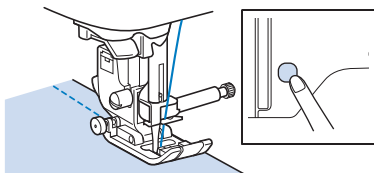
Ghidați ușor materialul cu mâna.




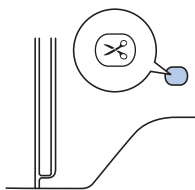
#### De reținut

- Dacă pedala de control este conectată, butonul „Start/Stop” nu poate fi utilizat pentru începerea operației de coasere.

- 11** Apăsați butonul „Start/Stop” din nou pentru a opri coaserea. (Dacă pedala de control este conectată, luați piciorul de pe pedala de control.)





- 12** Apăsați pe  (Buton tăietor de fir) pentru a tăia firul superior și pe cel de la bobină.



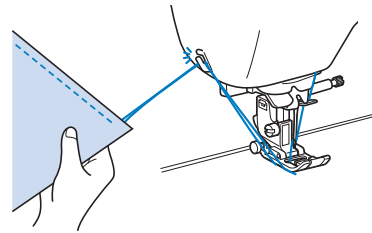
→ Acum va reveni automat la poziția superioară.


## ATENȚIE

- Nu apăsați pe  (Buton tăietor fir) după ce firele au fost tăiate. Acest lucru ar putea provoca încurcarea firului sau ruperea acului și deteriorarea mașinii.
- Nu apăsați pe  (Buton tăietor de fir) dacă în mașină nu este introdus material. Firul se poate încurca, ceea ce poate provoca deteriorări.

#### Notă

- La tăierea unor fire cum ar fi firele monofilare de nailon sau a altor fire decorative, utilizați tăietorul de fir aflat în laterala din stânga mașinii.



- 13** Când acul a încetat să se mai miște, apăsați pe  (Buton de ridicare a piciorușului presor) pentru a ridica piciorușul presor și pentru a scoate materialul.

- 14** Verificați cusătura. Dacă este necesar, reglați tensiunea firului. (pagina 38)

#### ■ Utilizarea pedalei de control

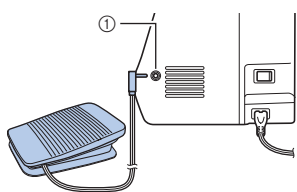
Puteți utiliza și pedala de control pentru a porni și a opri cusutul.

#### De reținut

- Dacă pedala de control este conectată, nu puteți utiliza butonul „Start/Stop”.
- Bobinarea poate fi pornită și oprită cu ajutorul pedalei de control.
- Pedala de control nu poate fi utilizată în timpul broderii.

- 1** Opriți mașina.

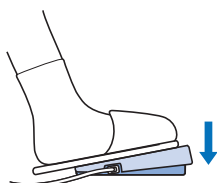
- 2 Introduceți conectorul pedalei de control în mufa pentru pedala de control de pe mașină.



① Mufă pedală de control

- 3 Porniți mașina.

- 4 Apăsați lent pedala de control pentru a începe să coaseți.



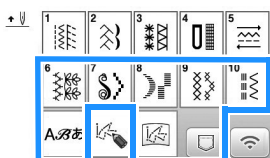
#### De reținut

- Viteza setată cu ajutorul controlerului vitezei de cusut este viteza maximă de coasere a pedalei de control.

- 5 Eliberați pedala de control pentru a opri coaserea.


## Combinarea modelelor de cusătură

Pot fi combinate modelele de cusături din următoarele categorii.



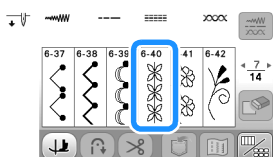
Exemplu:




- 1 Apăsați pe .



- 2 Selectați următorul model de cusătură.

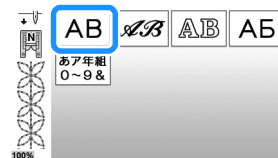


- 3 Apăsați pe .

→ Pe ecran va fi afișat din nou ecranul de selectare a cusăturii.

- 4 Apăsați pe .



- 5 Selectați un font.





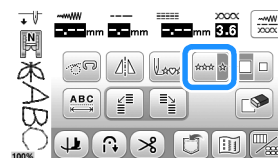
- 6 Apăsați pe o filă pentru a schimba ecranele selectate și pentru a introduce un caracter.



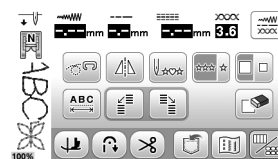
① Lamelă

- Pentru a șterge un caracter, apăsați pe .
- Pentru a introduce un spațiu, apăsați pe .

- 7 Dacă doriți să coaseți modelul de cusătură continuu, apăsați pe  pentru a afișa ecranul de editare și apoi apăsați pe .



→ Modelul de cusătură va deveni continuu.



#### De reținut


- Când operația de coasere s-a terminat, tăiați orice fir rămas între caractere.






## Efectuarea cusăturilor de inversare/întărire

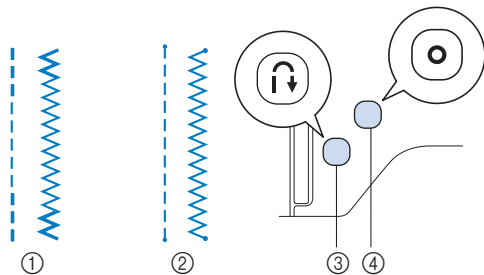
Cusăturile de inversare/întărire sunt necesare în general la începutul și sfârșitul cusutului.



Pentru cusăturile de întărire, vor fi cusute 3 până la 5 cusături în același loc. Pentru cusăturile de inversare, cusăturile vor fi efectuate în direcție opusă.

În funcție de cusătura selectată, cusăturile de inversare sau de întărire sunt cusute în timp ce țineți apăsat  (Buton pentru cusătura de inversare).



### De reținut

- Dacă este selectat un model pentru cusătura de inversare sau pentru cusătura de întărire, apăsând în continuu pe  (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de inversare. Dacă orice altă cusătură este selectată, apăsând în continuu pe  (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de întărire. Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.
- Apăsând în continuu pe  (Buton pentru cusătura de întărire) se vor coase 3 până la 5 cusături în același loc indiferent de modelul de cusătură selectat.



- 1 Cusătură de inversare
- 2 Cusătură de întărire
- 3  (Buton pentru cusătura de inversare)
- 4  (Buton pentru cusătura de întărire)

### De reținut

- În timp ce apăsați pe  (Buton pentru cusătura de întărire) când realizați modele cu cusături de caractere/decorative, puteți termina coaserea realizând un model complet și nu o jumătate de model.
- Indicatorul LED verde aflat lângă  (Buton pentru cusătura de întărire) se va aprinde în timpul coaserii. Indicatorul LED se va stinge când cusătura de întărire s-a terminat.

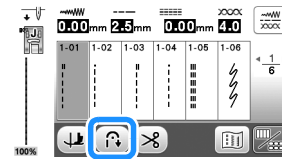
## Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire


După selectarea unui model de cusătură, activați funcția de realizare automată a cusăturii de inversare/întărire înainte de a coase, iar mașina va realiza automat cusăturile de întărire (sau de inversare, în funcție de modelul de cusătură) la începutul și la sfârșitul operației de coasere.

### 1 Selectați o cusătură.

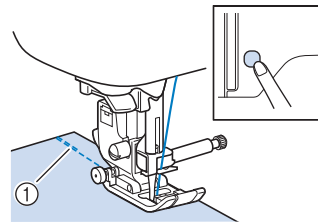
- Pentru detalii privind selectarea unei cusături, consultați „Cusutul de bază” la pagina 31.

### 2 Apăsați pe pentru a configura funcția automată de realizare a cusăturii de inversare/întărire.



→ Tasta va fi afișată ca .

### 3 Așezați materialul în poziția de start și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe coaserea.



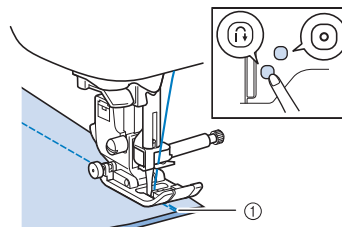
- 1 Cusături de inversare (sau cusături de întărire)

→ Aparatul va realiza automat cusăturile de inversare (sau cusăturile de întărire) și va continua apoi să coasă.

### De reținut

- Puteți întrerupe sau continua coaserea apăsând pe butonul „Start/Stop” în timpul coaserii.




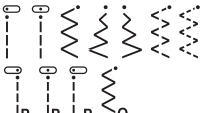

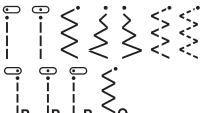
### 4 Odată ce ați ajuns la sfârșitul cusăturii, apăsați pe (Buton pentru cusătura de inversare) sau (Buton pentru cusătura de întărire).





- 1 Cusături de inversare (sau cusături de întărire)

→ Mașina va realiza cusăturile de inversare (sau cusăturile de întărire) și se oprește.


Operația executată când unul din aceste butoane este apăsat diferă în funcție de modelul de cusătură selectat. Consultați tabelul de mai jos pentru detalii privind operația executată în timp ce butonul este apăsat.

	Buton pentru cusătura de inversare 	Buton pentru cusătura de întărire 
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și este selectat un model de cusătură de inversare: 	Mașina coase cusăturile de inversare în timp ce țineți apăsat butonul.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și este selectat un model de cusătură de întărire: 	Mașina va efectua cusăturile de inversare în timp ce țineți apăsat butonul.*	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și este selectată o cusătură utilitară, alta decât un model de cusătură de inversare sau de întărire.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și este selectat un model de cusătură de caractere/decorativă.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire după finalizarea modelului de cusătură, dacă butonul este apăsat.
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și este selectat un model de cusătură de inversare: 	Mașina coase cusăturile de inversare și oprește coaserea la apăsarea butonului. (La începutul coaserii, cusăturile de inversare sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire și oprește coaserea la apăsarea butonului. (La începutul coaserii, cusăturile de inversare sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și este selectat un model de cusătură de întărire: 	Mașina coase cusăturile de inversare și oprește coaserea la apăsarea butonului.* (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire și oprește coaserea la apăsarea butonului. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)

	Buton pentru cusătura de inversare 	Buton pentru cusătura de întărire 
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și este selectată o cusătură utilitară, alta decât un model de cusătură de inversare sau de întărire.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire și oprește coaserea la apăsarea butonului. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire și oprește coaserea la apăsarea butonului. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)
Dacă funcția de coasere automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și este selectat un model de cusătură de caractere/decorativă.	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire și oprește coaserea la apăsarea butonului. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)	Mașina coase 3 - 5 cusături de întărire și oprește coaserea după finalizarea modelului de cusătură, când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat dacă apăsați pe butonul „Start/Stop”.)

\* Dacă pentru [Prioritate întărire] din ecranul de setări este selectată opțiunea [ON], cusăturile de întărire sunt realizate în locul cusăturilor de inversare.

### De reținut

- Unele cusături, cum ar fi butonierele și cheițele necesită cusături de întărire la începerea coaserii. Dacă selectați una dintre aceste cusături, mașina va activa automat această funcție () va fi afișată pe LCD dacă această cusătură este selectată.

## Tăierea automată a firului

Mașina poate fi setată pentru a tăia automat firul la sfârșitul cusutului. Dacă este selectată opțiunea de tăiere automată a firului, realizarea automată a cusăturii de inversare/întărire este de asemenea selectată.

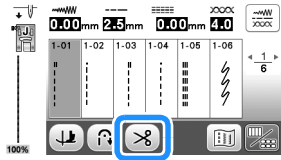
Dacă mașina este oprită, tăierea automată a firului va fi dezactivată.



### Porniți mașina.

### Selectați o cusătură.

- Pentru detalii privind selectarea unei cusături, consultați „Cusutul de bază” la pagina 31.

### 3 Apăsați pe de pe ecran.



→ Sunt afișate pictogramele  , iar mașina este setată pentru tăierea automată a firului și realizarea automată a cusăturii de inversare/întărire.

- Pentru a dezactiva opțiunea de tăiere automată a firului, apăsați pe .

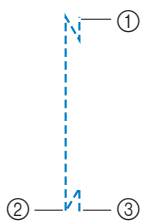
### 4 Așezați materialul în poziție și apăsați o dată pe butonul „Start/Stop”.



→ Coaserea va începe după ce cusăturile de inversare (sau de întărire) au fost cusute automat.

### 5 Odată ce ați ajuns la sfârșitul cusăturii, apăsați pe (Buton pentru cusătura de inversare) sau (Buton pentru cusătura de întărire).

Dacă s-a selectat o cusătură cum ar fi cea pentru butoniere sau serii concentrate de puncte, care include și cusătura de întărire, această operație nu este necesară.

→ După ce cusătura de inversare (sau de întărire) a fost realizată, mașina se oprește și firele sunt tăiate.

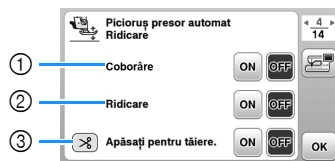



- ① Punctul în care butonul „Start/Stop” a fost apăsat.
- ② Punctul în care s-a apăsat pe  (Buton pentru cusătura de inversare) sau  (Buton pentru cusătura de întărire).
- ③ Firele sunt tăiate aici.

## Funcția de coborâre automată a piciorușului presor

Dacă ați optat pentru ridicarea și coborârea automată a piciorușului presor, operațiile de coasere se vor efectua mai ușor.

### 1 Apăsați pe pentru a selecta setările. (pagina 15)

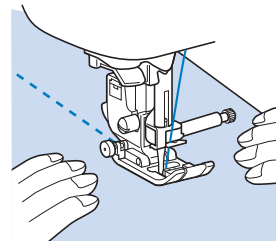
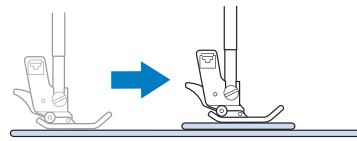


- ① Dacă ați selectat [ON], apăsați pe butonul „Start/Stop” sau reduceți apăsarea pe pedala de control pentru a coborî automat piciorușul presor (dacă acesta este ridicat), înainte de începerea operației de coasere.
- ② Dacă ați selectat [ON], piciorușul presor este ridicat la terminarea coaserii. Piciorușul presor este ridicat la înălțimea specificată pentru [Înălțime picioruș de presare] (pagina 2 a ecranului de setări). Dacă funcția de pivotare este selectată, piciorușul presor este ridicat la înălțimea specificată pentru [Înălțime de pivotare] (pagina 3 a ecranului de setări).
- ③ Dacă ați selectat [ON], apăsați pe  (Buton tăietor de fir) pentru a coborî automat piciorușul presor (dacă acesta este ridicat), înainte de tăierea firului. După tăierea firului, piciorușul presor va fi ridicat.

## Sistem automat de senzori pentru material (Stabilirea automată a presiunii piciorușului presor)

Grosimea materialului este detectată automat și presiunea piciorușului presor este reglată automat în timpul coaserii cu ajutorul unui senzor intern, pentru a asigura alimentarea ușoară a materialului. Sistemul de senzori pentru material funcționează în continuu în timpul coaserii. Această funcție este folosită la coaserea materialelor groase sau la matlasare (pagina 15).

### 1 Apăsați pe și apoi selectați pentru [Autodetect. țesătură] opțiunea [ON]. (pagina 15)









## Pivotarea

Dacă tasta de pivotare este selectată, mașina se oprește cu acul coborât (în material) și piciorușul presor este ridicat automat la înălțimea respectivă când butonul „Start/Stop” este apăsat. Dacă apăsați din nou pe butonul „Start/Stop”, piciorușul presor este coborât automat și coaserea continuă. Această funcție este utilizată pentru oprirea mașinii și rotirea materialului.

### ⚠ ATENȚIE






- Dacă tasta de pivotare este selectată, mașina va începe să coasă dacă apăsați pe butonul „Start/Stop” sau dacă apăsați pe pedala de control chiar dacă piciorușul presor a fost ridicat apăsând pe  (Buton de ridicare a piciorușului presor). Nu apropiați mâinile sau alte obiecte de ac, în caz contrar se pot produce vătămări corporale.

#### De reținut

- Dacă tasta de pivotare este selectată, opriți coaserea pentru a modifica înălțimea piciorușului presor în funcție de tipul de material utilizat. Apăsați pe  pentru a afișa [Înălțime de pivotare] din ecranul de setări. Apăsați pe  sau pe  pentru a selecta înălțimea.

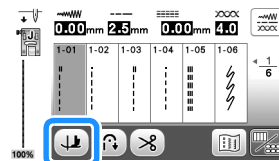



#### Notă

- Pentru ca funcția de pivotare să fie utilizată, selectați pentru [Poziție ac - Sus/Jos] din ecranul de setări poziția inferioară . Dacă pentru [Poziție ac - Sus/Jos] este selectată pictograma pentru poziție ridicată, funcția de pivotare nu poate fi utilizată.
- Dacă  este afișată cu culoarea gri deschis când modelul de cusătură a fost selectat, funcția de pivotare nu poate fi utilizată.
- Utilizați  (Buton de ridicare a piciorușului presor) pentru a vă asigura că piciorușul presor este coborât și apoi apăsați pe butonul [Start/Stop] pentru a continua coaserea.
- Dacă tasta de pivotare este selectată,  și  aflate lângă [Înălțime picioruș de presare] în ecranul de setări nu sunt disponibile și setarea nu poate fi modificată.

### 1 Selectați o cusătură.

### 2 Apăsați pe pentru a selecta funcția de pivotare.



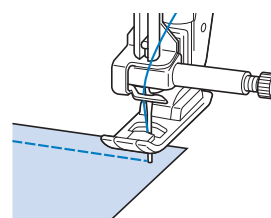
→ Tasta va fi afișată astfel .

### 3 Așezați materialul în poziția de start, coborâți piciorușul presor și acul și apoi apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe coaserea.

### 4 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina în punctul în care se schimbă direcția de coasere.

→ Mașina se oprește cu acul în material, iar piciorușul presor este ridicat.

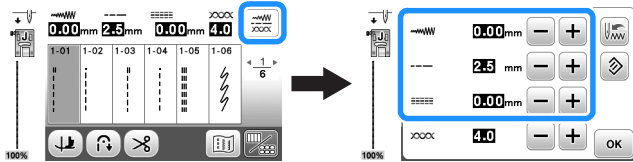
### 5 Rotiți materialul și apoi apăsați pe butonul „Start/Stop”.



→ Piciorușul presor este coborât automat și coaserea continuă.

## Definirea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii/„Deplasare S/D”

Din fabricație, această mașină este programată cu setările implicite pentru lățimea, lungimea și „Deplasare S/D” fiecărei cusături. Totuși, puteți modifica oricare dintre aceste setări apăsând pe din ecranul pentru cusături utilitare.



După modificarea setării, apăsați pe pentru a reveni în ecranul pentru cusături utilitare.

Dacă doriți să salvați setări specifice pentru o cusătură, astfel încât să le puteți utiliza mai târziu, apăsați pe după ce ați modificat setările pentru a salva noile setări împreună cu cusătura selectată.

### De reținut

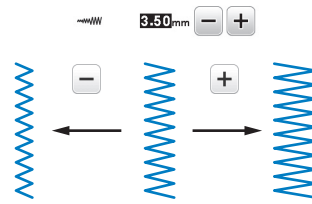
- Apăsați pe pentru a readuce setarea la valoarea sa implicită. Dacă după aceea apăsați pe , setările implicite vor fi salvate pe mașină în locul setărilor anterioare.
- Dacă a fost selectată cusătura dreaptă sau cusătura elastică triplă, modificarea lățimii cusăturii schimbă poziția acului. Mărirea lățimii deplasează acul către dreapta; micșorarea lățimii deplasează acul spre stânga. (pagina 38)
- Pictogramele sau marchează setările care nu pot fi modificate.

## ATENȚIE

- După modificarea lățimii cusăturii sau a valorii definite pentru „Deplasare S/D”, rotiți încet volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați dacă acul nu atinge piciorușul presor. Dacă acul se lovește de piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.
- În cazul în care cusăturile sunt înghesuite, măriți lungimea cusăturii. În cazul în care continuați să realizați cusăturile înghesuite, rezultatul poate fi îndoirea sau ruperea acului.

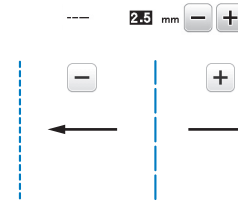
### Setarea lățimii cusăturii

Lățimea cusăturii (lățimea zigzagului) poate fi ajustată pentru a face cusătura mai lată sau mai îngustă.



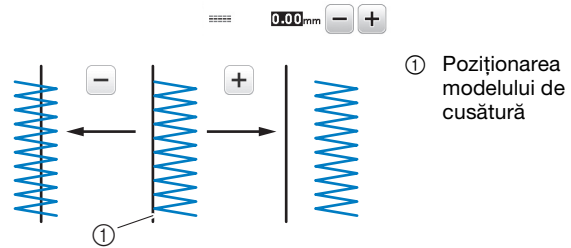
### Definirea lungimii cusăturii

Lungimea cusăturii poate fi ajustată pentru a face cusătura mai brută (mai lungă) sau mai fină (mai scurtă).



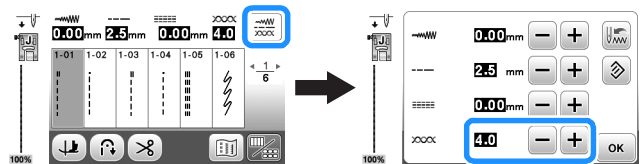
### Setarea „Deplasare S/D”

Poziționarea cusăturii în zigzag poate fi ajustată pentru a deplasa cusătura la stânga sau la dreapta.



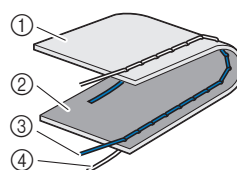
## Reglarea tensiunii firului

Este posibil să aveți nevoie să modificați tensiunea firului, în funcție de materialul și de firul utilizate.



### Tensiunea corectă a firului

Firul superior și firul bobinei trebuie să se întretaie în apropierea centrului materialului. Numai firul superior trebuie să fie vizibil de pe fața materialului, iar de pe spatele acestuia trebuie să fie vizibil numai firul bobinei.



- 1 Spatele materialului
- 2 Fața materialului
- 3 Fir superior
- 4 Fir pentru bobină

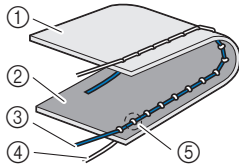


## ■ Firul superior este prea întins

Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului, firul superior este prea întins. Micșorați tensiunea firului.

### 💡 Notă

- Dacă firul bobinei a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea întins. În acest caz, consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22 și reînfilati firul bobinei.



- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Fir superior
- ④ Fir pentru bobină
- ⑤ Firul bobinei este vizibil pe fața materialului.

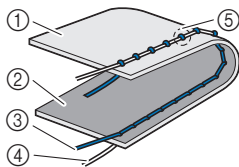
De fiecare dată când apăsați pe **-** tensiunea firului scade.

## ■ Firul superior nu este bine întins

Dacă firul superior este vizibil de pe spatele materialului, firul superior este prea puțin întins. Măriți tensiunea firului.

### 💡 Notă

- Dacă firul superior a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea puțin întins. În acest caz, consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 24 și reînfilati firul superior.



- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Fir superior
- ④ Fir pentru bobină
- ⑤ Firul superior este vizibil de pe spatele materialului.

De fiecare dată când apăsați pe **+** tensiunea firului crește.

### 💡 Notă

- Dacă firul superior nu este înfilat corect sau dacă bobina nu este instalată corect, poate să nu fie posibilă setarea tensiunii corecte a firului. Dacă tensiunea corectă a firului nu poate fi atinsă, reînfilati firul superior și introduceți bobina corect.

## Sfaturi utile pentru coasere

### Sfaturi pentru coasere

#### ■ Cusături de probă

Înainte de a începe să lucrați la proiectul dvs., vă recomandăm să efectuați cusături de probă folosind resturi de material și de fir identice cu cele utilizate la proiectul dvs. În timp ce verificați rezultatele obținute, reglați atât tensiunea firului cât și lungimea și lățimea cusăturii în funcție de numărul de straturi de material și de cusătura folosită.

### 💡 Notă

- De asemenea, alți factori, precum grosimea materialului, materialul de stabilizare, etc, afectează cusătura, și ar trebui ca înainte de începerea unui proiect să efectuați întotdeauna câteva cusături de probă.
- La executarea cusăturilor netede sau a modelelor de cusături netede de 7 mm, pot apărea probleme precum strângerea sau suprapunerea cusăturilor, și va trebui să utilizați un material de stabilizare.

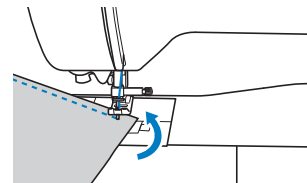
#### ■ Schimbarea direcției de coasere

##### 1 Când ați ajuns cu cusătura într-un colț al materialului, opriți mașina.

Lăsați acul coborât (în material). Dacă la oprirea mașinii, acul nu este în material, apăsați pe **⊕** (Buton de poziționare ac) pentru a coborî acul.

##### 2 Ridicați pârgchia piciorușului presor și apoi rotiți materialul.

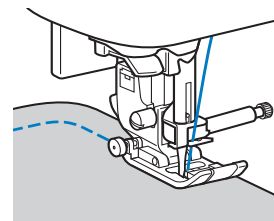
Rotiți materialul folosind acul ca centru de rotație.



##### 3 Coborâți pârgchia piciorușului presor și continuați coaserea.

#### ■ Coaserea liniilor curbe

Coaseți încet, schimbând puțin câte puțin direcția de coasere, pentru a coase urmărind o linie curbă. Pentru detalii despre coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului, consultați „Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului” la pagina 40.

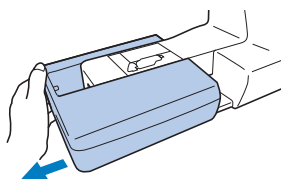


Dacă efectuați o cusătură care urmărește o linie curbă folosind o cusătură în zigzag, selectați o lungime mai scurtă a cusăturii pentru a obține o cusătură mai fină.

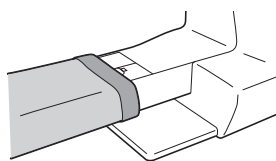
## ■ Coaserea bucăților cilindrice

Scoaterea accesoriului plat permite folosirea brațului liber în timpul coaserii, pentru coaserea bucăților cilindrice precum manșetele sau cracii pantalonilor.

- 1 **Trageți de accesoriul plat către stânga.**



- 2 **Introduceți partea pe care doriți să o coaseți pe brațul liber și apoi coaseți începând de sus.**



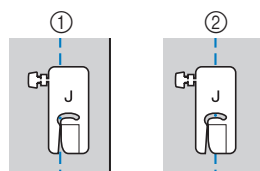
- 3 **Când ați terminat coaserea pe brațul liber, montați la loc accesoriul plat, în poziția inițială.**

## Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului

Pentru a coase la o anumită distanță față de marginea materialului, începeți să coaseți astfel încât distanța respectivă să fie la dreapta piciorușului presor, iar marginea materialului să fie aliniată cu marginea din dreapta a piciorușului presor sau cu un marcaj de pe placa acului.

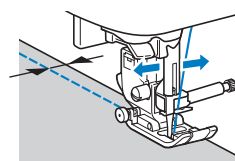
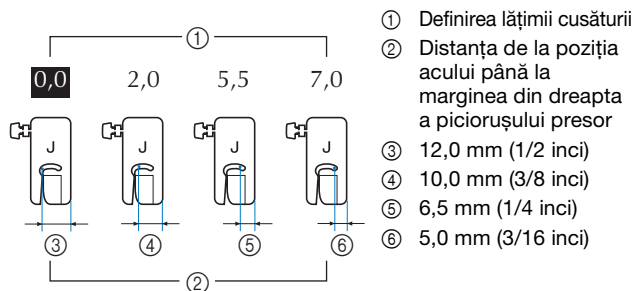
### ■ Schimbarea poziției acului

Poziția acului, utilizată ca element de referință, este diferită pentru cusătura dreaptă (acul în poziția din stânga) și pentru cusătura dreaptă (acul în poziție centrală).



- ① Cusătură dreaptă (acul în poziția din stânga)
- ② Cusătură dreaptă (acul în poziție centrală)

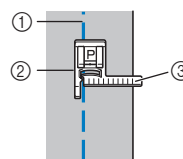
Dacă pentru lățimea cusăturii drepte (acul în poziția din stânga) este selectată setarea standard (0,0 mm), distanța de la poziția acului până la marginea din dreapta a piciorușului presor este de 12 mm (1/2 inci). Dacă lățimea cusăturii este modificată (între 0 și 7,0 mm (1/4 inci)), poziția acului se va schimba. Prin schimbarea lățimii cusăturii și coaserea având laterala din dreapta a piciorușului presor aliniată cu marginea materialului, puteți avea o margine de coasere la o distanță fixă față de marginea materialului.



- Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 38.

### ■ Alinierea materialului utilizând piciorușul de ghidare a cusăturii (vândut separat pentru anumite modele)

Coaseți menținând alinierea marginii din dreapta a materialului cu poziția dorită a marcajelor de pe piciorușul de ghidare a cusăturii.

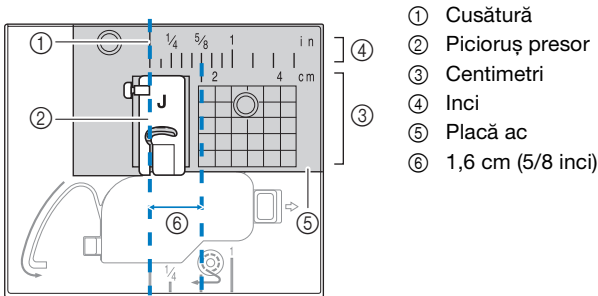


- ① Cusătură
- ② Picioruș de ghidare a cusăturii
- ③ Marcaje

## ■ Alinierea materialului cu marcajul de pe placa acului

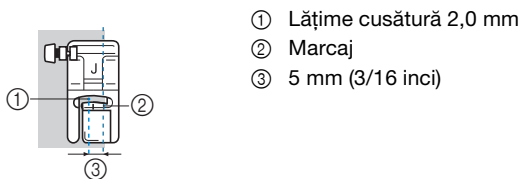
Marcajele de pe placa acului indică distanța față de poziția acului a unei cusături realizate cu o cusătură dreaptă (acul în poziția din stânga). Realizați operația de coasere aliniind continuu marginea materialului cu marcajul de pe placa acului. Distanța dintre marcajele de pe scala de sus este de 1/8 inci (3 mm), iar distanța dintre marcajele grilei este de 5 mm (3/16 inci).

**Pentru cusăturile efectuate cu acul în poziția din stânga (Lățime cusătură: 0,0 mm)**



## ■ Alinierea materialului cu piciorușul zigzag „J”

Marcajul de pe piciorușul zigzag „J” poate fi utilizat pentru a coase la o distanță de circa 5 mm (3/16 inci) față de marginea materialului. Dacă utilizați această funcție, selectați o cusătură dreaptă, și definiți pentru lățimea cusăturii valoarea de 2,0 mm.

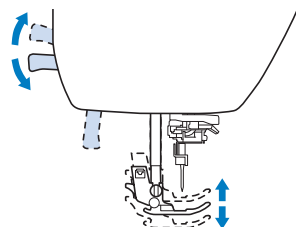


## Coaserea diferitelor tipuri de materiale

### ■ Coaserea materialelor groase

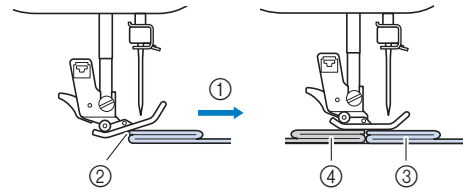
#### □ Dacă materialul este prea gros și nu încapă sub piciorușul presor

Pârghia piciorușului presor poate fi ridicată în două poziții diferite. Dacă materialul nu încapă sub piciorușul presor, de exemplu, în cazul în care coaseți materiale groase, ridicați pârghia piciorușului presor în poziția maximă pentru a putea introduce materialul sub piciorușul presor.



#### □ Dacă materialul nu este alimentat

Dacă coaseți materiale groase precum denimul sau materialele matlasate, este posibil ca materialul să nu poată fi alimentat la începutul coaserii dacă piciorușul presor este înclinat, așa cum este prezentat mai jos. În acest caz, utilizați știftul de blocare a piciorușului presor (butonul negru din stânga) de pe piciorușul zigzag „J” pentru a menține piciorușul presor drept în timpul coaserii, pentru a permite alimentarea lină a materialului. Dacă înclinarea piciorușului este prea mare, așezați o foaie groasă de hârtie sau un material gros (având aceleași dimensiuni cu materialul pe care îl coaseți) sub călcâiul piciorușului presor pentru a putea începe coaserea.

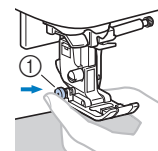


- ① Direcția de coasere
- ② Înclinare
- ③ Materialul de cusut
- ④ Material sau hârtie groasă

#### 1 Ridicați pârghia piciorușului presor.

#### 2 Aliniați începutul cusăturii și apoi așezați materialul.

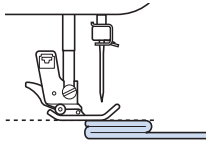
#### 3 Cu piciorușul zigzag „J” așezat corect, apăsați și țineți apăsat știftul de blocare (butonul negru din stânga) și coborâți pârghia piciorușului presor.



- ① Știft de blocare a piciorușului presor (butonul negru)

#### 4 Eliberați știftul de blocare a piciorușului presor (butonul negru).

→ Piciorușul presor este așezat corect, permițând alimentarea materialului.



→ După efectuarea cusăturii, piciorușul presor va reveni la înclinarea inițială.

#### De reținut

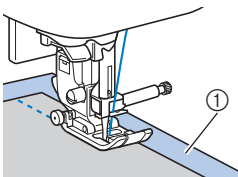
- Reglarea [Presiune picioruș de presare] din ecranul de setări poate fi utilă pentru anumite materiale groase.
- Dacă pentru [Autodetect. țesătură] din ecranul de setări este selectată opțiunea [ON], grosimea materialului este automat detectată de senzorul intern astfel încât materialul poate fi alimentat ușor pentru a obține cele mai bune rezultate la coasere. (pagina 36)

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă grosimea materialului cusut este mai mare de 6 mm (15/64 inci) sau dacă materialul este împins cu prea multă forță, acul se poate îndoi sau se poate rupe.

#### Coaserea materialelor subțiri

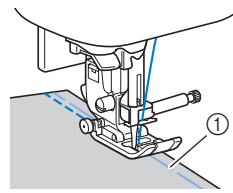
Dacă coaseți materiale subțiri, precum șifonul, este posibil ca alinierea cusăturilor să fie incorectă sau materialul să nu fie alimentat corect. Mutați acul (utilizați un ac cât mai subțire) în poziția maximă din stânga sau din dreapta astfel încât materialul să nu fie prins în zona ghearei de înaintare. Dacă acest lucru se întâmplă sau dacă apare o strângere a cusăturii, așezați un material nețesut de stabilizare solubil în apă sub material și coaseți-le împreună.



① Stabilizator solubil în apă (nețesut)

#### Coaserea materialelor elastice

Mai întâi, însăilați bucățile de material împreună și apoi coaseți-le fără să întindeți materialul. Dacă cusătura nu este dreaptă, așezați un material nețesut de stabilizare solubil în apă sub material și coaseți-le împreună.



① Însăilat

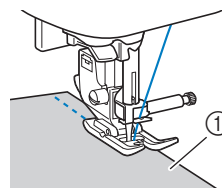
Pentru a obține cele mai bune rezultate la coaserea materialelor tricotate, utilizați cusăturile elastice. De asemenea, trebuie să utilizați ace pentru tricot (ac cu vârf bilă (auriu)). Cusăturile recomandate și numărul corespunzător cusăturii sunt indicate mai jos.

Nr. crt.	1-05	1-06	1-13	1-14	2-13
Cusătură					

#### Coaserea materialelor din piele sau vinil

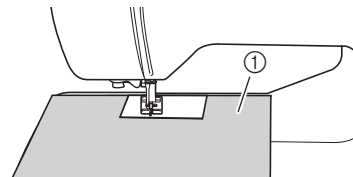
La coaserea materialelor care se pot lipi de piciorușul presor, precum pielea sau materialele din vinil, înlocuiți piciorușul presor cu un picioruș de deplasare\* sau cu un picioruș antiaderent\*.

\* Aceste articole se comercializează separat pentru anumite modele; vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother.



① Piele

Dacă pielea sau vinilul se lipesc de accesoriul plat, în timpul coaserii așezați hârtie de copiat sau hârtie de calc pe accesoriul plat astfel încât materialul să se miște ușor. Dacă hârtia este așezată astfel încât să nu acopere placa acului, hârtia nu va fi cusută împreună cu materialul.



① Hârtie de copiat sau hârtie de calc

#### Notă

- Dacă la coasere folosiți un picioruș de deplasare, coaseți cu o viteză cuprinsă între valoarea minimă și medie.
- Dacă utilizați un picioruș de deplasare, efectuați un test de coasere pe o bucată de piele sau vinil din proiectul respectiv pentru a vă asigura că piciorușul nu lasă urme pe material.

## ■ Coaserea benzilor velcro

### ⚠ ATENȚIE

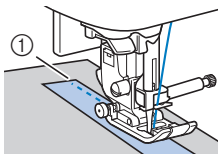
- Utilizați numai benzi velcro fără adeziv, care trebuie aplicate prin coasere. Dacă adezivul aderă la ac sau la suveică, se pot produce defecțiuni.
- Dacă pentru coaserea benzii velcro folosiți un ac subțire (65/9-75/11), acul se poate îndoi sau rupe.

#### 💡 Notă

- Înainte de a coase, înșăilați banda velcro pe material.

Asigurați-vă că acul trece prin banda velcro, rotind volantul și coborând acul în banda velcro înainte de a începe coaserea. Apoi, coaseți marginea benzii velcro cu o viteză mică.

Dacă acul nu trece prin banda velcro, înlocuiți acul cu un ac pentru materiale groase. Pentru detalii, consultați secțiunea „Combinatii material/fir/ac” la pagina 27.



① Marginea benzii velcro

## Ridicarea fără mâini a piciorușului presor

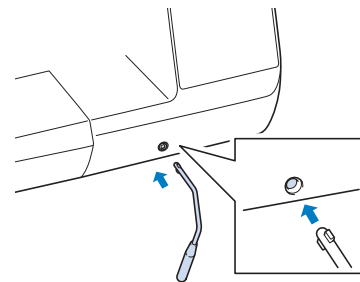
Cu ajutorul dispozitivului de ridicare cu genunchiul, puteți ridica și coborî piciorușul presor folosindu-vă genunchiul, astfel încât veți avea ambele mâini libere pentru a manevra materialul.



### ■ Instalarea dispozitivului de ridicare cu genunchiul

- 1 Opriți mașina.
- 2 Introduceți dispozitivul de ridicare cu genunchiul în slotul de fixare de pe partea frontală a mașinii, în colțul din dreapta jos.

Aliniați lamelele dispozitivului de ridicare cu genunchiul cu fantele din slotul de fixare, apoi introduceți dispozitivul cât de mult este posibil.



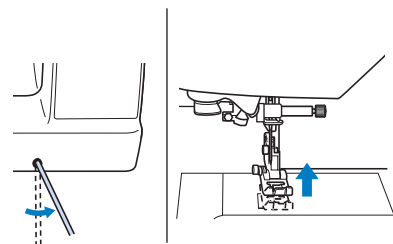
#### 💡 Notă

- Dacă dispozitivul de ridicare cu genunchiul nu este complet introdus în slotul de fixare, acesta poate cădea în timpul funcționării mașinii.

### ■ Utilizarea dispozitivului de ridicare cu genunchiul

- 1 Opriți mașina.
  - Nu utilizați dispozitivul de ridicare cu genunchiul în timp ce mașina funcționează.
- 2 Cu genunchiul, împingeți dispozitivul către dreapta.
 

Mențineți dispozitivul de ridicare cu genunchiul împins către dreapta.



→ Piciorușul presor este ridicat.

**3** Eliberați dispozitivul de ridicare cu genunchiul.

→ Piciorușul presor este coborât.

**⚠ ATENȚIE**

- În timpul operației de coasere, țineți genunchiul departe de dispozitivul de ridicare cu genunchiul. Dacă dispozitivul de ridicare cu genunchiul este acționat în timp ce mașina funcționează, acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.


# Capitolul 3 TIPURI DE CUSĂTURI















## Tabel cu tipuri cusături


### ■ Cusături utilitare

Informații referitoare la aplicații, lungimile și lățimile cusăturilor și dacă puteți utiliza acul dublu cu cusătura utilitară respectivă sunt enumerate în tabelul următor.

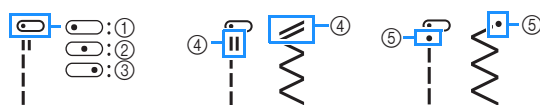
#### De reținut

- Dacă una din următoarele cusături (modele de cusături de inversare și modele de cusături de întărire) este selectată, prin apăsarea pe  (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de inversare.

Nr. crt.	1-01	1-02	1-03	1-04
Cusătură				
Nr. crt.	1-09	1-10	1-11	1-12
Cusătură				
Nr. crt.	1-13	1-14	1-29	1-30
Cusătură				
Nr. crt.	1-31	1-33		
Cusătură				

Dacă orice altă cusătură este selectată, apăsând pe  (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de întărire.

- Simbolurile utilizate pentru modelele de cusătură au următoarele semnificații.










- 1 Acul în poziția din stânga
- 2 Acul în poziție centrală
- 3 Acul în poziția din dreapta
- 4 Model pentru cusătura de inversare
- 5 Model pentru cusătura de întărire

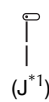



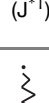
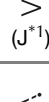
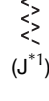

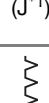
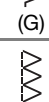
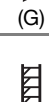
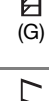
\*1 Pentru matlasarea cu mișcare liberă, utilizați piciorușul pentru matlasat cu mișcare liberă, cu deschidere „O”.






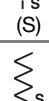
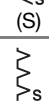



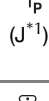
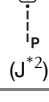


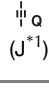
\*2 Pentru matlasarea cu mișcare liberă, utilizați piciorușul de matlasat cu mișcare liberă „C” (vândut separat pentru anumite modele) sau piciorușul pentru matlasat cu mișcare liberă, cu deschidere „O”.

\*3 Acul dublu poate fi utilizat dacă montați piciorușul zigzag „J”.

















Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
 (J <sup>*1</sup> )	1-01	<b>Cusătură dreaptă (stânga)</b> <sup>*3</sup> Cusut general, colectare, nervuri etc.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J <sup>*1</sup> )	1-02	<b>Cusătură dreaptă (stânga)</b> <sup>*3</sup> Cusut general, colectare, nervuri etc.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J <sup>*1</sup> )	1-03	<b>Cusătură dreaptă (centru)</b> <sup>*3</sup> Cusut general, colectare, nervuri etc.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J <sup>*1</sup> )	1-04	<b>Cusătură dreaptă (centru)</b> <sup>*3</sup> Cusut general, colectare, nervuri etc.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J <sup>*1</sup> )	1-05	<b>Cusătură triplă elastică</b> <sup>*3</sup> Cusut general pentru tighelire de întărire și decorativă	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J <sup>*1</sup> )	1-06	<b>Cusătură coadă</b> <sup>*3</sup> Cusătură de întărire, aplicații de cusut și decorative	<b>1,0 (1/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (N <sup>*1</sup> )	1-07	<b>Cusătură de matlasare cu aspect de cusătură manuală</b> <sup>*3</sup> Cusătură de matlasare seamănă cu cusătura de matlasare manuală dacă utilizați fir de nailon transparent la firul superior și fir colorat asortat cu materialul de matlasat la bobină. Coaseți cu o tensiune mare a firului astfel încât firul bobinei să fie vizibil de pe fața materialului. Utilizați un ac a cărui finețe este în intervalul 90/14 și 100/16.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)




































Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	1-08	<b>Cusătură de însăilare</b> Pentru însăilare. Dacă firele cusăturii de însăilare ies din material, trageți firul pentru bobină înainte de a începe coaserea, și apoi așezați firul superior și firul pentru bobină sub piciorușul presor, spre spatele mașinii (pagina 26). Țineți firul superior și firul pentru bobină la începutul și la terminarea operației de coasere, tăiați firele lăsând o rezervă suficientă de fir. La începutul cusăturii, țineți firul superior și firul pentru bobină în timp ce așezați materialul.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>20 (3/4)</b> 5 - 30 (3/16 - 1-3/16)
	1-09	<b>Cusătură în zigzag</b> <sup>*3</sup> Pentru cusături de surfilare, de cârpit.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
	1-10	<b>Cusătură în zigzag</b> <sup>*3</sup> Pentru cusături de surfilare, de cârpit.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
	1-11	<b>Cusătură în zigzag (dreapta)</b> <sup>*3</sup> Se începe cu acul în poziția din dreapta, cusătura în zigzag se execută spre stânga.	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-12	<b>Cusătură în zigzag (stânga)</b> <sup>*3</sup> Se începe cu acul în poziția din stânga, cusătura în zigzag se execută spre dreapta.	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-13	<b>Cusătură în zigzag elastică, în 2 pași</b> <sup>*3</sup> Surfilare (materiale de greutate medie și elastice), bandă și elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-14	<b>Cusătură în zigzag elastică, în 3 pași</b> <sup>*3</sup> Surfilare (materiale de greutate medie, mare și elastice), bandă și elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-15	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor ușoare și de greutate medie	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-16	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor cu greutate mare	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-17	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor de greutate medie, mare și care se destramă ușor sau cusături decorative.	<b>5,0 (3/16)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-18	<b>Cusătură de surfilare</b> <sup>*3</sup> Cusături de întărire pe material elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-19	<b>Cusătură de surfilare</b> <sup>*3</sup> Întărirea materialelor cu elasticitate medie și a materialelor grele, cusături decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)















Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	1-20	<b>Cusătură de surfilare</b> <sup>*3</sup> Întărirea materialelor elastice sau cusături decorative	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-21	<b>Cusătură de surfilare</b> Cusătură tip tricotaaj elastică	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-22	<b>Cusătură de surfilare tip diamant, simplă</b> <sup>*3</sup> Întărirea și coaserea materialelor elastice	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-23	<b>Cusătură de surfilare tip diamant, simplă</b> <sup>*3</sup> Întărirea materialelor elastice	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,8 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-24	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură dreaptă în timpul tăierii materialelor	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-25	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură în zigzag în timpul tăierii materialelor	<b>3,5 (1/8)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
	1-26	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	<b>3,5 (1/8)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-27	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	<b>5,0 (3/16)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-28	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	<b>5,0 (3/16)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-29	<b>Cusături de asamblare (dreapta)</b> Asamblare bucăți de material/patchwork, spațiu cusătură dreapta 6,5 mm (cca. 1/4 inci)	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-30	<b>Cusătură de asamblare (centru)</b> Asamblare bucăți de material/patchwork	—	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-31	<b>Cusătură de asamblare (stânga)</b> Asamblare bucăți de material/patchwork, distanță de coasere stânga 6,5 mm (cca. 1/4 inci)	<b>1,5 (1/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-32	<b>Cusătură de matlasat cu aspect de cusătură manuală</b> Cusătura de matlasare seamănă cu o cusătură realizată manual	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-33	<b>Cusătură de matlasat, în zigzag, aplicație</b> Cusătură în zigzag pentru matlasat și cusut pe bucăți de material matlasat aplicație	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
	1-34	<b>Cusătură de matlasat, aplicație</b> Cusătură de matlasat pentru aplice invizibile sau atașarea legăturilor	<b>1,5 (1/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,8 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)






Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci))	
			Auto. Manual	Auto. Manual
	1-35	<b>Cusătură de matlasat punctată</b> Matlasare pe dos	7,0 (1/4) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-01	<b>Cusătură oarbă tiv</b> Tivirea materialelor țesute * Lățimea cusăturii nu se definește în milimetri sau inci.	00 3← - →3	2,0 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-02	<b>Cusătură oarbă tiv elastic</b> Tivirea materialelor elastice * Lățimea cusăturii nu se definește în milimetri sau inci.	00 3← - →3	2,0 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-03	<b>Cusătură tip pătură</b> <sup>*3</sup> Cusături aplicație, decorative pături	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-04	<b>Cusătură de margine</b> <sup>*3</sup> Finisaj prin cusătură pe marginea materialelor	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-05	<b>Cusătură de festonare netedă</b> <sup>*3</sup> Decorarea gulerelor bluzelor, marginilor batistelor	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	0,5 (1/32) 0,1 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-06	<b>Cusătură de festonare</b> Decorarea gulerelor bluzelor, marginilor batistelor	7,0 (1/4) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-07	<b>Cusătură de îmbinare patchwork</b> <sup>*3</sup> Cusături tip patchwork, cusături decorative	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-08	<b>Cusătură dublă de acoperire patchwork</b> <sup>*3</sup> Cusături tip patchwork, cusături decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-09	<b>Cusătură de consolidare</b> <sup>*3</sup> Cusături decorative, de atașare cordoane și consolidare	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-10	<b>Cusătură de încrețire</b> <sup>*3</sup> Cusături smocking, decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-11	<b>Cusătură tip pană</b> <sup>*3</sup> Cusătură de ajurare („fagoting”), decorativă	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-12	<b>Cusătură de ajurare (fagoting) încrucișată</b> <sup>*3</sup> Cusătură de ajurare („fagoting”), de aplicat peste defecte și decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-13	<b>Cusătură de atașare bandă</b> <sup>*3</sup> Atașarea benzii de cusut pe materiale elastice	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-14	<b>Cusătură scară</b> Cusătură decorativă	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-15	<b>Cusătură ric-rac</b> <sup>*3</sup> Cusătură decorativă de tighelire	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci))	
			Auto. Manual	Auto. Manual
	2-16	<b>Cusătură decorativă</b> <sup>*3</sup> Cusătură decorativă	5,5 (7/32) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-17	<b>Cusătură serpentină</b> <sup>*3</sup> Cusături decorative și atașare elastic	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-18	<b>Cusătură decorativă</b> <sup>*3</sup> Cusături decorative și aplicații	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-19	<b>Cusătură decorativă punctată de matlasare</b> Cusătură decorativă	7,0 (1/4) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-20	<b>Cusătură tip pătură</b> <sup>*3</sup> Cusături aplicație, decorative pături	2,5 (3/32) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-01	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri decorative, triple drepte la stânga	1,0 (1/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-02	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri decorative, triple drepte pe centru	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-03	<b>Tivire în zigzag</b> <sup>*3</sup> Tivuri decorative, tighelire	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-04	<b>Tivire</b> Tivuri decorative, cusături punctate pentru atașare mătase	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-05	<b>Tivire</b> Tivuri decorative	3,0 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-06	<b>Tivire</b> Tivuri decorative, cusătură în cascadă	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-07	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-08	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-09	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-10	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-11	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-12	<b>Cusătură fagure</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-13	<b>Cusătură fagure</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
 (Z*)	3-14	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-15	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-16	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-17	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-18	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri speciale, decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-19	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri decorative și cusături de ajurare	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-20	<b>Tivire</b> <sup>*3</sup> Tivuri decorative. Cusături de ajurare, atașare panglici	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-21	<b>Tivire</b> Tivuri decorative, încrețire	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (Z*)	3-22	<b>Tivire</b> Tivuri decorative, încrețire	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (A)	4-01	<b>Cusătură butonieră rotunjită, îngustă</b> Butonieră pe materiale cu greutate de la ușoară la medie	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-02	<b>Cusătură butonieră cu capăt rotunjit și țesit</b> Butoniere țesute și întărite	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-03	<b>Cusătură butonieră cu capăt rotunjit</b> Butoniere cu serii concentrate de puncte verticale în materiale cu greutate mare	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-04	<b>Cusătură butonieră pătratică, îngustă</b> Butoniere pentru materiale cu greutate de la ușoară la medie	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-05	<b>Cusătură butonieră elastică</b> Butoniere pentru materiale elastice sau țesute	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)
 (A)	4-06	<b>Cusătură butonieră specială</b> Butoniere pentru materiale speciale și elastice	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,5 (1/16)</b> 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)


Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
 (A)	4-07	<b>Cusătură butonieră legată</b> Primul pas în realizarea butonierelor legate	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
 (A)	4-08	<b>Cusătură butonieră tip gaura cheii</b> Butoniere în materiale cu greutate mare și groase, pentru nasturi mari, plăți	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-09	<b>Cusătură butonieră țesută, tip gaura cheii</b> Butoniere în materiale cu greutate de la medie până la mare, pentru nasturi mari, plăți	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-10	<b>Cusătură butonieră tip gaura cheii</b> Butoniere cu serii concentrate de puncte verticale pentru întărire în materiale cu greutate mare sau groase	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (A)	4-11	<b>Cusătură de stopat</b> Stoparea materialelor cu greutate medie	<b>7,0 (1/4)</b> 2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)
 (A)	4-12	<b>Cusătură de stopat</b> Stoparea materialelor cu greutate mare	<b>7,0 (1/4)</b> 2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)
 (A)	4-13	<b>Cusătură tip serie concentrată de puncte</b> Întărire la deschiderea unui buzunar etc.	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
 (M)	4-14	<b>Cusătură pentru montare nasturi</b> Ațașarea nasturilor	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—
 (N)	4-15	<b>Cusătură pentru montare capse</b> Pentru realizarea de ochiuri, găuri în curele etc.	<b>7,0 (1/4)</b> 7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	<b>7,0 (1/4)</b> 7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)
 (N)	5-01	<b>Inversare (cusătură dreaptă)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material și îmbinarea colțurilor	—	—
 (N)	5-02	<b>Lateral la stânga (cusătură dreaptă)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material	—	—
 (N)	5-03	<b>Lateral la dreapta (cusătură dreaptă)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material	—	—
 (N)	5-04	<b>Înainte (cusătură dreaptă)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material și îmbinarea colțurilor	—	—
 (N)	5-05	<b>Lateral la stânga (cusătură în zigzag)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material	—	—




























































































Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/ Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
 (N)	5-06	<b>Lateral la dreapta (cusătură în zigzag)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material	—	—
 (N)	5-07	<b>Înainte (cusătură în zigzag)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material și îmbinarea colțurilor	—	—
 (N)	5-08	<b>Înapoi (cusătură în zigzag)</b> Pentru coaserea aplicațiilor pe bucăți tubulare de material și îmbinarea colțurilor	—	—

### ■ Cusături decorative

Utilizați un picioruș pentru monograme „N”.

Acul dublu poate fi utilizat numai pentru cusăturile netede

. Dacă utilizați un ac dublu, trebuie să montați piciorușul zigzag „J”.

Cusături decorative						
6-01	6-02	6-03	6-04	6-05	6-06	6-07
						
6-08	6-09	6-10	6-11	6-12	6-13	6-14
						
6-15	6-16	6-17	6-18	6-19	6-20	6-21
						
6-22	6-23	6-24	6-25	6-26	6-27	6-28
						
6-29	6-30	6-31	6-32	6-33	6-34	6-35
						
6-36	6-37	6-38	6-39	6-40	6-41	6-42
						
6-43	6-44	6-45	6-46	6-47	6-48	6-49
						
6-50	6-51	6-52	6-53	6-54	6-55	6-56
						
6-57	6-58	6-59	6-60	6-61	6-62	6-63
						
6-64	6-65	6-66	6-67	6-68	6-69	6-70
						
6-71	6-72	6-73	6-74	6-75	6-76	6-77
						
6-78	6-79	6-80	6-81	6-82	6-83	6-84
						
						

Cusături netede						
7-01	7-02	7-03	7-04	7-05	7-06	7-07
7-08	7-09	7-10	7-11	7-12	7-13	7-14
7-15	7-16	7-17	7-18			
Cusături netede de 7 mm						
8-01	8-02	8-03	8-04	8-05	8-06	8-07
8-08	8-09	8-10	8-11	8-12	8-13	8-14
8-15	8-16	8-17				
Cusături încrucișate						
9-01	9-02	9-03	9-04	9-05	9-06	9-07
9-08	9-09	9-10	9-11	9-12	9-13	9-14
Cusături utilitare decorative						
10-01	10-02	10-03	10-04	10-05	10-06	10-07
10-08	10-09	10-10	10-11	10-12	10-13	10-14
10-15	10-16	10-17	10-18	10-19	10-20	10-21
10-22	10-23	10-24	10-25	10-26	10-27	10-28
10-29	10-30	10-31	10-32	10-33	10-34	10-35
10-36	10-37	10-38	10-39	10-40	10-41	10-42
10-43	10-44	10-45	10-46	10-47	10-48	10-49
10-50	10-51	10-52	10-53	10-54	10-55	10-56
10-57	10-58					

■ Cusături caractere

Utilizați un picioruș pentru monograme „N”.  
Acul dublu nu poate fi utilizat.

Cusături caractere (font gotic)	
A	B C D E F G H I J K L
M	N O P Q R S T U V W X
Y	Z a b c d e f g h i j
k	l m n o p q r s t u v
w	x y z _
0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 # %
\$	£ € ¥ - + × ÷ = * . ,
&	? ! @ < > ( ) [ ] / \
~	: ; © ® ™ “ ” ” ’ ‘ ,
—	
Â	Ä Å Æ à á â ã ä å æ Ç
ç	Ð Ò Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Û	Ý Þ ß à á â ã ä å æ Ç
Ç	Ð Ò Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ð	Ò Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ò	Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ó	Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ô	Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Õ	Ö ø ù Ú Û Ü
Ö	ø ù Ú Û Ü
ø	ù Ú Û Ü
ù	Ú Û Ü
Ú	Û Ü
Û	Ü
Ü	
Cusături caractere (font caligrafic)	
A	B C D E F G H I J K L
M	N O P Q R S T U V W X
Y	Z a b c d e f g h i j
k	l m n o p q r s t u v
w	x y z _
0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 # %
\$	£ € ¥ - + × ÷ = * . ,
&	? ! @ < > ( ) [ ] / \
~	: ; © ® ™ “ ” ” ’ ‘ ,
—	
À	Á Â Ã Ä Å Æ à á â ã ä å æ Ç
ç	Ð Ò Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Û	Ý Þ ß à á â ã ä å æ Ç
Ç	Ð Ò Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ð	Ò Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ò	Ó Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ó	Ô Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Ô	Õ Ö ø ù Ú Û Ü
Õ	Ö ø ù Ú Û Ü
Ö	ø ù Ú Û Ü
ø	ù Ú Û Ü
ù	Ú Û Ü
Ú	Û Ü
Û	Ü
Ü	

Cusături caractere (contur)

A B C D E F G H I J K L  
M N O P Q R S T U V W X  
Y Z a b c d e f g h i j  
k l m n o p q r s t u v  
w x y z \_  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 # %  
\$ & € ¥ ¨ + × ÷ ≡ \* ° ,  
& ? ! @ < > ( ) [ ] / \  
~ : ; © ® ™ “ ” ” ’ ° ,  
—  
Â Ä Å Æ à á â ã ä å æ Ç  
Ð Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú  
Û Ü Ý Þ ß \_

Cusături caractere (font chirilic)

А В Г Д Е Ё Ж З И Й К  
Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц  
Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Г Е І  
Ї Ў Һ Ӏ Ј Љ Њ Џ Ѓ С К \_  
а б в г д е ё ж з и й к  
л м н о п р с т у ф х ц  
ч ш щ ъ ы ь э ю я г е і  
ї ў һ Ӏ ј љ њ џ ѓ с к \_  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 — .  
, & ? ! ( ) / ' \_

Cusături caractere (font japonez)

あいうえおあいうえお  
かきくけこがぎぐげご  
さしすせそざじずぜぞ  
たちつてとだぢづでどっ  
なにぬねのはひふへほ  
ばびぶべぼぱぴぷぺぽ  
まみむめもやゆよやゆよ  
らりるれろわをん—  
アイウエオアイウエオヴ  
カキクケコガギグゲゴ  
サシスセソザジズゼゾ  
タチツテトダヂツデドッ  
ナニヌネノハヒフヘホ  
バビブベボパピプペポ  
マミムメモヤユヨヤユヨ  
ラリルレロワヲン—  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
〇 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十  
& ? ! ( ) — \_  
生年月日才保育幼稚園小中  
学校組部火水木金土—



## Cusături utilitare

### ⚠ ATENȚIE

- Înainte de a schimba piciorușul presor, verificați dacă ați apăsat pe (Tasta Picioruș presor/Înlocuire ac) de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește. Pentru detalii privind schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

## Cusături de surfilare

Realizați cusături de surfilare pe marginile materialului pentru a preveni deșirarea materialului tăiat.

### ■ Utilizarea piciorușului de surfilare „G”

- Montați piciorușul de surfilare „G”.



- Selecționați o cusătură.

Nr. crt.	1-15	1-16	1-17
Cusătură			

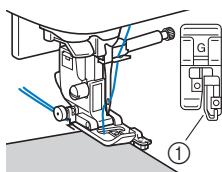
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

### ⚠ ATENȚIE

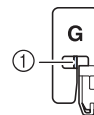
- Dacă utilizați piciorușul de surfilare „G”, trebuie să selectați o cusătură care poate fi utilizată cu piciorușul de surfilare „G”. În cazul în care nu alegeți corect cusătura, acul poate lovi piciorușul presor, iar acul se va îndoi sau piciorușul presor se poate deteriora.

- Așezați marginea materialului lângă ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

① Ghidaj

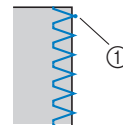


- Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Verificați dacă acul nu atinge piciorușul presor.



① Acul nu trebuie să atingă bara din centru

- Coaseți urmărind cu marginea materialului ghidajul piciorușului presor.



① Punctul în care acul intră în material

### ⚠ ATENȚIE

- După terminarea cusăturii, trageți materialul înspre spate. Dacă trageți materialul în laterală sau înspre față, știftul piciorușului presor se poate deteriora.
- Dacă firul s-a încurcat pe piciorușul presor, scoateți firul încurcat, și apoi ridicați pârghia piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor. Dacă ridicați piciorușul presor fără să scoateți firul încurcat, piciorușul presor se poate deteriora.

- Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri coaserea dacă ați ajuns la capătul cusăturii și ridicați piciorușul presor și acul pentru a trage materialul aflat sub piciorușul presor spre spatele mașinii.

### ■ Utilizarea piciorușului zigzag „J”

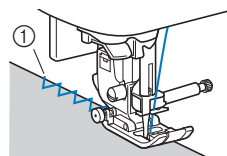
- Atașați piciorușul zigzag „J”.

- Selecționați o cusătură.

Nr. crt.	1-09	1-10	1-11	1-12
Cusătură				
Nr. crt.	1-13	1-14	1-18	1-19
Cusătură				
Nr. crt.	1-20	1-21	1-22	1-23
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- Coaseți de-a lungul marginii materialului astfel încât acul să iasă în afara materialului în partea din dreapta.



① Punctul în care acul intră în material

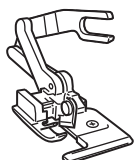
## ■ Coaserea cusăturilor de surfilare utilizând tăietorul lateral (vândut separat pentru anumite modele)

Utilizând tăietorul lateral, rezerva de coasere poate fi finisată în timp ce marginea materialului este tăiată. Puteți utiliza cinci cusături utilitare pentru realizarea cusăturilor de surfilare cu tăietorul lateral.

### 💡 Notă

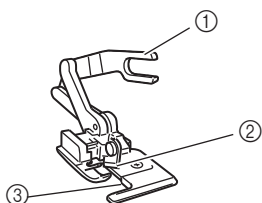
- Dacă utilizați tăietorul lateral, înfilați manual firul sau montați tăietorul lateral numai după ce ați înfilat acul folosind dispozitivul de înfilare a acului.

### □ Tăietor lateral



## ⚠ ATENȚIE

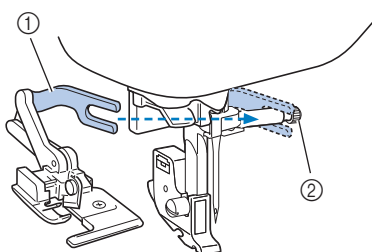
- Dacă utilizați tăietorul lateral, coaseți cu o viteză cuprinsă între viteza minimă și viteza medie și nu atingeți cuțitele sau furca de cuplare a tăietorului lateral în timpul coaserii pentru a evita deteriorarea echipamentului sau rănirea.



- ① Furcă de cuplare
- ② Cuțit superior
- ③ Placă de ghidare (cuțit inferior)

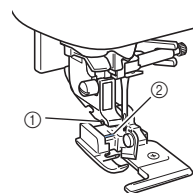
### 1 Demontați piciorușul presor. (pagina 29)

### 2 Fixați furca de cuplare a tăietorului lateral pe șurubul de fixare a acului.



- ① Furcă de cuplare
- ② Șurub de fixare ac

### 3 Poziționați tăietorul lateral astfel încât axul tăietorului lateral să fie aliniat cu fanta de pe suportul piciorușului presor și apoi coborâți încet pârghia piciorușului presor.



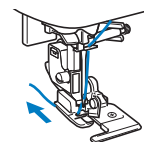
- ① Fanta de pe suportul piciorușului presor
- ② Ax

### 💡 Notă

- Dacă este greu să îl poziționați sub suportul piciorușului presor, poziționați axul pe tăietorul lateral în fanta suportului piciorușului presor ridicând mai sus pârghia piciorușului presor.

### 4 Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a verifica dacă tăietorul lateral este bine fixat.

### 5 Treceți firul superior pe sub tăietorul lateral și apoi trageți-l în afară, spre spatele mașinii.



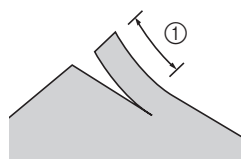
### 6 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-24	1-25	1-26	1-27
Cusătură				
Nr. crt.	1-28			
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri de cusături” la pagina 45.

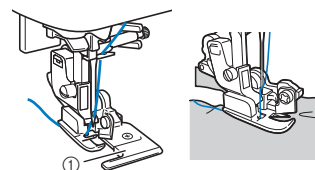
### 7 Faceți o tăietură de circa 2 cm (3/4 inci) pe lungimea materialului la începutul cusăturii.

① 2 cm (3/4 inci)



### 8 Așezați materialul în tăietorul lateral.

Materialul tăiat trebuie așezat deasupra plăcii de ghidare a tăietorului lateral.

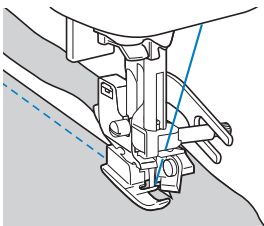


① Placă de ghidare

- Dacă materialul nu este așezat corect, materialul nu va fi tăiat.

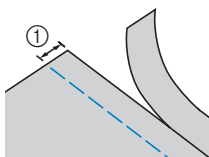


**9** Coborâți pârghia piciorușului presor și apoi începeți coaserea.



→ Rezerva pentru tiv este tăiată în timp ce efectuați cusătura.

- Dacă coaseți în linie dreaptă  $\frac{P}{s}$ , rezerva pentru tiv va avea circa 5 mm (3/16 inci).



① 5 mm (3/16 inci)

**De reținut**

- Tăietorul lateral poate tăia chiar și un strat de denim cu o greutate de 13 uncii (cca. 380 g).
- După utilizarea tăietorului lateral, curățați-l și îndepărtați scamele sau praful.
- Dacă tăietorul lateral nu mai poate tăia materialul, utilizați o bucată de pânză pentru a aplica o cantitate mică de ulei pe lama tăietorului.

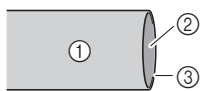
**Coaserea tivurilor invizibile**

Fixați terminația fustelor și a pantalonilor cu un tiv invizibil.

**De reținut**

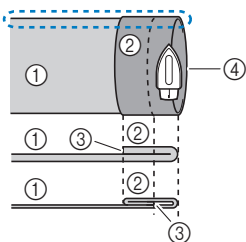
- Dacă dimensiunea bucăților cilindrice este prea mică și nu intră pe braț sau acestea sunt prea scurte, materialul nu va fi alimentat și este posibil să nu obțineți rezultatele dorite.

**1** Întoarceți fusta sau pantalonul pe dos.



- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Terminația materialului

**2** Îndoți terminația materialului la lungimea dorită a tivului și apoi călcați materialul.



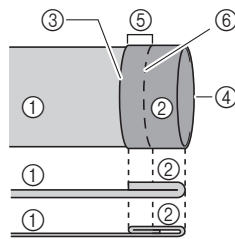
- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Terminația materialului
- ④ Lungimea dorită a tivului

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

**3** Folosind o bucată de cretă, marcați materialul la o distanță de circa 5 mm (3/16 inci) față de marginea materialului și apoi însăilați.



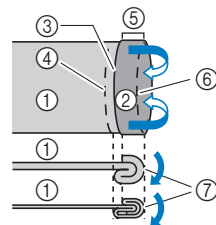
- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Terminația materialului
- ④ Lungimea dorită a tivului
- ⑤ 5 mm (3/16 inci)
- ⑥ Însăilat

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

**4** Îndoți din nou materialul în interior de-a lungul cusăturii de însăilare.



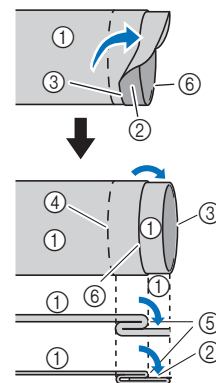
- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Terminația materialului
- ④ Lungimea dorită a tivului
- ⑤ 5 mm (3/16 inci)
- ⑥ Însăilat
- ⑦ Punct de însăilare

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

**5** Desfaceți marginea materialului și așezați spatele materialului în sus.



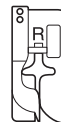
- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Marginea materialului
- ④ Marginea dorită a tivului
- ⑤ Punct de însăilare
- ⑥ Însăilat

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

**6** Montați piciorușul pentru cusătură invizibilă „R”.



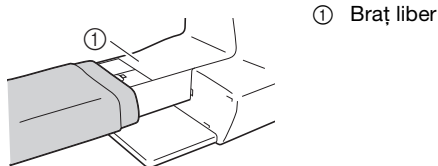
**7** Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-01	2-02
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

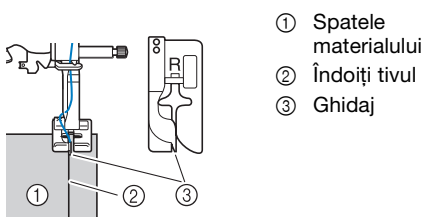
**8** Scoateți accesoriul plat pentru a folosi mașina în modul braț liber.

**9** Trageți reperul pe care doriți să îl coaseți pe brațul liber și asigurați-vă că materialul este alimentat corect; apoi începeți să coaseți.



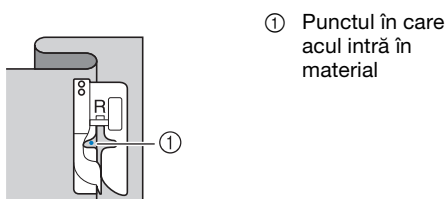
① Braț liber

**10** Așezați materialul cu marginea îndoită a tivului lângă ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



① Spatele materialului  
② Îndoți tivul  
③ Ghidaj

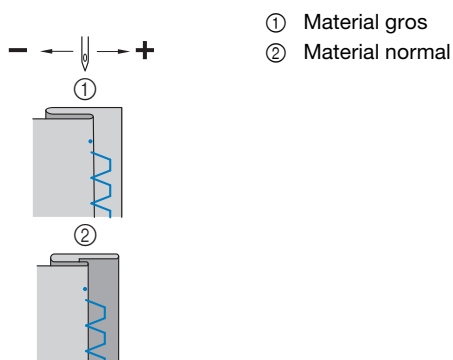
**11** Reglați lățimea cusăturii până când acul prinde ușor marginea îndoită a tivului. (pagina 38)



① Punctul în care acul intră în material

Dacă schimbați punctul în care acul intră în material, ridicați acul și apoi modificați lățimea cusăturii.

\* Pentru a regla fin punctul în care intră acul în material, modificați valoarea definită pentru lățimea cusăturii. (Lățimea cusăturii nu se definește în milimetri sau inci.)



① Material gros  
② Material normal

### De reținut

- Cusăturile invizibile pentru tiv nu pot fi realizate dacă punctul în care acul din stânga intră în material nu prinde marginea îndoită a materialului. Dacă acul prinde prea mult din partea îndoită, materialul nu va mai putea fi desfăcut, iar cusătura de pe fața materialului va fi foarte mare și inestetică.

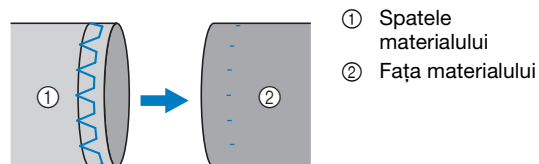
**12** Coaseți urmărind cu marginea îndoită a materialului ghidajul piciorușului presor.

**13** Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri coaserea dacă ați terminat și ridicați piciorușul presor și acul pentru a trage materialul aflat sub piciorușul presor spre spatele mașinii.

### Notă

- După terminarea coaserii, trageți materialul spre spatele mașinii. Dacă trageți materialul în laterală sau înspre față, piciorușul presor se poate deteriora.

**14** Scoateți firele cusăturii de însăilare și întoarceți materialul pe față.

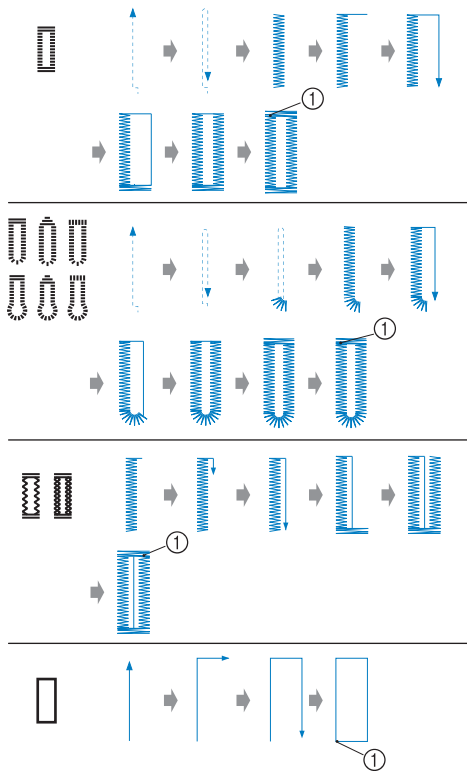


① Spatele materialului  
② Fața materialului

## Coaserea butonierei

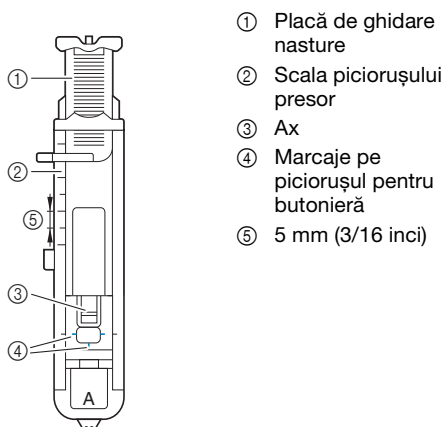
Lungimea maximă a butonierei este de circa 28 mm (1-1/8 inci) (diametrul + grosimea nasturelui).

Coaserea butonierei se face începând din partea din față a piciorușului presor spre spate, așa cum este prezentat mai jos.



① Cusătură de întărire

Pieșele componente ale piciorușului pentru butonieră „A”, utilizat pentru coaserea butonierelor, sunt indicate mai jos.

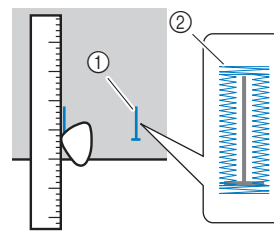


- ① Placă de ghidare nasture
- ② Scala piciorușului presor
- ③ Ax
- ④ Marcaje pe piciorușul pentru butonieră
- ⑤ 5 mm (3/16 inci)

### Notă

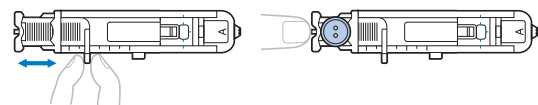
- Înainte de a începe coaserea butonierelor, verificați lungimea și lățimea cusăturii, realizând o cusătură de probă pe o bucată din materialul folosit la proiectul dvs.

## 1 Marcați cu cretă pe material poziția și lungimea butonierei.



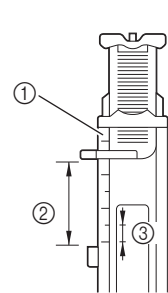
- ① Marcaje pe material
- ② Coaserea butonierei

## 2 Scoateți placa de ghidare a nasturelui de pe piciorușul pentru butonieră „A” și apoi introduceți nasturele pentru care faceți butoniera.



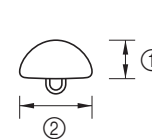
## ■ Dacă nasturele nu poate fi așezat în placa de ghidare

Însumați diametrul și grosimea nasturelui și apoi fixați placa de ghidare a nasturelui la dimensiunea calculată. (Distanța dintre marcajele de pe piciorușul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



- ① Scala piciorușului presor
- ② Lungimea butonierei (diametrul + grosimea nasturelui)
- ③ 5 mm (3/16 inci)

Exemplu: Pentru un nasture cu diametrul de 15 mm (9/16 inci) și o grosime de 10 mm (3/8 inci), placa de ghidare a nasturelui trebuie să fie fixată în dreptul marcajului pentru 25 mm (1 inci) de pe scala gradată.



- ① 10 mm (3/8 inci)
- ② 15 mm (9/16 inci)

→ Dimensiunea butonierei a fost definită.

## 3 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.

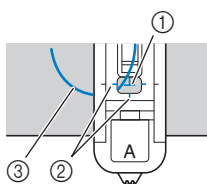
Așezați firul superior sub piciorușul presor, conducând firul prin orificiul din piciorușul presor înainte de a monta piciorușul pentru butonieră „A”.

## 4 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	4-01	4-02	4-03	4-04	4-05
Cusătură					
Nr. crt.	4-06	4-07	4-08	4-09	4-10
Cusătură					

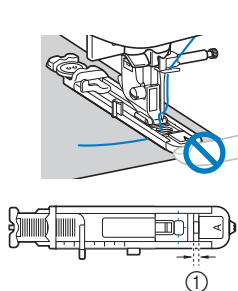
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 5** Așezați materialul aliniind capătul din față al butonierei cu marcajele de culoare roșie de pe lateralele piciorușului pentru butonieră și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



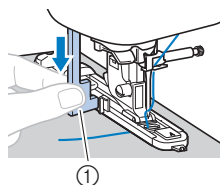
- ① Marcaj pe material (în față)
- ② Marcaje roșii pe piciorușul pentru butonieră
- ③ Fir superior

- Când coborâți piciorușul presor, nu împingeți în partea din față a piciorușului presor.



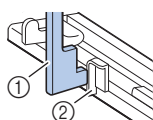
- ① Nu micșorați distanța.

- 6** Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.



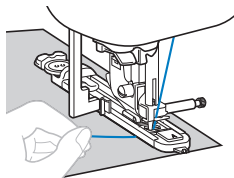
- ① Pârghia pentru butonieră

Pârghia pentru butonieră se află în spatele suportului de pe piciorușul pentru butonieră.



- ① Pârghia pentru butonieră
- ② Suport

- 7** Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.



→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

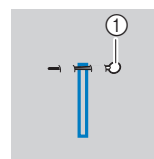
- 8** Apăsați o dată pe (Buton tăietor de fir).  
Ridicați piciorușul presor și apoi scoateți materialul.

### De reținut

- Dacă utilizați tăietorul de fir de pe partea stângă a mașinii sau foarfecele pentru a tăia firele, apăsați pe (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul, ridicați piciorușul presor, și apoi scoateți materialul înainte de a tăia firele.

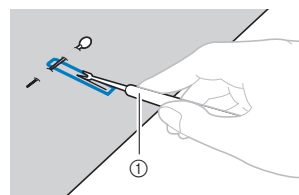
- 9** Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.

- 10** Introduceți un ac de gămălie de-a lungul părții interioare a cheii de la capătul butonierei pentru a preveni tăierea cusăturii.



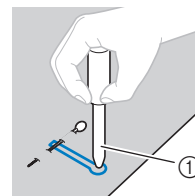
- ① Ac de gămălie

- 11** Utilizați dispozitivul de desfăcut cusături pentru a tăia butoniera în direcția acului de gămălie, pentru a deschide butoniera.



- ① Dispozitiv de desfăcut cusături

Pentru butonierele cu cap rotund, utilizați perforatorul de capse pentru a găuri capul rotund al butonierei și apoi utilizați dispozitivul de desfăcut cusături pentru a tăia butoniera.



- ① Perforator de capse

- Dacă utilizați perforatorul de capse, așezați o bucată de hârtie groasă sau o altă foaie de protecție sub material înainte de a găuri materialul.

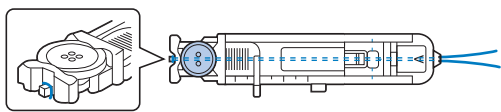
## ⚠ ATENȚIE

- Dacă tăiați butoniera cu dispozitivul de desfăcut cusături, nu așezați mâinile în direcția de tăiere, în caz contrar dacă dispozitivul de desfăcut cusături vă scapă din mână vă puteți răni.
- Nu utilizați dispozitivul de desfăcut cusături în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut.

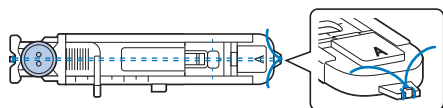
## ■ Coaserea butonierelor pe materiale elastice

La coaserea butonierelor pe materialele elastice, folosiți un fir de întărire.

- 1 Fixați firul de întărire pe capătul piciorușului pentru butonieră „A” indicat în figură.



- 2 Acesta se va așeza în creștături și apoi îl puteți lega, fără să întindeți firul.



- 3 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.

- 4 Selectați o cusătură.

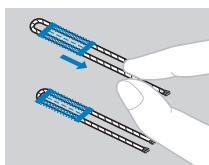
Nr. crt.	4-05	4-06
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 5 Reglați lățimea cusăturii în funcție de grosimea firului de întărire.

- 6 Coborâți pârgchia piciorușului presor și pârgchia pentru butonieră și apoi începeți coaserea.

- 7 Când ați terminat de cusut, trageți cu atenție de firul de întărire pentru a-l întinde.



- 8 Utilizați un ac de cusut pentru a trage firul de întărire pe spatele materialului și apoi înnoțați capătul firului.

## Coaserea nasturilor

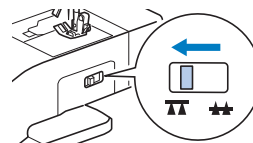
Puteți coase nasturii cu mașina de cusut. Pot fi cusuți nasturi cu două sau patru găuri de prindere.

- 1 Măsurați distanța dintre găurile nasturelui pe care îl veți coase.

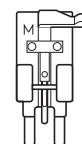


- 2 Scoateți accesoriul plat.

- 3 Ridicați pârgchia piciorușului presor și apoi împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare, aflat în spate pe suportul mașinii, spre (spre stânga dacă vă uitați din spatele mașinii).



- 4 Montați piciorușul pentru nasturi „M”.



- 5 Selectați o cusătură.

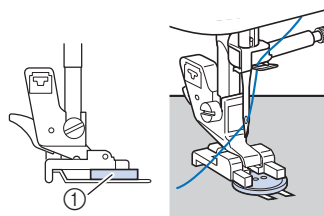
Nr. crt.	4-14
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.
- Deoarece capătul firului va fi înnodat mai târziu, nu programați mașina să taie firul automat.

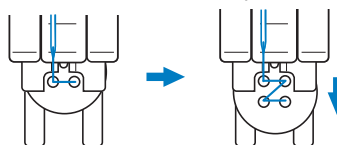
- 6 Reglați lățimea cusăturii astfel încât aceasta să fie egală cu distanța dintre găurile nasturelui.

- 7 Așezați nasturele în poziția în care va fi cusut și coborâți pârgchia piciorușului presor.

① Nasture

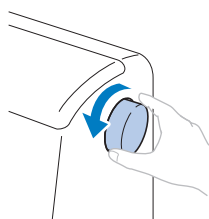


- Dacă veți coase un nasture cu patru găuri, coaseți mai întâi cele două găuri aflate mai aproape de dvs. Apoi, împingeți nasturele astfel încât acul să ajungă la cele două găuri din spatele mașinii și apoi realizați aceeași cusătură și pentru acestea.



- 8** Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul intră corect în cele două găuri ale nasturelui.

Dacă vi se pare că acul va lovi nasturele, măsurați din nou distanța dintre găurile nasturelui. Reglați lățimea cusăturii în funcție de distanța dintre butoniere.

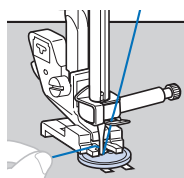


## ⚠ ATENȚIE


- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge nasturele, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.

- 9** Începeți să coaseți.

Așezați controlerul pentru viteza de cusut spre stânga (pentru ca viteza să fie mică).

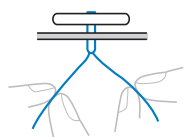



→ Mașina se va opri automat după coaserea cusăturilor de întărire.

- Nu apăsați pe  (Buton tăietor de fir).

- 10** Utilizați foarfecele pentru a tăia firul superior și firul pentru bobină la începutul cusăturii.

Trageți firul superior de la sfârșitul cusăturii pe spatele materialului și apoi legați-l de firul pentru bobină.



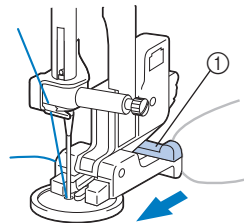
- 11** Dacă ați terminat de cusut nasturele, împingeți comutatorul pentru poziționarea gheare de înaintare, spre  (spre dreapta dacă vă uitați din spatele mașinii) și rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare și apoi introduceți accesoriul plat.

## ■ Realizarea unui picioruș la coaserea nasturilor

Pentru realizarea unui picioruș la coaserea nasturilor, coaseți nasturele lăsând un spațiu între acesta și material și apoi înfășurați firul cu mâna. Astfel nasturele se fixează mai bine.

- 1** Așezați nasturele în piciorușul pentru nasturi „M” și apoi trageți pârghia piciorușului spre dumneavoastră.

① Pârghie pentru picioruș



- 2** După terminarea coaserii, tăiați firul superior lăsând suficient fir suplimentar pentru a înfășura firul între nasture și material și apoi înnodeați-l de firul superior de la începutul coaserii.

Înnodați pe dosul materialului cele două capete ale firului de la bobină, cel de la sfârșitul și cel de la începutul coaserii.



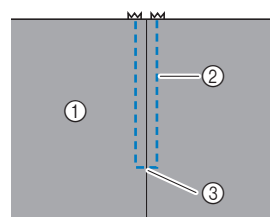
- 3** Tăiați firele în exces.

## Montarea fermoarului

### ■ Montarea fermoarului pe mijloc

Cusătura se execută pe cele două bucăți de material puse cap la cap.

① Fața materialului  
② Cusătură  
③ Capătul fermoarului

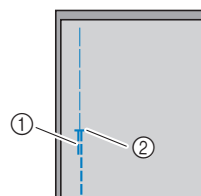


- 1** Atașați piciorușul zigzag „J”.

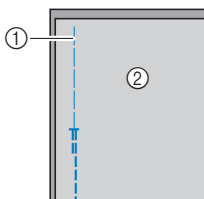
- 2** Executați o cusătură dreaptă până în dreptul deschiderii fermoarului.

Așezați bucățile de material, pe față, cap la cap și realizați cusăturile de inversare după ce ați ajuns în dreptul deschiderii fermoarului.

① Cusături de inversare  
② Capătul fermoarului

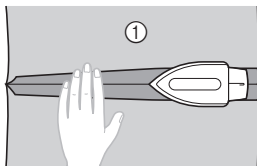


**3** Utilizând o cusătură de înșăilare, continuați coaserea pe marginea materialului.



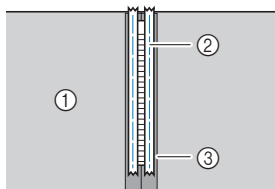
- ① Cusătura de înșăilare
- ② Spatele materialului

**4** Călcați și desfaceți rezerva de material de pe spatele materialului.



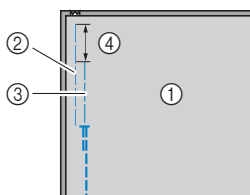
- ① Spatele materialului

**5** Aliniați cusătura cu centrul fermoarului și apoi înșăilați fermoarul de rezerva de material, pe poziția în care va fi cusut.



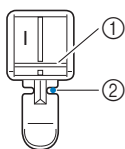
- ① Spatele materialului
- ② Cusătura de înșăilare
- ③ Fermoar

**6** Îndepărtați circa 5 cm (2 inci) de la capătul cusăturii de înșăilare din exterior.



- ① Spatele materialului
- ② Înșăilare fermoar
- ③ Cusătura de înșăilare exterioară
- ④ 5 cm (2 inci)

**7** Montați suportul piciorușului presor pe axul din dreapta al piciorușului pentru fermoar „I”.



- ① Axul din dreapta
- ② Punctul în care acul intră în material

**8** Selectați o cusătură.

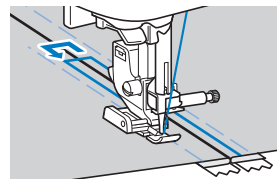
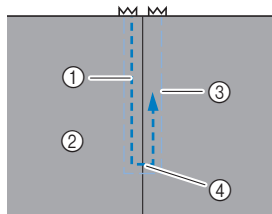
Nr. crt.	1-03
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă utilizați piciorușul pentru fermoar „I”, trebuie să selectați cusătura dreaptă (acul în poziție centrală) și să rotiți încet volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul nu atinge piciorușul presor. Dacă ați selectat un alt tip de cusătură sau dacă acul lovește piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

**9** Realizați o cusătură decorativă în jurul fermoarului.



- ① Cusătură
- ② Fața materialului
- ③ Cusătura de înșăilare
- ④ Capătul fermoarului

## ⚠ ATENȚIE

- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.

### 📖 De reținut

- Dacă piciorușul presor atinge cursorul fermoarului, lăsați acul coborât (în material) și ridicați piciorușul presor. După ce ați tras de cursor astfel încât acesta să nu mai atingă piciorușul presor, coborâți piciorușul presor și continuați coaserea.

**10** Scoateți cusătura de înșăilare.



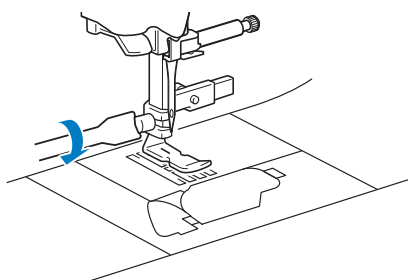
## Montarea fermoarului/paspoalului

Puteți coase un fermoar și un paspoal.

Utilizați piciorușul reglabil pentru fermoar/paspoal (vândut separat pentru anumite modele)

### ■ Montarea fermoarului pe mijloc

- 1 Vezi pașii 1–6 din „Montarea fermoarului pe mijloc” la pagina 59.
- 2 Scoateți piciorușul presor și suportul piciorușului presor pentru a monta piciorușul reglabil pentru fermoar/paspoal (vândut separat pentru anumite modele).
  - Pentru detalii privind scoaterea piciorușului presor, consultați „Demontarea și montarea suportului piciorușului presor” la pagina 30.



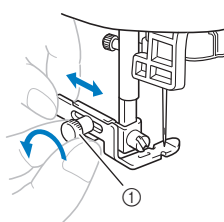
#### Notă

- Asigurați-vă că firul dintre mosor și bobină este tensionat.

- 3 Selectați o cusătură.

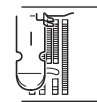
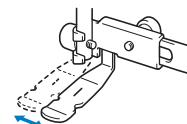
Nr. crt.	1-01
Cusătură	

- 4 Slăbiți șurubul de poziționare din spatele piciorușului presor.



① Șurub de poziționare

- 5 Introduceți piciorușul presor în stânga sau în dreapta ghearelor de înaintare.



Coasere în poziția din stânga Coasere în poziția din dreapta

- 6 Schimbați poziția acului astfel încât acul să nu atingă piciorușul presor.

Pentru detalii, consultați secțiunea „Definirea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii/„Deplasare S/D”” la pagina 38.

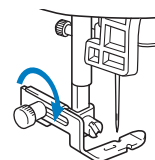


① Punctul în care acul intră în material

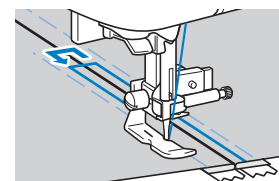
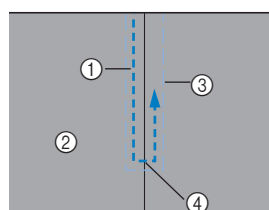
## ⚠ ATENȚIE

- După reglarea poziției acului, rotiți cu atenție volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și aveți grijă ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul se lovește de piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

- 7 Strângeți bine șurubul de poziționare.



- 8 Realizați o cusătură decorativă în jurul fermoarului.



- ① Cusătură
- ② Fața materialului
- ③ Cusătura de însăilare
- ④ Capătul fermoarului

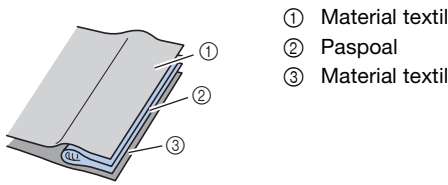
## ⚠ ATENȚIE

- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.

- 9 Scoateți cusătura de însăilare.

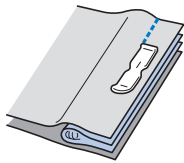
## Montarea paspoalului

- 1 Așezați paspoalul între două bucăți de material, așa cum este prezentat mai jos.

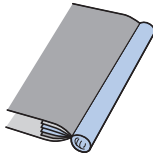


- 2 Montați piciorușul reglabil pentru fermoar/paspoal. (pagina 61)

- 3 Coaseți pe lungimea paspoalului.



- 4 După coasere, întoarceți.



## Coaserea aplicațiilor, a cusăturilor de îmbinare tip patchwork și a celor de matlasare

### Coaserea aplicațiilor

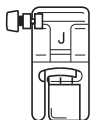
- 1 Însălați sau lipiți aplicația pe materialul de bază pentru a-l fixa.

#### Notă

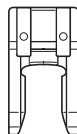
- Dacă folosiți lipici pentru a fixa aplicația în locul stabilit de pe material, nu aplicați lipiciul în zonele în care veți face cusătura cu mașina. Dacă adezivul aderă la ac sau la suveică, mașina se poate defecta.

- 2 Montați piciorușul zigzag „J” sau piciorușul cu deschidere (vândut separat pentru anumite modele) prezentat mai jos.

Picioruș zigzag „J”



Picioruș cu deschidere

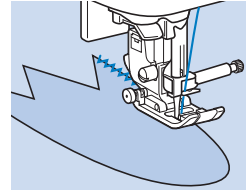


- 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-33	1-34	2-03	2-20
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 4 Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și apoi începeți coaserea în jurul marginii aplicației, asigurându-vă că acul intră în material în exteriorul aplicației, cât mai aproape de marginea acesteia.



Dacă ați ajuns cu cusătura într-un colț, opriți mașina cu acul în material, în exteriorul aplicației, ridicați pârghia piciorușului presor și apoi rotiți materialul pentru a schimba direcția de coasere.

### Patchwork: cusături de îmbinare (desen neregulat)

- 1 Îndoiiți marginea bucății de material de deasupra și așezați-o peste piesa de dedesubt.

- 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.

- 3 Selectați o cusătură.

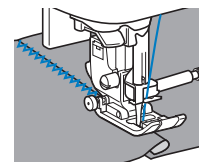
- Cusăturile prezentate mai jos sunt folosite ca exemplu. Selectați cusătura dorită.

Nr. crt.	1-33	2-07	2-08	2-09
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 4 Coaseți cele două bucăți de material împreună astfel încât modelul de cusătură să se întindă pe ambele bucăți.

Dacă este necesar, folosiți ace de gămălie.



## ATENȚIE

- Nu coaseți peste acele de gămălie.



### Asamblarea

Operația de coasere a două bucăți de material împreună se numește „asamblare”. Bucățile de material trebuie croite cu o rezervă de coasere de 6,5 mm (1/4 inci). Realizați o cusătură dreaptă de asamblare la o distanță de 6,5 mm (1/4 inci) față de laterala din dreapta sau din stânga a piciorușului presor.

- 1 Însălați sau fixați cu ace de gămălie de-a lungul rezervei de coasere materialele pe care doriți să le asamblați.

- 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.


### 3 Selectați o cusătură.

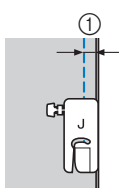
Nr. crt.	1-29	1-31
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

### 4 Coaseți aliniind laterala piciorușului presor cu marginea materialului.


- Pentru a lăsa o rezervă de coasere pe partea din dreapta

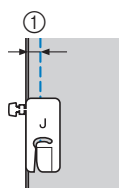
Aliniați partea din dreapta a piciorușului presor cu marginea materialului și coaseți folosind cusătura .



① 6,5 mm (1/4 inci)

- Pentru a lăsa o rezervă de coasere pe partea din stânga

Aliniați partea din stânga piciorușului presor cu marginea materialului și coaseți folosind cusătura .



① 6,5 mm (1/4 inci)

#### De reținut

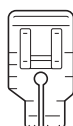
- Pentru a modifica lățimea rezervei de coasere (poziția acului), reglați lățimea cusăturii. Pentru detalii, consultați „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 38 și „Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului” la pagina 40.

- Utilizarea piciorușului pentru îmbinare 1/4" (vândut separat pentru anumite modele)


Dacă utilizați piciorușul pentru îmbinare 1/4", cusăturile pot fi realizate cu o rezervă pentru tiv de 6,4 mm (1/4 inci).

### 1 Însălați sau fixați cu ace de gămălie de-a lungul rezervei de coasere materialele pe care doriți să le asamblați.

### 2 Montați piciorușul pentru îmbinare 1/4".



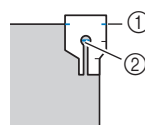
### 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-30
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

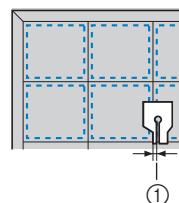
### 4 Aliniați marcajul de pe marginea superioară a piciorușului pentru îmbinare 1/4" cu marginea superioară a materialului.

Aliniați marginea din dreapta a materialului cu marginea din dreapta a părții înguste a piciorușului pentru îmbinare 1/4".



- ① Marcaj pe piciorușul pentru îmbinare 1/4"
- ② Începutul cusăturii

Pentru a efectua o cusătură la distanța de 1/8" față de marginea materialului, aliniați marginea din stânga a părții înguste a piciorușului pentru îmbinare 1/4" cu marginea materialului.

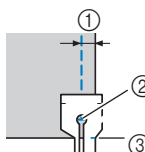


- ① Cusătură (3,2 mm (1/8 inci))

### 5 Începeți să coaseți.

### 6 Când ați ajuns la capătul cusăturii, opriți mașina.

Coaseți până când marcajul de pe marginea inferioară a piciorușului pentru îmbinare 1/4" se aliniază cu marginea inferioară a materialului.



- ① 6,4 mm (1/4 inci)
- ② Sfârșitul cusăturii
- ③ Marcaj pe piciorușul pentru îmbinare 1/4"



## ■ Matlasarea

Introducerea unui strat de vatelină între straturile de material de sus și de jos se numește „matlasare”. Articolele matlasate se pot coase ușor folosind piciorușul de deplasare\* și ghidajul pentru matlasat\*.

\* Acestea se comercializează separat, vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother.

### 🔔 Notă

- Dacă utilizați piciorușul de deplasare, înfilați manual firul sau montați piciorușul de deplasare numai după de ați înfilat acul folosind dispozitivul de înfilare a acului.
- Pentru matlasare, folosiți un ac pentru mașini de cusut casnice cu finețea 90/14.
- Dacă la coasere folosiți un picioruș de deplasare, coaseți cu o viteză cuprinsă între valoarea minimă și medie.
- Dacă folosiți un picioruș de deplasare, realizați o cusătură de probă pe o bucată din materialul pe care îl veți utiliza la acest proiect.

### 📖 De reținut

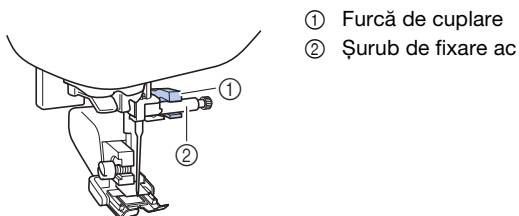
- Dacă pentru [Autodetect. țesătură] din ecranul de setări este selectată opțiunea [ON], grosimea materialului este automat detectată de senzorul intern astfel încât materialul poate fi alimentat ușor pentru a obține cele mai bune rezultate la coasere. (pagina 36)

#### 1 Însălați materialul care va fi matlasat.

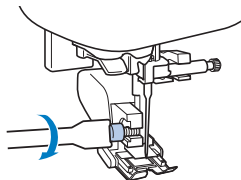
#### 2 Demontați piciorușul presor și suportul piciorușului presor.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Demontarea și montarea suportului piciorușului presor” la pagina 30.

#### 3 Fixați furca de cuplare a piciorușului de deplasare pe șurubul de fixare a acului.



#### 4 Coborâți pârghia piciorușului presor și apoi strângeți șurubul de pe suportul piciorușului presor cu o șurubelniță.



## ⚠️ ATENȚIE

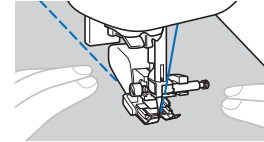
- Strângeți bine șuruburile cu o șurubelniță, în caz contrar acul poate atinge piciorușul presor, cauzând îndoirea sau ruperea acului.
- Înainte de a începe coaserea, rotiți ușor volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și aveți grijă ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul se lovește de piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

#### 5 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-04	1-33
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

#### 6 Așezați mâinile de o parte și de cealaltă a piciorușului presor și apoi ghidați uniform materialul în timpul coaserii.



#### ☐ Utilizarea ghidajului pentru matlasat (vândut separat pentru anumite modele)

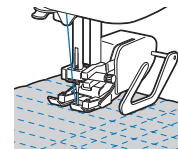
Utilizați ghidajul pentru matlasat pentru a realiza cusături paralele la distanțe egale.

#### 1 Introduceți tija ghidajului pentru matlasat în orificiul din spatele piciorușului de deplasare sau a suportului piciorușului presor.

- ☐ Picioruș de deplasare      ☐ Suport picioruș presor



#### 2 Reglați tija ghidajului pentru matlasat astfel încât ghidajul să se alinieze cu cusătura deja realizată.



## ■ Matlasarea cu mișcare liberă

Vă recomandăm să montați pedala de control și să coaseți cu viteză constantă. Puteți regla viteza de coasere folosind cursorul de reglare a vitezei de pe mașină.

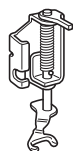
## ⚠️ ATENȚIE

- La matlasarea cu mișcare liberă, reglați viteza de alimentare a materialului în funcție de viteza de coasere. Dacă materialul este alimentat mai repede decât viteza de coasere, acul se poate rupe sau se pot produce alte defecțiuni.

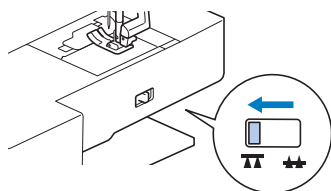
### Utilizarea piciorușului pentru matlasat cu mișcare liberă, cu deschidere „O”

Piciorușul pentru matlasat cu mișcare liberă, cu deschidere „O” este utilizat pentru matlasarea cu mișcare liberă cu cusături zigzag sau decorative sau pentru coaserea cu mișcare liberă a unor linii drepte pe material, la diferite distanțe.

#### Picioruș pentru matlasat cu mișcare liberă, cu deschidere „O”



- 1 Scoateți accesoriul plat și apoi împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare, aflat în spate pe suportul mașinii, spre (spre stânga dacă vă uitați din spatele mașinii).



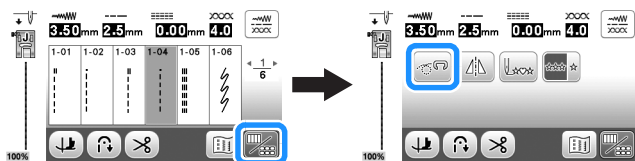
→ Ghearele de înaintare sunt coborâte.

- 2 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-04	1-33
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 3 Apăsați pe pentru a afișa ecranul de editare și apoi apăsați pe pentru a trece mașina în modul mișcare liberă.

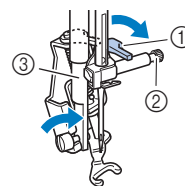


→ Tasta va fi afișată astfel iar piciorușul presor este ridicat la înălțimea adecvată pentru coaserea cu mișcare liberă.

- 4 Demontați suportul piciorușului presor.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Demontarea și montarea suportului piciorușului presor” la pagina 30.

- 5 Montați piciorușul pentru matlasat prin așezarea axului piciorușul pentru matlasat deasupra șurubului de fixare a acului și alinierea capătului din stânga jos al piciorușului pentru matlasat cu tija de presare.

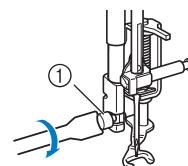


- ① Ax
- ② Șurub de fixare ac
- ③ Tijă de presare

#### Notă

- Asigurați-vă că piciorușul pentru matlasat nu este înclinat.

- 6 Țineți piciorușul pentru matlasat pe poziție cu mâna dreaptă, apoi strângeți șurubul de pe suportul picioruș presor cu ajutorul șurubelniței din mâna stângă.



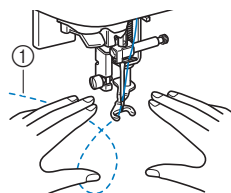
- ① Șurub suport picioruș presor

## ATENȚIE

- Strângeți foarte bine șuruburile cu ajutorul șurubelniței incluse. În caz contrar, acul poate atinge piciorușul pentru matlasat, și acesta se poate îndoi sau rupe.

- 7 Întindeți bine materialul cu ambele mâini și apoi mișcați materialul constant pentru a realiza o cusătură uniformă cu o lungime de circa 2,0 mm - 2,5 mm (cca. 1/16 inci - 3/32 inci).

- ① Cusătură




- 8 După ce ați terminat de cusut, împingeți pârghia comutatorului pentru poziționarea ghearei de înaintare spre (spre dreapta dacă vă uitați din spatele mașinii) și rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare și pentru a introduce accesoriul plat.

- 9 Apăsați pe pentru a dezactiva modul mișcare liberă.

## ■ Executarea cusăturilor netede cu ajutorul controlerului pentru viteza de cusut


Puteți realiza o cusătură decorativă prin modificarea lățimii cusăturii unei cusături netede. Dacă mașina este configurată astfel încât lățimea cusăturii poate fi reglată folosind controlerul pentru viteza de cusut, lățimea cusăturii poate fi reglată rapid și ușor.

- 1 **Conectați pedala de control.**
- 2 **Atașați piciorușul zigzag „J”.**
- 3 **Apăsați pe  și selectați pentru [Control lățime] (pagina 1 din setările ecranului) opțiunea [ON].**



→ Acum mașina este configurată, iar lățimea cusăturii poate fi controlată folosind controlerul pentru viteza de cusut.

- 4 **Selectați o cusătură.**

Nr. crt.	1-33
Cusătură	

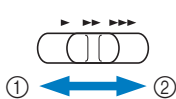
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

### De reținut

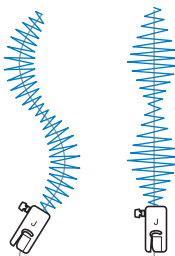
- Cu toate că rezultatele obținute la coasere diferă în funcție de tipul de material folosit și de grosimea firului utilizat, pentru a obține cele mai bune rezultate, reglați lungimea cusăturii în intervalul 0,3 - 0,5 mm (1/64 - 1/32 inci).

- 5 **În timpul coaserii, acționați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla lățimea cusăturii.**

- Reglați viteza mașinii de cusut cu ajutorul pedalei de control.



- ① Mai îngust
- ② Mai lat



- 6 **Dacă ați terminat de cusut, reselectați pentru [Control lățime] opțiunea [OFF].**

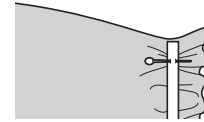
## Alte utilizări ale cusăturilor

### ■ Aplicarea elasticului

Dacă aplicați o bandă elastică la o manșetă sau pe talie, la un articol de îmbrăcăminte, dimensiunea finală va fi dimensiunea benzii elastice întinse. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că folosiți o bandă elastică cu lungimea necesară.




- 1 **Prindeți cu ace de gămlie elasticul pe spatele materialului.**

Prindeți cu ace de gămlie elasticul pe material în mai multe puncte astfel încât banda să fie așezată uniform pe material.



- 2 **Atașați piciorușul zigzag „J”.**

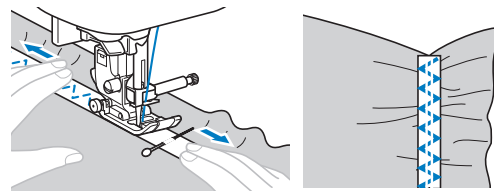
- 3 **Selectați o cusătură.**

Nr. crt.	1-13	1-14	2-13
Cusătură			

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 4 **Coaseți banda elastică pe material, ținând banda întinsă astfel încât aceasta să aibă lungimea materialului.**

În timp ce trageți materialul în spatele piciorușului presor cu mâna stângă, trageți materialul din dreptul celui mai apropiat ac cu gămlie din fața piciorușului presor cu mâna dreaptă.



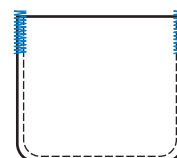
## ATENȚIE

- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge acele de gămlie, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.

### ■ Coaserea cheițelor

Cheițele se utilizează pentru a întări puncte supuse destrămării, de exemplu colțurile și deschiderile buzunarelor.

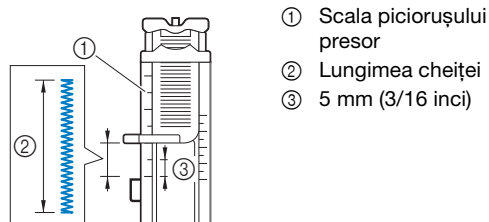
Spre exemplu, vă prezentăm mai jos instrucțiuni pentru coaserea cheițelor la colțurile buzunarelor.





**1 Stabiliți lungimea cheiței.**

Reglați placa de ghidare a nasturelui de pe piciorușul pentru butonieră „A” la lungimea dorită. (Distanța dintre marcajele de pe piciorușul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



- ① Scala piciorușului presor
- ② Lungimea cheiței
- ③ 5 mm (3/16 inci)

- Lungimea maximă a unei cheiței este de circa 28 mm (1-1/8 inci).

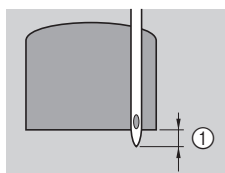
**2 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.**

Așezați firul superior sub piciorușul presor, conducând firul prin orificiul din piciorușul presor înainte de a monta piciorușul pentru butonieră „A”.

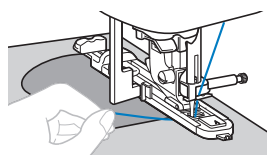
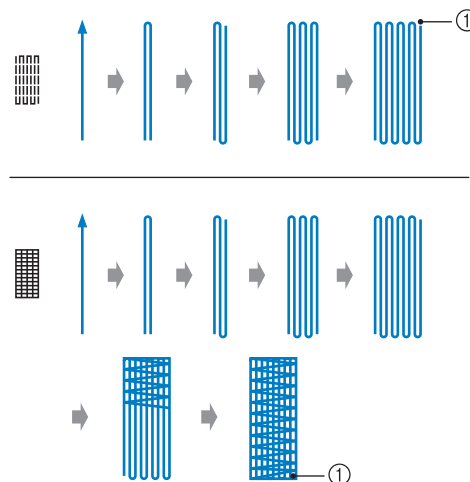
**3 Selectați o cusătură.**

Nr. crt.	4-13
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

**4 Așezați materialul astfel încât deschiderea buzunarului să fie orientată spre dumneavoastră și apoi coborâți pârghia piciorușului presor astfel încât acul să intre în material la 2 mm (1/16 inci) în fața fantei de deschidere a buzunarului.**

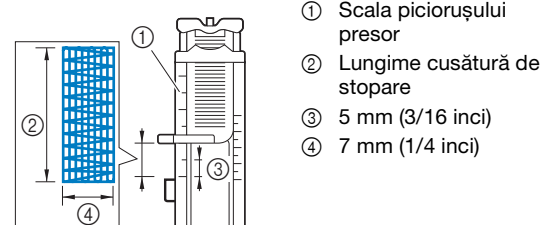
- ① 2 mm (1/16 inci)

**5 Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.****6 Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.****7 După terminarea coaserii, ridicați pârghia piciorușului presor, scoateți materialul și apoi tăiați firele.****8 Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.****■ Stoparea**

- ① Cusătură de întărire

**1 Stabiliți lungimea cusăturii de stopare.**

Reglați placa de ghidare a nasturelui de pe piciorușul pentru butonieră „A” la lungimea dorită. (Distanța dintre marcajele de pe piciorușul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



- ① Scala piciorușului presor
- ② Lungime cusătură de stopare
- ③ 5 mm (3/16 inci)
- ④ 7 mm (1/4 inci)

- Lungimea maximă a unei cheiței este de circa 28 mm (1-1/8 inci).

→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

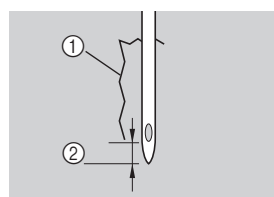
**2 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.**

Așezați firul superior sub piciorușul presor, conducând firul prin orificiul din piciorușul presor înainte de a monta piciorușul pentru butonieră „A”.

**3 Selectați o cusătură.**

Nr. crt.	4-11	4-12
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

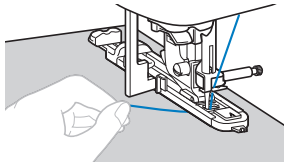
**4 Așezați materialul astfel încât acul să se afle la 2 mm (1/16 inci) în fața zonei care va fi stopată și apoi coborâți piciorușul presor.**

- ① Ruptură
- ② 2 mm (1/16 inci)



5 Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.

6 Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.



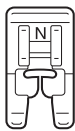
7 După terminarea coaserii, ridicați pârghia piciorușului presor, scoateți materialul și apoi tăiați firele.

8 Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.

### ■ Coaserea găurelor

Găurelele, precum cele de pe cordoane, pot fi cusute.

1 Montați piciorușul pentru monograme „N”.



2 Selectați o cusătură.

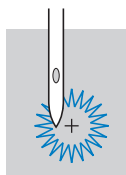
Nr. crt.	4-15
Cusătură	

• Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

3 Reglați lățimea cusăturii sau lungimea cusăturii pentru a selecta dimensiunea dorită a găurelor.

• Pentru detalii, consultați „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 38 și „Definirea lungimii cusăturii” la pagina 38.

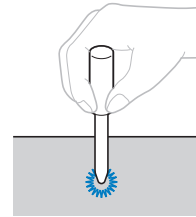
4 Coborâți acul în material la începutul cusăturii și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



5 Începeți să coaseți.

→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

6 După ce ați scos materialul, utilizați un perforator de caspe pentru a face o gaură în centrul găurelor.



• Dacă utilizați perforatorul de caspe, așezați o bucată de hârtie groasă sau o altă foaie de protecție sub material înainte de a găuri materialul.

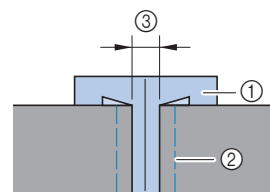
### ■ Cusăturile de ajurare („fagoting”)

Executarea unei cusături deschise se numește ajurare („fagoting”). Acest tip de cusătură este utilizat la bluze și la îmbrăcămintea pentru copii. Această cusătură este mai decorativă dacă se utilizează un fir mai gros.

1 Utilizați un fir de călcat pentru a îndoi cele două piese de material pe margine.

2 Însăliți cele două bucăți de material, la o distanță de circa 4 mm (3/16 inci), pe o bucată de hârtie sau pe o foaie de material de stabilizare solubil în apă.

Dacă desenați o linie prin mijlocul foii de hârtie sau a stabilizatorului solubil în apă, va fi mai ușor să efectuați cusătura.



- ① Hârtie subțire sau stabilizator solubil în apă
- ② Cusătura de însălire
- ③ 4 mm (3/16 inci)

3 Atașați piciorușul zigzag „J”.

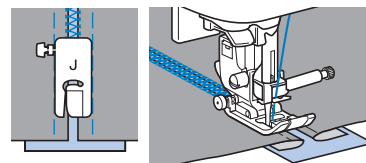
4 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-11	2-12
Cusătură		

• Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

5 Selectați pentru lățimea cusăturii valoarea de 7,0 mm (1/4 inci).

6 Coaseți aliniind centrul piciorușului presor cu centrul celor două bucăți de material.




7 După ce ați terminat de cusut, scoateți hârtia.

## ■ Cusătura de festonare

Festonul este un model repetitiv, în formă de semicerc, care seamănă cu cochilia unei scoici. Se utilizează la gulerile bluzelor și pentru a decora marginile unor proiecte.

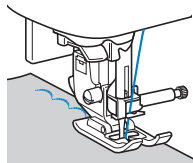
### 1 Montați piciorușul pentru monograme „N”.

### 2 Selectați o cusătură.

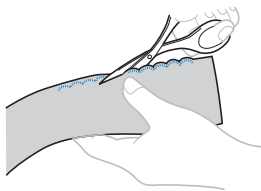
Nr. crt.	2-05
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

### 3 Coaseți de-a lungul marginii materialului, fără să coaseți chiar pe marginea materialului.



### 4 Tăiați pe marginea cusăturii.



- Fiți atenți să nu tăiați cusătura.

## ■ Crețul (smocking)

Cusătura decorativă creată prin coaserea sau brodarea peste materialul încrețit se numește „creț”. Se utilizează pentru decorarea părților din față ale bluzelor sau ale manșetelor.

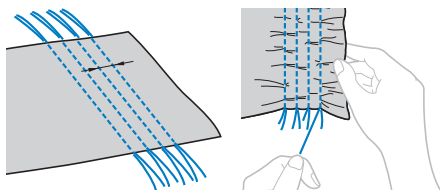
Crețul conferă materialului textură și elasticitate.

### 1 Atașați piciorușul zigzag „J”.




### 2 Selectați cusătura dreaptă și apoi reglați lungimea cusăturii la valoarea de 4,0 mm (3/16 inci) și slăbiți tensiunea firului.

### 3 Realizați cusături paralele la distanțe de 1 cm (3/8 inci) și trageți de firul de la bobină pentru a strânge pliurile.

Călcați pliurile pentru a le aranja.

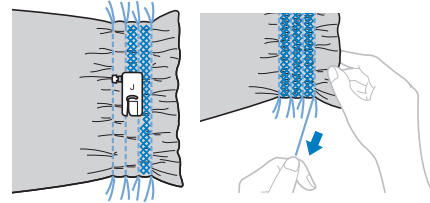


### 4 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-10	2-11	2-12
Cusătură			

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

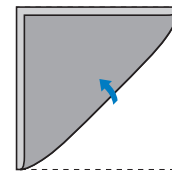
### 5 Coaseți între cusăturile drepte și scoateți firele rămase de la cusăturile drepte.



## ■ Cusătură picot


Cusătura cu aspect de scoică se numește cusătură picot. Este utilizată pentru decorarea bordurilor, a părților din față ale bluzelor sau a manșetelor confecționate din materiale subțiri.

### 1 Cu materialul așezat pe bie, trasați linii la distanțe egale și apoi încrețiți materialul de-a lungul liniilor.



### 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.

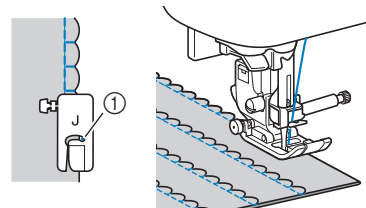
### 3 Selectați o cusătură și apoi măriți tensiunea firului.

Nr. crt.	2-04
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

### 4 Executați cusătura asigurându-vă că acul depășește puțin marginea materialului.

Coaseți pe rând fiecare pli, continuând să încrețiți materialul de-a lungul liniei, apoi coaseți-l.



- ① Punctul în care acul intră în material

### 5 După ce ați terminat de cusut, scoateți materialul. Desfaceți materialul și apoi călcați toate pliurile pe aceeași parte.

### ■ Cusături de legătură

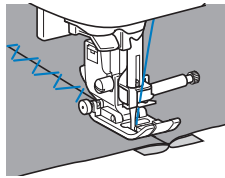
Puteți executa cusături decorative de legătură pe rezerva de coasere a materialelor asamblate. Acest tip de cusătură este utilizat pentru realizarea cusăturilor patchwork: cusături de îmbinare cu desen neregulat.

- 1 Atașați piciorușul zigzag „J”.
- 2 Asamblați fețele celor două bucăți de material și apoi desfăceți rezerva de coasere.
- 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-07	2-08	2-09
Cusătură			

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

- 4 Întoarceți materialul cu fața în sus și apoi coaseți peste cusătura de asamblare aliniind centrul piciorușului presor cu cusătura de asamblare.



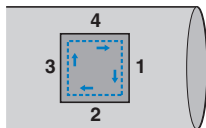
### ■ Coaserea multidirecțională (cusătură dreaptă și cusătură în zigzag)

Utilizați aceste modele de cusătură pentru coaserea unei aplicații sau a unor embleme pe cracii pantalonilor, pe mânecile bluzelor, etc.

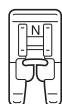
Nr. crt.	5-01	5-02	5-03	5-04
Cusătură				
Nr. crt.	5-05	5-06	5-07	5-08
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

Introduceți piesa tubulară de material pe brațul liber și apoi coaseți în ordinea indicată în figură.



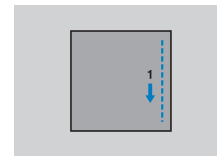
- 1 Scoateți accesoriul plat.
- 2 Montați piciorușul pentru monograme „N”.



- 3 Selectați cusătura .

- 4 Coborâți acul în material la începutul cusăturii și apoi începeți să coaseți.

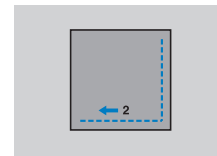
Coborâți acul în colțul din dreapta sus.



→ Materialul este alimentat către spatele mașinii, ca de obicei.

- 5 După ce ați cusut până în colț, opriți mașina și apoi selectați cusătura .

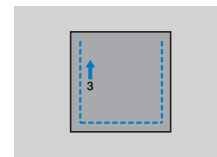
- 6 Începeți să coaseți.



→ Materialul este alimentat spre dreapta.

- 7 După ce ați cusut până în colț, opriți mașina și apoi selectați cusătura .

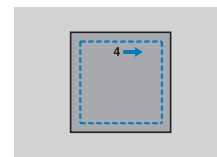
- 8 Începeți să coaseți.



→ Materialul este alimentat înainte.

- 9 După ce ați cusut până în colț, opriți mașina și apoi selectați cusătura .

- 10 Începeți să coaseți.



→ Materialul este alimentat spre stânga.

- 11 După ce ați cusut până în colț, opriți mașina și apoi selectați din nou cusătura .

- 12 După ce coaseți 3 până la 5 puncte de cusătură la începutul cusăturii, opriți mașina.

#### De reținut

- Direcția de alimentare a materialului diferă în funcție de cusătura selectată. Trebuie să ghidați materialul în timpul coaserii.

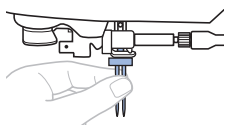
## ■ Utilizarea acului dublu

Cu acul dublu puteți coase două linii paralele ale aceleiași cusături, cu două fire diferite. Ambele fire superioare trebuie să aibă aceeași grosime și calitate.

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai acul dublu (acul 2/11) și nu utilizați niciodată dispozitivul de înfilare a acului pentru acele duble. În caz contrar, acul se poate rupe, iar mașina se poate deteriora.

- 1 Apăsați pe  și instalați acul dublu.

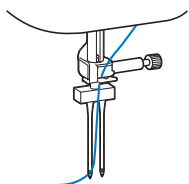


- Pentru detalii privind instalarea unui ac, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28.

- 2 Treceți primul fir superior prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.

- Pentru detalii, consultați pașii de la 1 până la 9 din „Înfilarea firului superior” la pagina 24.

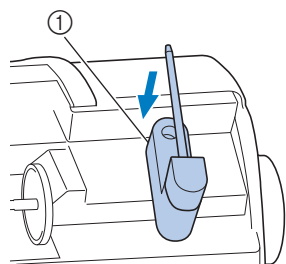
- 3 Înfilati manual acul din stânga cu primul fir superior. Treceți firul prin urechea acului, din față.



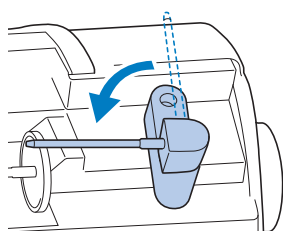
- 4 Introduceți axul orizontal al mosorului pe axul bobinatorului.

Introduceți axul mosorului astfel încât acesta să fie perpendicular pe axul bobinatorului.

① Ax bobinator



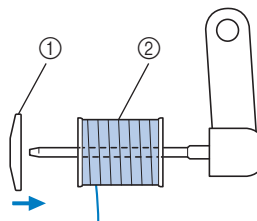
- 5 Rotiți axul mosorului spre stânga, astfel încât acesta să fie orizontal.



- 6 Puneți mosorul firului superior, pentru ac, pe partea dreaptă pe axul mosorului și apoi fixați-l cu capacul pentru mosor.

Firul trebuie să se deruleze din față, de la partea de jos a mosorului.

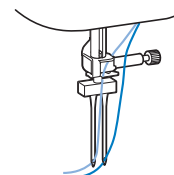
- ① Capac pentru mosor  
② Mosor



- 7 Înfilati firul superior așa cum ați înfilat firul superior pentru partea stângă.

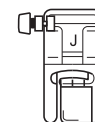
- 8 Fără să treceți firul prin conducătorul de fir de pe tija de fixare a acului, înfilati manual acul din dreapta.

Introduceți firul prin urechea acului, din față spre spate.




- 9 Atașați piciorușul zigzag „J”.


- Pentru detalii privind schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.



### ⚠ ATENȚIE

- Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că atașați piciorușul zigzag „J”. Dacă se produc cusături înghesuite, utilizați piciorușul pentru monograme „N” sau atașați un material stabilizator.

- 10 Apăsați pe  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

- 11 Apăsați pe  și selectați pentru [Ac dublu] (pagina 1 din setările ecranului) opțiunea [ON].



## ATENȚIE

- Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că selectați o setare pentru acul dublu, în caz contrar acul putându-se rupe sau mașina fiind deteriorată.

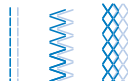
- 12 Selectați o cusătură.

- Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45 pentru cusăturile la care se folosește un ac dublu. De asemenea, puteți coase folosind un ac dublu dacă ați selectat un model de cusătură netedă de 7 mm. În acest caz, utilizați piciorușul zigzag „J”.

## ATENȚIE

- Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că selectați o cusătură potrivită, în caz contrar acul putându-se rupe sau mașina fiind deteriorată.

- 13 Începeți să coaseți.



## ATENȚIE

- Nu încercați să întoarceți materialul în timp ce acul dublu se află încă în acesta, în caz contrar acul putându-se rupe sau mașina fiind deteriorată.

### ■ Cusături speciale (heirloom)

Dacă la cusut folosiți un ac cu aripă, găurile lăsate de ac sunt largite, creând o cusătură decorativă ca o dantelă. Aceasta este utilizată pentru decorarea tivurilor și a fețelor de masă confecționate din materiale subțiri sau materiale cu grosime medie, cât și a țesăturilor tip pânză.










- 1 Instalați acul cu aripă.



- Utilizați un ac cu aripă 130/705H 100/16.
- Pentru detalii privind instalarea unui ac, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28.
- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu acul cu aripă, în caz contrar mașina se poate deteriora. Introduceți manual firul prin urechea acului, din față spre spate.

- 2 Montați piciorușul pentru monograme „N”.

- 3 Selectați o cusătură.

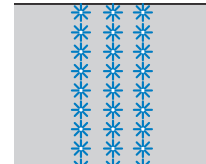
Nr. crt.	3-04	3-06	3-9	3-10
Cusătură				
Nr. crt.	3-12	3-18	3-20	3-21
Cusătură				
Nr. crt.	3-22			
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 45.

## ATENȚIE

- Dacă efectuați o cusătură folosind un ac cu aripă, selectați pentru lățimea cusăturii valoarea de 6,0 mm (15/64 inci) sau o valoare mai mică, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.
- După ajustarea lățimii cusăturii, rotiți lent volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și aveți grijă ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul se lovește de piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

- 4 Începeți să coaseți.



### Realizarea modelelor cu cusături decalate

Puteți utiliza tastele   pentru a crea efectul de decalare.

Modelele cusute astfel încât se creează un efect de decalare se numesc modele cu cusături decalate.

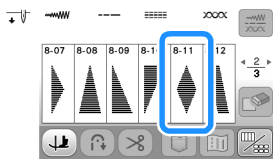
Apăsați pe aceste taste pentru a decala modelul de cusătură spre stânga sau spre dreapta cu o jumătate din lățimea modelului de cusătură.



□ Exemplu:



1 Apăsați pe .

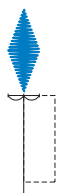
2 Selectați o cusătură.




3 Apăsați pe  pentru a afișa ecranul de editare și apoi apăsați pe .



→ Următorul model de cusătură se va deplasa spre dreapta.




4 Apăsați pe  pentru a afișa ecranul anterior și selectați din nou aceeași cusătură.

5 Apăsați pe  pentru a afișa ecranul de editare din nou și apoi apăsați pe .



→ Următorul model de cusătură se va deplasa spre stânga.





6 Apăsați pe .

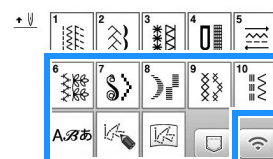
→ Modelul de cusătură introdus va fi repetat.



## Efectuarea reglajelor

În funcție de tipul sau de grosimea materialului, de materialul de stabilizare utilizat, de viteza de coasere, etc. este posibil ca modelul de cusătură să fie cusut incorect. Dacă nu obțineți o cusătură corectă, executați o cusătură de probă în aceleași condiții ca și cusătura reală și reglați modelul de cusătură conform instrucțiunilor de mai jos. Dacă modelul de cusătură nu a fost cusut corect nici după efectuarea reglajelor conform instrucțiunilor prezentate mai jos, reglați separat fiecare model de cusătură.

### De reținut

- Acest tip de reglare poate fi utilizat pentru  (1-35 Cusătură de matlasat punctată),  (4-15 cusături pentru realizarea de găurele) și pentru modelele de cusătură din următoarele categorii.



1 Apăsați pe  și selectați  (6-80).


2 Montați piciorușul pentru monograme „N” și executați modelul de cusătură.

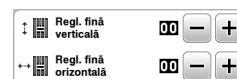
### Notă

- Trebuie să utilizați piciorușul pentru monograme „N”. Este posibil ca modificările efectuate să nu fie corecte dacă utilizați orice alt picioruș presor.

3 Comparați modelul de cusătură realizat cu figura de mai jos în care este prezentat modelul corect de cusătură.



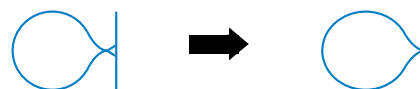
4 Apăsați pe  și apoi reglați modelul de cusătură cu ajutorul [Regl. fină verticală] sau [Regl. fină orizontală]. (pagina 1 din setările ecranului)




□ Dacă modelul de cusătură este condensat:

Apăsați pe  din ecranul [Regl. fină verticală].

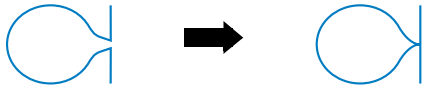
→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când apăsați pe tastă, iar lungimea modelului de cusătură va fi mai mare.




□ **Dacă modelul de cusătură are zone lipsă:**

Apăsați pe  din ecranul [Regl. fină verticală].

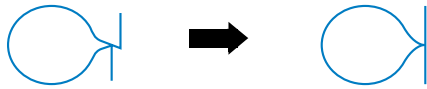
→ Valoarea afișată scade de fiecare dată când apăsați pe tastă, iar lungimea modelului de cusătură va fi mai mică.




□ **Dacă modelul de cusătură este înclinat spre stânga:**

Apăsați pe  din ecranul [Regl. fină orizontală].

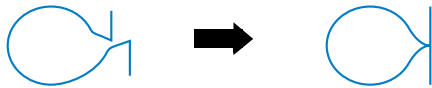
→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când apăsați pe tastă, iar modelul de cusătură se va roti spre dreapta.



□ **Dacă modelul de cusătură este înclinat spre dreapta:**


Apăsați pe  din ecranul [Regl. fină orizontală].

→ Valoarea afișată scade de fiecare dată când apăsați pe tastă, iar modelul de cusătură se va roti spre stânga.



**5** **Coaseți din nou modelul de cusătură.**

- Dacă modelul de cusătură nu este cusut corect, repetați operația de reglare. Reglați parametrii până când modelul de cusătură este corect.

**6** Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul inițial.

## Utilizarea funcției de memorie

### ■ Măsurile de siguranță pentru datele cusăturii

□ **Tipurile de date ale cusăturii care pot fi utilizate**

În memoria Cusătură caractere/decorativă, cu această mașină puteți utiliza fișiere cu date ale cusăturilor cu următoarele extensii: „.pmv”, „.pmx” și „.pmu”. Pot fi apelate fișierele cu datele cusăturilor cu următoarele extensii: „.pmu” sau „.pmx”; totuși, dacă pentru salvarea datelor folosiți mașina, acestea vor fi salvate ca fișiere cu date ale cusăturii cu extensia „.pmv”. Utilizarea datelor, altele decât cele create folosind această mașină sau mașina care a creat fișierele cu date „.pmv”, „.pmx” sau „.pmu”, poate cauza funcționarea defectuoasă a mașinii.

□ **Unitate de memorie flash USB**

Unitatea de memorie flash USB poate fi cumpărată din magazine, dar este posibil ca anumite unități de memorie flash USB să nu poată fi utilizate cu această mașină. Pentru detalii, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web la adresa „ <http://s.brother/cpham/> ”.

□ **Măsurile de siguranță la salvarea datelor folosind calculatorul**

- Vă recomandăm să utilizați cele 26 de litere ale alfabetului (minuscule și majuscule), numere de la 0 la 9, „-” și „\_” pentru a defini numele fișierului/directorului.



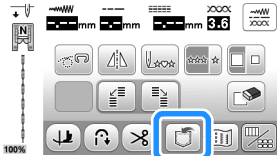
## Salvarea modelelor de cusătură

Puteți salva modelele de cusătură personalizate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB.

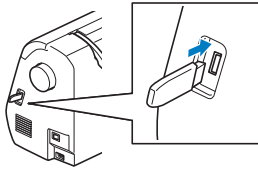
### Notă

- Nu acționați comutatorul principal de alimentare în poziția OFF, pentru a opri mașina, dacă pe ecran este afișat mesajul [Salvare în curs...]. Veți pierde datele modelului de cusătură care se salvează.

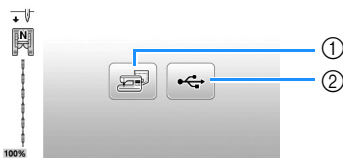
### 1 Apăsați pe .



### 2 Dacă salvați un model de cusătură pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.



### 3 Apăsați pe destinația dorită pentru a începe salvarea.



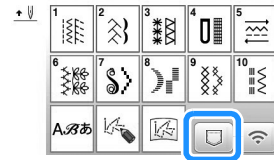
- Salvați în memoria mașinii.
- Salvați pe unitatea de memorie flash USB. Modelul de cusătură este salvat în directorul „bPocket”.

## Apelarea modelelor de cusătură

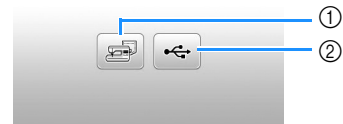
Apelați modelele de cusătură salvate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB.

### 1 Dacă apelați modele de cusătură de pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.

### 2 Apăsați pe .




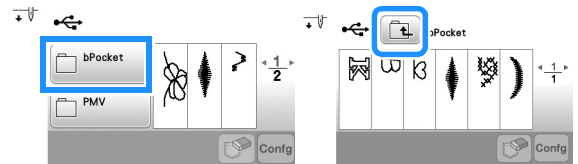
### 3 Apăsați pe destinația dorită.



- Apelarea din memoria mașinii.
- Apelarea de pe o unitate de memorie flash USB.

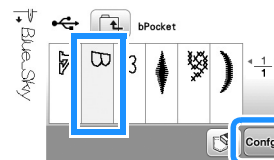
### De reținut

- Dacă un model de cusătură care trebuie apelat se află într-un director de pe unitatea de memorie flash USB, apăsați tasta corespunzătoare directorului respectiv. Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.




- Directoarele de pe unitatea de memorie flash USB nu pot fi create cu mașina.

### 4 Selectați modelul de cusătură dorit și apoi apăsați pe .



### De reținut

- Dacă apăsați pe , modelul de cusătură selectat va fi șters permanent.

## MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURĂ MEA PERSONALIZATĂ)

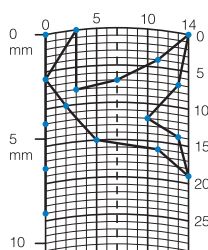
### Crearea unui model de cusătură

Utilizând funcția MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURĂ MEA PERSONALIZATĂ), puteți înregistra cusăturile create de dvs. De asemenea, puteți coase modele combinând creațiile din MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURĂ MEA PERSONALIZATĂ) cu caracterele integrate pe mașină (pagina 31).

#### De reținut

- Cusăturile create cu MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURĂ MEA PERSONALIZATĂ) pot avea o lățime maximă de 7 mm (cca. 9/32 inci) și o lungime maximă de 37 mm (cca. 1-1/3 inci).

### 1 Desenați modelul de cusătură pe hârtia gradată. Indicați punctele în care modelul de cusătură intersectează grila și uniți toate punctele cu o linie.

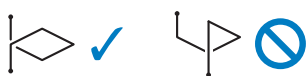


#### De reținut

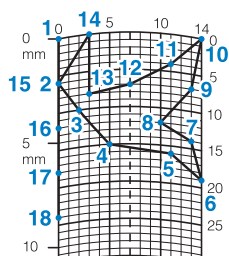
- Simplificați modelul astfel încât acesta să poată fi cusut ca o linie continuă. Pentru a obține o cusătură mai atractivă, finalizați modelul folosind linii care se intersectează.



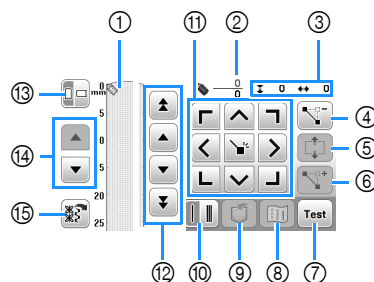
Dacă modelul trebuie repetat și legat, punctul de start și punctul de terminare al modelului trebuie să fie amplasate la același nivel.



### 2 Stabiliți coordonatele x și y ale fiecărui punct marcat.




### ■ Ecranul MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURĂ MEA PERSONALIZATĂ)







- În această zonă sunt afișate cusăturile create.
- Afișează numărul actual de puncte definite din numărul total de puncte din cusătură.
- Afișează coordonata y a și coordonata x a .

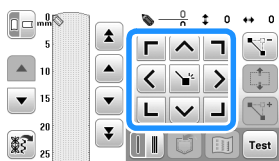
Nr. crt.	Afișaj	Explicație	Pagina
	Denumire tastă		
4		Apăsați pe această tastă pentru a șterge punctul selectat.	-
	Tastă ștergere punct		
5		Apăsați pe această tastă pentru a grupa punctele și pentru a le deplasa grupat.	77
	Tastă blocare deplasare		
6		Apăsați pe această tastă pentru a introduce puncte noi în modelul de cusătură.	77
	Tastă introducere		
7		Apăsați pe această tastă pentru a efectua un test al cusăturii.	-
	Tastă de test		
8		Apăsați pe această tastă pentru a vizualiza o imagine a cusăturii.	-
	Tasta Imagine		
9		Apăsați pe această tastă pentru a memora cusătura creată.	77
	Tasta de memorare MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURĂ MEA PERSONALIZATĂ)		
10		Apăsați pe această tastă pentru a selecta dacă între două puncte veți coase un singur pas de cusătură sau trei pași.	77
	Tasta pentru un pas de cusătură/trei pași de cusătură		
11		Utilizați aceste taste pentru a deplasa cursorul  pe ecran și apăsați pe tasta din centru pentru a defini un punct pe modelul de cusătură.	77
	Taste săgeată și tasta de definire		
12		Utilizați aceste taste pentru a muta cursorul  de la un punct la altul al cusăturii sau la primul sau la ultimul punct introdus în cusătura respectivă.	77
	Tasta punct cu punct		
13		Apăsați pe această tastă pentru a schimba direcția hârtiei gradate.	-
	Tasta direcție grilă		
14		Apăsați pe această tastă pentru a derula hârtia gradată.	-
	Tasta derulare pagină		
15		Apăsați pe această tastă pentru a afișa mostrele de modele de cusătură integrate pe mașină care pot fi editate.	-
	Tasta de apelare a mostrelor de modele de cusătură		


## ■ Introducerea punctelor

- 1 Apăsați pe .

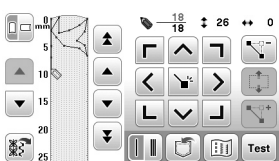



- 2 Utilizați  pentru a muta  la coordonatele primului punct de pe hârtia gradată. Apăsați pe  pentru a adăuga punctul indicat de .



- 3 Selectați dacă între primele două puncte veți coase o cusătură simplă sau o cusătură triplă.
- Pentru a coase o cusătură triplă, apăsați tasta pentru a afișa .

- 4 Repetați pașii pentru fiecare punct desenat pe hârtia gradată până când modelul de cusătură este desenat pe ecran ca o linie continuă.



- 5 După ce ați terminat de introdus datele cusăturii, apăsați pe  pentru a salva modelul de cusătură.

## ■ Mutarea unui punct


- 1 Apăsați pe  sau pe  pentru a muta  în punctul dorit.

- 2 Utilizați  pentru a muta punctul.

- 3 Apăsați pe  pentru a defini poziția.

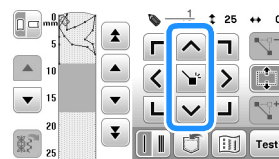
## ■ Mutarea unei părți din model sau a întregului model de cusătură

- 1 Apăsați pe  sau pe  pentru a muta  în primul punct al secțiunii pe care doriți să o mutați.

- 2 Apăsați pe .

→ Punctul selectat și toate punctele introduse după acesta vor fi selectate.


- 3 Apăsați pe  sau pe  pentru a muta secțiunea și apăsați pe .



→ Secțiunea va fi mutată.

## ■ Introducerea punctelor noi


- 1 Apăsați pe  sau pe  pentru a muta  într-un loc din model în care doriți să adăugați un punct nou.

- 2 Apăsați pe  pentru a introduce un punct nou.

- 3 Utilizați  pentru a muta punctul.


- 4 Apăsați pe  pentru a introduce punctul.

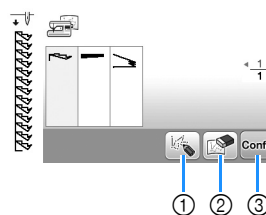
## ■ Apelarea modelelor de cusătură salvate

- 1 Apăsați pe  pentru a selecta de unde va fi apelat modelul de cusătură.



- 2 Selectați modelul de cusătură.

- 3 Apăsați pe  pentru a apela modelul de cusătură.



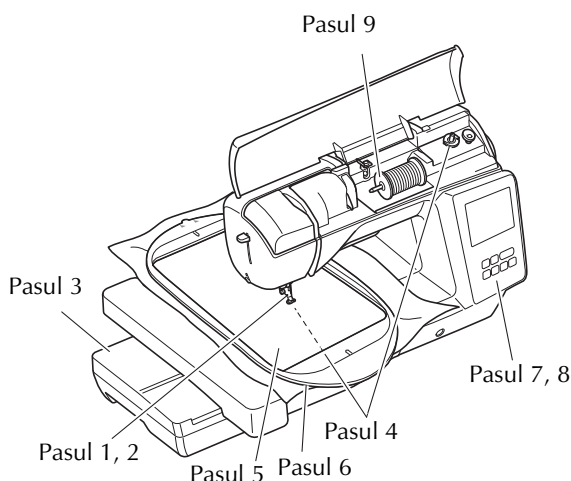
- 1 Editați modelul de cusătură.
- 2 Ștergeți modelul de cusătură.
- 3 Apelați modelul de cusătură.



# Capitolul 4 BROTAREA

## Pregătirea pentru brodat

Urmați pașii de mai jos pentru a pregăti mașina pentru brodat.



Pasul #	Scop	Ațiune	Pagina
1	Atașarea piciorușului presor	Atașați piciorușul pentru brodat „U”.	79
2	Verificarea acului	Utilizați acul pentru brodat.	28
3	Atașarea unității de brodat	Atașați unitatea de brodat.	80
4	Configurarea firului bobinei	Pentru înfilarea bobinei, înfășurați firul de brodat pentru bobină și introduceți bobina în locația corespunzătoare.	20
5	Pregătirea materialului	Atașați un material stabilizator la materialul textil, apoi fixați-l în gherghef.	82
6	Atașarea gherghefului	Atașați ghergheful la unitatea de brodat.	84
7	Selectarea modelului	Selectați un model de broderie.	85
8	Verificarea dispunerii	Verificați și ajustați dimensiunile și poziția broderiei.	88
9	Configurarea firului de brodat	Pregătiți firul de brodat în funcție de modelul selectat.	89

## Atașarea piciorușului pentru brodat

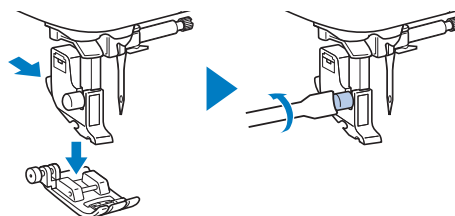
### ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că utilizați piciorușul pentru brodat atunci când brodați. Utilizarea unui alt picioruș presor poate cauza lovirea acului de piciorușul presor, ceea ce cauzează îndoirea sau ruperea acului, putând duce la vătămări corporale.

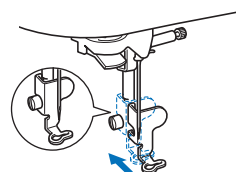
- Apăsați pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.
- Apăsați pe .
  - Dacă pe ecranul LCD este afișat mesajul [Se coboară automat piciorușul presor?], apăsați pe pentru a continua.
  - Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).

- Demontați piciorușul presor și suportul piciorușului presor.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

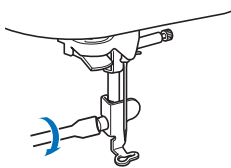


- Atașați piciorușul pentru brodat „U” astfel încât șurubul suportului piciorușului presor să intre în fanta din picioruș.




- Asigurați-vă că la instalare piciorușul pentru brodat „U” este vertical.

- 5 Mențineți piciorușul pentru brodat în poziție cu mâna dreaptă, apoi utilizați șurubelnița inclusă pentru a strânge șurubul suportului piciorușului presor.



## ⚠ ATENȚIE

- Utilizați șurubelnița inclusă pentru a strânge bine șurubul piciorușului pentru brodat. Dacă șurubul este slăbit, acul poate lovi piciorușul presor, putând cauza vătămări corporale.

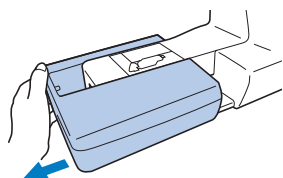
- 6 Apăsați pe  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Atașarea unității de brodat

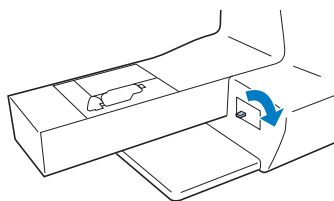
## ⚠ ATENȚIE

- Înainte de a atașa unitatea de brodat, asigurați-vă că opriți mașina. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă butoanele de control sunt apăstate accidental, iar mașina începe să brodeze.
- Nu deplasați mașina cu unitatea de brodat atașată. Unitatea de brodat poate cădea, provocând vătămări corporale.
- Nu țineți mâinile și alte obiecte în apropierea transportorului sau a gherghelului de brodat în timp ce acestea se mișcă. În caz contrar, există riscul de vătămare corporală.

- 1 Opriți mașina.
- 2 Trageți de accesoriul plat către stânga.



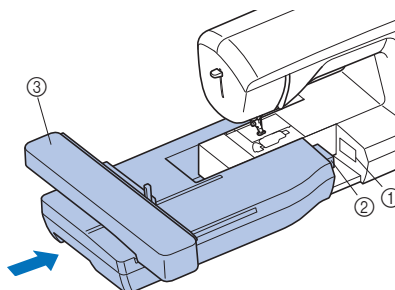
- 3 Împingeți lamela de pe capacul portului de conectare în direcția indicată de săgeată pentru a deschide capacul.



### 💡 Notă

- Nu uitați să închideți capacul portului de conectare dacă unitatea de brodat nu este utilizată.

- 4 Introduceți conectorul unității de brodat în portul de conectare, apoi împingeți-l ușor în unitatea de brodat până când anclanșează în poziție.



- ① Port de conexiune  
② Conectare unitate de brodat  
③ Transportor

### 💡 Notă


- Asigurați-vă că nu există joc între unitatea de brodat și mașină, în caz contrar este posibil ca modelul de broderie să nu fie brodat corect. Asigurați-vă că introduceți complet conectorul în portul de conexiune.
- Nu împingeți transportorul atunci când atașați unitatea de brodat în mașină, în caz contrar putându-se produce deteriorări la nivelul unității de brodat.
- Nu atingeți conectorul din slotul de conectare al unității de brodat. În caz contrar, conectorul poate fi deteriorat, ceea ce ar putea crea probleme de funcționare.
- Nu ridicați mașina ținând-o de transportorul pentru brodat și nu îl deplasați forțat. Acest lucru poate provoca funcționarea defectuoasă a mașinii.

- 5 Porniți mașina.

→ Pe ecran este afișat un mesaj.

### 💡 Notă

- Dacă în ecranul de setări ați selectat pentru [Ecran de deschidere] opțiunea [ON], atingeți ecranul pentru a afișa următorul ecran.

- 6 Asigurați-vă că nici mâinile dumneavoastră și nici un obiect nu se află în apropierea unității de brodat și apoi apăsați pe .



- Transportorul revine la poziția sa inițială.
- Este afișat ecranul pentru selectarea tipului de model de broderie.

### De reținut

- Cusăturile utilitare nu pot fi selectate atunci când este atașată unitatea de brodat.

## Scoaterea unității de brodat

Asigurați-vă că mașina este complet oprită și urmați instrucțiunile de mai jos.

### 1 Scoateți ghergheful.

- Pentru detalii referitoare la scoaterea gherghefului, consultați secțiunea „Scoaterea gherghefului” la pagina 85.

### 2 Apăsați pe și apoi pe .



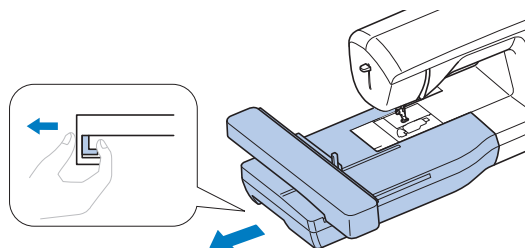
- Transportorul se deplasează într-o poziție în care poate fi depozitat.

### 3 Opriți mașina.

## ATENȚIE

- Opriți întotdeauna mașina înainte de a scoate unitatea de brodat.  
Îndepărtarea unității de brodat în timpul funcționării mașinii poate provoca probleme de funcționare.

### 4 Țineți apăsat butonul de deblocare aflat în partea de jos, în stânga unității de brodat, și trageți încet unitatea de brodat spre stânga.



## Brodarea unor finisaje elegante

Frumusețea unei broderii depinde de mai mulți factori. Utilizarea stabilizatorului corect (pagina 82) și întinderea materialului textil pe gherghef (pagina 83) reprezintă doi factori importanți, care au fost menționați anterior. Alte aspecte importante sunt utilizarea unui ac și a unui fir potrivit. Vă rugăm să citiți mai jos explicațiile referitoare la fire.

### Fir

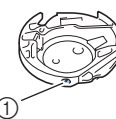
<b>Fir superior</b>	Utilizați fire de brodat special concepute pentru această mașină. Este posibil ca utilizarea altor tipuri de fire de brodat să nu ofere rezultate optime.
<b>Fir pentru bobină</b>	Utilizați firul de brodat pentru bobină cu finețea 60, inclus, sau un fir de brodat recomandat cu finețea 60.

### Suveică

Această mașină este echipată cu două tipuri de suveici. Atunci când brodați, utilizați suveica adecvată în funcție de firul utilizat la bobină.

Consultați explicațiile de mai jos referitoare la tipurile de suveici.

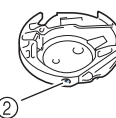
#### Suveica standard (recomandată pentru cusut și brodat cu firul de bobină cu finețea 60, inclus)



- ① Suveică standard (marcaj verde pe șurub)

Suveica standard montată inițial pe mașină are un marcaj verde pe șurubul de reglare a tensiunii. Vă recomandăm să utilizați firul de brodat pentru bobină inclus cu această suveică. Nu utilizați șurubul marcat cu verde pentru a regla tensiunea firului de la această suveică.

#### Suveică alternativă (pentru fire preînfilate sau alte fire de brodat pentru bobină)



- ② Suveică alternativă (nicio culoare pe șurub)

Suveica alternativă, fără nicio culoare pe șurubul de reglare a tensiunii, este setată cu tensiune ridicată pentru brodatul cu fire de bobină de greutate diferite, folosind diferite tehnici de brodat. Această suveică poate fi identificată printr-un marcaj de culoare închisă în interiorul cavității pentru bobină. Șurubul de tensiune de pe această suveică poate fi reglat dacă este cazul. Pentru detalii referitoare la reglarea tensiunii firului, consultați „Ajustarea tensiunii firului” la pagina 91.

- Consultați „Curățarea suportului suveicii” la pagina 103 pentru instrucțiuni privind scoaterea suveicii.



## ⚠ ATENȚIE

- Dacă broderia este efectuată pe obiecte de îmbrăcăminte de mari dimensiuni (în special jachete sau alte articole din materiale textile groase), nu lăsați materialul să atârne pe lângă masă. În caz contrar, unitatea de brodere nu se poate mișca liber, iar ghergheful se poate lovi de ac, provocând îndoirea sau ruperea acului și eventuale vătămări corporale. Amplasați materialul astfel încât să nu atârne de pe masă sau țineți-l pentru a împiedica alunecarea acestuia.

### 💡 Notă




- Nu lăsați obiecte în zona de mișcare a gherghefului. Ghergheful s-ar putea lovi de acestea și ar putea determina o finisare de slabă calitate a modelului de broderie.
- Dacă broderia este efectuată pe obiecte de îmbrăcăminte de mari dimensiuni (în special jachete sau alte articole din materiale textile groase), nu lăsați materialul să atârne pe lângă masă. În caz contrar, unitatea de brodere nu se va putea mișca liber și este posibil ca broderia rezultată să nu corespundă așteptărilor.

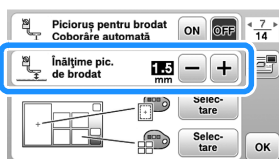
## Întinderea materialului textil pe gherghef

## ⚠ ATENȚIE

- Utilizați materiale cu o grosime mai mică de 2 mm (cca. 1/16 inci). Utilizarea materialelor a căror grosime depășește 2 mm (cca. 1/16 inci) poate provoca ruperea acului.
- La broderia materialelor elastice, utilizați întotdeauna un material stabilizator pentru broderie, materiale ușoare, cu țesătură grosieră sau care provoacă strângerea modelului. În caz contrar, acul se poate rupe și cauza vătămări corporale.

### 💡 Notă

- Apăsați pe . În [Înălțime pic. de brodat], utilizați  și  din ecranul de setări. Reglați înălțimea piciorușului presor pentru materiale groase sau pufoase.



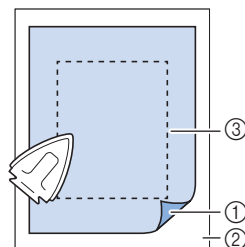
- Pentru a mări spațiul dintre piciorușul presor și placa acului, selectați pentru înălțimea piciorușului pentru brodat o valoare mai mare, setarea de 1,5 mm este utilizată pentru majoritatea broderiilor.

## ■ Atașarea stabilizatoarelor termocolante (de susținere) pe material

Pentru rezultate optime ale proiectelor dvs. de brodat, utilizați întotdeauna materiale stabilizatoare pentru broderie.

### 1 Călcați cu fierul de călcat materialul stabilizator pe spatele materialului.

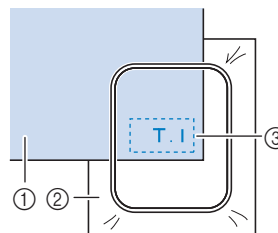
- Utilizați o bucată de stabilizator mai mare decât ghergheful utilizat.



- 1 Partea fuzibilă a stabilizatorului
- 2 Material textil (spate)
- 3 Mărimea gherghefului

### 📌 De reținut

- La broderia bucăților mici de material care nu pot fi montate pe gherghef, utilizați materialul stabilizator ca bază. După ce ați aplicat ușor prin călcare materialul pe stabilizator, fixați-l pe ghergheful de brodat. Dacă stabilizatorul nu poate fi aplicat prin călcare pe material, fixați-l cu o cusătură de însăilare. După terminarea broderiei, scoateți cu atenție materialul de stabilizare.



- 1 Material textil
- 2 Stabilizator
- 3 Însăilare

- Atunci când brodați pe materiale subțiri, cum ar fi organza sau batist, precum și pe materiale flaușate, cum ar fi tricotelul plușat sau reiatul, utilizați stabilizatoare solubile în apă (comercializate separat) pentru rezultate optime. Stabilizatorul solubil în apă se va dizolva complet în apă, conferind proiectului un finisaj și mai atrăgător.
- În cazul prosoapelor groase din tricotel plușat vă recomandăm să puneți o bucată de material stabilizator solubil în apă pe fața prosoapului. Acest lucru va ajuta la reducerea flaușării prosoapului, rezultatul fiind o broderie mai atrăgătoare.
- Dacă utilizați materiale care nu pot fi călcate (cum ar fi materialele din tricotel plușat, care au bucle ce se extind la călcare) sau în locuri în care călcatul este dificil, poziționați materialul stabilizator sub material fără să fie lipit, apoi puneți materialul și stabilizatorul în gherghef sau contactați dealerul autorizat Brother pentru un material stabilizator potrivit.

## ■ Introducerea materialului textil

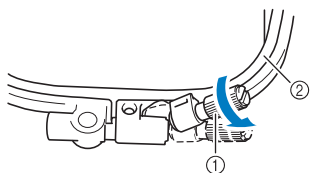
### ⚠ ATENȚIE

- Dacă utilizați un gherghef prea mic, piciorușul presor poate lovi ghergheful în timpul broderii și poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.

#### 💡 Notă

- Dacă materialul nu este bine fixat în gherghef, modelul de broderie va fi cusut incorect. Introduceți materialul pe o suprafață plană și trageți cu atenție materialul întins în gherghef, ca să nu deformați materialul.

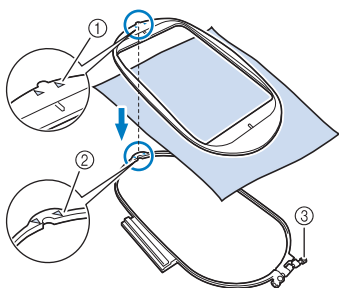
- 1 **Ridicați și slăbiți șurubul de reglare a gherghefului și scoateți cadrul interior.**



- ① Șurub de reglare gherghef
- ② Cadru interior

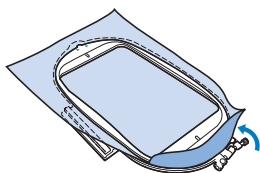
- 2 **Așezați materialul cu fața în sus deasupra cadrului exterior al gherghefului.**

Reintroduceți cadrul interior aliniind cu atenție marcajul  $\triangle$  de pe cadrul interior cu marcajul  $\nabla$  de pe cadrul exterior.



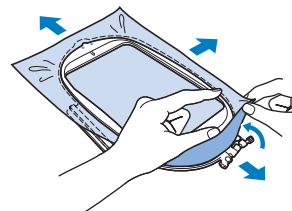
- ① Cadru interior  $\triangle$
- ② Cadru exterior  $\nabla$
- ③ Șurub de reglare gherghef

- 3 **Strângeți ușor șurubul de reglare a gherghefului și apoi eliminați surplusul de material trăgând cu atenție de marginile și de colțurile materialului. Nu slăbiți șurubul.**

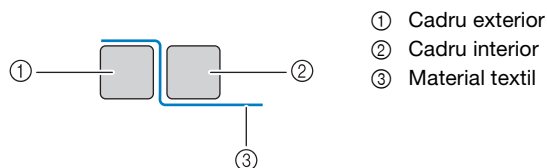


- 4 **Întindeți materialul cu atenție și strângeți șurubul de reglare a gherghefului pentru ca materialul să nu se lase după ce a fost întins.**

- După întinderea materialului, asigurați-vă că materialul este foarte bine întins.



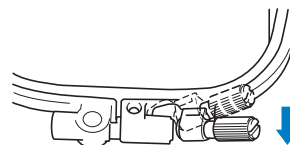
- Asigurați-vă că ați așezat corect cadrul interior și cel exterior al gherghefului înainte de a începe brodarea.



#### 📖 De reținut

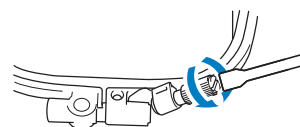
- După ce ați întins materialul, la atingere ar trebui să auziți un sunet ca de toabă.
- Întindeți materialul trăgând de toate cele patru colțuri și de toate cele patru margini. În timp ce întindeți materialul, strângeți șurubul de reglare a gherghefului.

- 5 **Reduceți șurubul de reglare a gherghefului în poziția inițială.**



#### 📖 De reținut

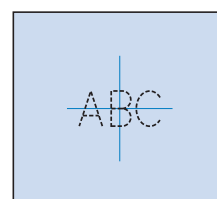
- Puteți utiliza șurubelnița inclusiv atunci când desfaceți sau strângeți șurubul de reglare a gherghefului.



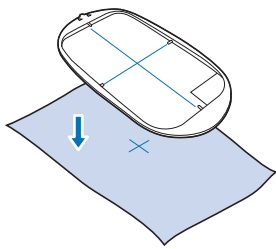
## ■ Utilizarea foi de brodat

Dacă doriți să brodați un model într-un loc special, folosiți foaia de brodat împreună cu ghergheful.

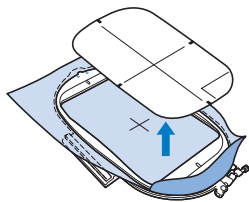
- 1 **Cu ajutorul cretei, marcați zona de material unde doriți să brodați.**



- 2 Așezați foaia de brodat pe cadrul interior.
- 3 Aliniați marcajul de pe fața materialului cu linia de bază de pe foaia de brodat.




- 4 Așezați cadrul interior cu materialul pe cadrul exterior și reglați materialul dacă este necesar pentru a alinia marcajele de pe material cu foaia de brodat.
- 5 Îndepărtați foaia de brodat.

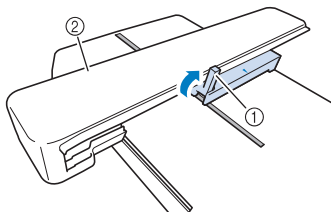


## Fixarea gherghefului

### Notă

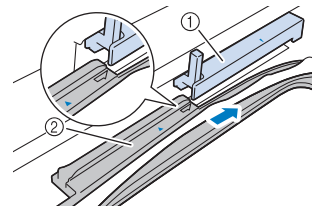
- Înfilați și introduceți bobina înainte de a atășa ghergheful, asigurându-vă că utilizați firul de bobină recomandat. Verificați dacă pe bobină este suficient fir pentru brodat.

- 1 Apăsați pe  (Buton de ridicare a piciorușului presor) pentru a ridica piciorușul presor.
- 2 Ridicați pârghia de fixare a gherghefului.



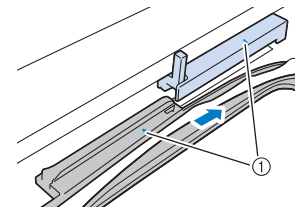
- 1 Pârghie de fixare a gherghefului
- 2 Transportor

- 3 Aliniați ghidajul gherghefului cu marginea corectă a suportului gherghefului.



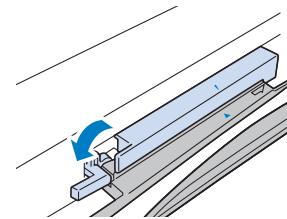
- 1 Suport gherghef
- 2 Ghidaj gherghef

- 4 Împingeți ghergheful în suport, asigurându-vă că ați aliniat marcajul săgeată de pe gherghef cu cel de pe suport.



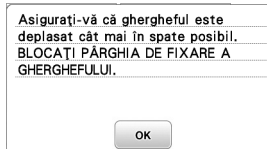
- 1 Marcaj săgeată

- 5 Coborâți pârghia de fixare a gherghefului la nivelul gherghefului pentru a fixa ghergheful în suportul gherghefului.




## ATENȚIE

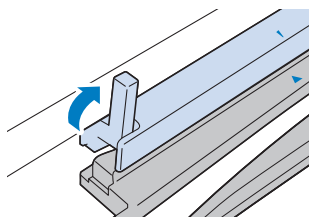
- Dacă pârghia de fixare a gherghefului nu este coborâtă, este afișat următorul mesaj. Puteți începe să brodați numai după ce ați coborât pârghia de fixare a gherghefului.



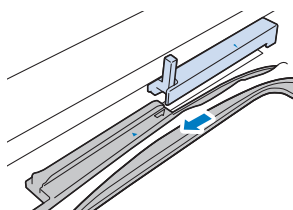
## ■ Scoaterea gherghefului

1 Apăsați pe  (Buton de ridicare a piciorușului presor) pentru a ridica piciorușul presor.

2 Ridicați pârghia de fixare a gherghefului.



3 Trageți ghergheful spre dumneavoastră.

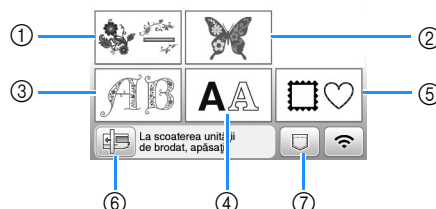


## Brodarea

### ■ Informații privind drepturile de autor

Modelele stocate în memoria mașinii sunt exclusiv pentru uz propriu. Orice utilizare în cadru public sau în scop comercial a modelelor protejate de drepturile de autor constituie o încălcare a legii drepturilor de autor și este strict interzisă.

### ■ Tipurile de modele de broderie






- ① Modele de broderie
  - ② Modele „Exclusiviste” Brother
  - ③ Modele alfabetice florale
  - ④ Modele cu caractere
  - ⑤ Modele de chenar
  - ⑥ Apăsați această tastă pentru a poziționa unitatea de brodere pentru stocare
  - ⑦ Modele salvate în memoria mașinii, modele salvate pe unitatea de memorie flash USB sau modele transferate prin rețeaua fără fir. (pagina 102)
- Consultați „Catalogul cu modele de broderii” pentru informații suplimentare despre modele de broderie din fiecare categorie.

4

BRODAREA

## Selectarea unui model de broderie

1 Apăsați pe  din ecranul de selectare a tipului de model și apoi apăsați pe .

- Dacă ecranul de selectare a tipului de model nu este afișat, apăsați pe  pentru a afișa ecranul de mai jos.

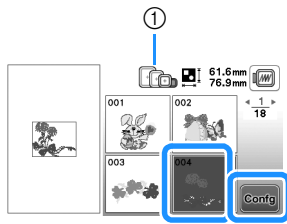


2 Apăsați pe  sau pe  pentru a afișa modelul dorit pe ecran.

**3** **Selecțaiți modelul de broderie dorit și apoi apăsați pe**

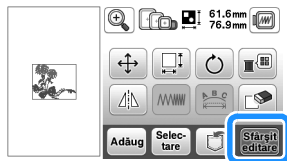


- Gherghefurile disponibile sunt afișate pe ecran.



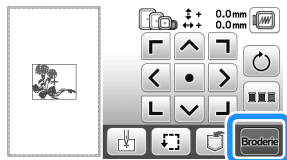
- ① Alb: Gherghef care poate fi utilizat cu modelul selectat  
Gri: Gherghef care nu poate fi utilizat cu modelul selectat  
→ Este afișat ecranul de editare a modelelor.

**4** **Apăsați pe**



- Pentru detalii despre ecranul de editare a modelului, consultați „Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)” la pagina 96. Puteți muta modelul, modifica dimensiunea modelului și puteți efectua multe alte operații de editare.
- De asemenea, modelul poate fi tras cu degetul pentru a fi mutat.  
→ Este afișat ecranul de setări pentru brodat.

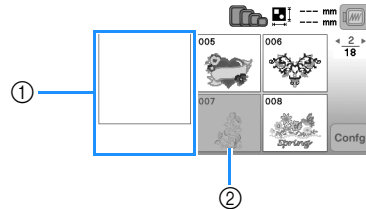
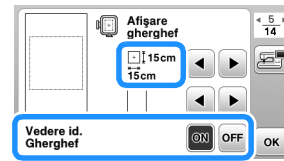
**5** **Apăsați pe**



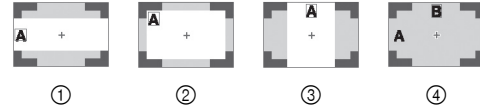
- Pentru detalii despre ecranul cu setările de editare a broderiei, consultați „Editarea modelelor (Ecranul cu setările broderiei)” la pagina 98.
- Confirmați poziția modelului care va fi brodat, urmând instrucțiunile din „Verificarea poziției modelului” la pagina 88.

**De reținut**

- Dacă pentru [Vedere id. Gherghef] din ecranul de setări este selectată opțiunea [ON], modelul poate fi editat pe ecran ca și când respectivul gherghef este fixat.




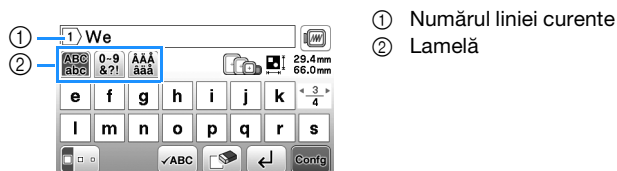
- ① Va fi afișată zona de brodat pentru ghergheful selectat.
- ② Modelele care nu se potrivesc pe ghergheful selectat vor fi afișate cu gri (inactive) și nu pot fi selectate.
- Sunt disponibile trei dimensiuni ale suprafeței de brodat pentru ghergheful (mic).  
Dacă pentru [Vedere id. Gherghef] este selectată opțiunea [ON] pentru ghergheful (mic), suprafața pentru aranjarea modelelor este mai ușor de vizualizat. Zona din exteriorul zonei de brodat va avea o altă culoare de fond.










- ① 2 cm × 6 cm (cca. 1 inci (Î) × 2-1/2 inci (L))
- ② 3 cm × 5 cm (cca. 1-1/8 inci (Î) × 2 inci (L))
- ③ 4 cm × 3 cm (cca. 1-1/2 inci (Î) × 1-1/8 inci (L))
- ④ Modelele sunt aranjate în afara suprafeței de brodat.

## ■ Selectarea modelelor cu caractere

- 1 Apăsați pe .
- 2 Apăsați tasta corespunzătoare fontului pe care doriți să îl folosiți la brodat.
- 3 Apăsați pe fila unei pagini pentru a afișa ecranul de selectare dorit și apoi introduceți textul.




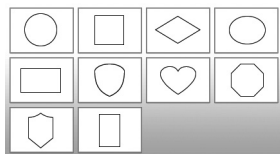
- Pentru a introduce un spațiu, apăsați pe .
- După ce ați selectat caracterul, dacă doriți să modificați dimensiunea caracterului, apăsați pe . Dimensiunea se va schimba de fiecare dată când apăsați tasta, de la mare, la mediu și la mic. După ce ați schimbat dimensiunea caracterului, toate caracterele de pe linia respectivă vor avea noua dimensiune.
- Dacă ați greșit, apăsați pe  pentru a șterge greșeala.
- Pentru a verifica toate caracterele introduse, de exemplu, dacă aveți mai multe linii de text, apăsați pe .
- Pentru a adăuga mai multe linii, apăsați pe .
- Dacă este selectat fontul japonez, textul poate fi inversat, pentru a fi scris pe verticală sau pe orizontală, apăsând pe .

- 4 Apăsați pe .

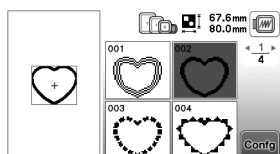
- Pentru detalii referitoare la editarea modelului, consultați secțiunea „Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)” la pagina 96.

## ■ Selectarea modelelor de chenar

- 1 Apăsați pe .
- 2 Apăsați tasta corespunzătoare formei de chenar pe care doriți să o brodați.





- 3 Apăsați tasta corespunzătoare modelului de chenar pe care doriți să îl brodați.



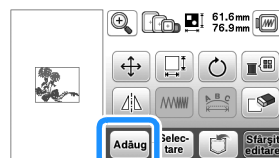
- 4 Apăsați pe .



- Pentru detalii referitoare la editarea modelului, consultați secțiunea „Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)” la pagina 96.

## ■ Combinarea modelelor


- 1 Selectați modelul și apoi apăsați pe .
- 2 Editați modelul, dacă este necesar, și apoi apăsați pe .

- Pentru detalii despre editarea modelului, consultați „Ecranul de editare a modelelor” la pagina 96.



- 3 Apăsați pe  pentru a introduce litere.
- 4 Selectați  și introduceți „Happy”.




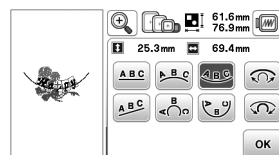
- 5 Apăsați pe .

- 6 Apăsați pe  și apoi selectați .




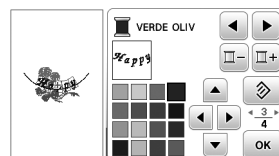
- Pentru detalii despre editarea unui caracter, consultați „Ecranul de editare a fonturilor” la pagina 97.

- 7 Schimbați dispunerea caracterelor și apoi apăsați de două ori pe  pentru a reveni la ecranul de editare a modelului.



- 8 Apăsați pe  pentru a schimba culoarea.




- 9 Schimbați culoarea caracterelor și apoi apăsați pe .

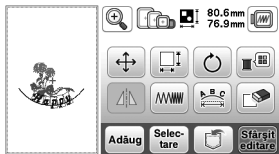


- Pentru detalii despre schimbarea culorilor, consultați „Ecranul de editare a modelelor” la pagina 96.



## 10 Editarea poziției modelului.

- Modelul poate fi selectat cu degetul și apoi îl puteți muta trăgând de el. Utilizați  pentru a selecta modelele care se suprapun și care nu pot fi selectate atingând ecranul.
- Apăsați pe  pentru a decide cu atenție poziția modelului.
- Apăsați pe  pentru a previzualiza modelele combinate.

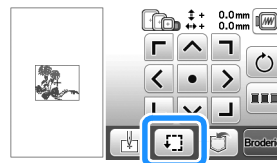


## 11 Apăsați pe .

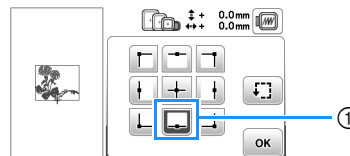
## ■ Verificarea poziției modelului

Ghergheful se deplasează și afișează poziția modelului. Observați cu atenție ghergheful, pentru a vă asigura că modelul va fi brodat în locul potrivit.

### 1 Apăsați pe din ecranul de setări pentru brodare.




### 2 Din , apăsați tasta pentru poziția pe care doriți s-o verificați.

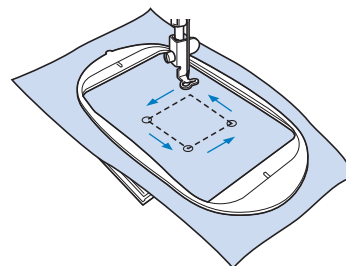


① Poziție selectată

→ Transportorul se va deplasa în poziția selectată de pe model.

### De reținut

- Pentru a vedea întreaga zonă de brodare, apăsați pe . Ghergheful se deplasează și afișează poziția zonei de brodare.



## ⚠ ATENȚIE

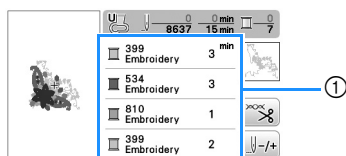
- Asigurați-vă că acul este sus în timp ce ghergheful se mișcă. Dacă acul este coborât, acesta se poate rupe și cauza vătămări corporale.

### 3 Apăsați pe și apoi pe .


## Brodarea unui model

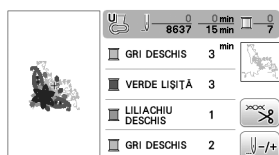
Modelele de broderie sunt executate cu schimbarea firului după fiecare culoare.



### 1 Pregătiți pentru firul de brodat culorile afișate pe ecran.



① Ordinea culorilor la brodere

- Pe acest ecran va fi afișat numele culorii firului sau numărul firului, în funcție de setările selectate în ecranul de setări. Apăsați pe  pentru a modifica setarea din ecranul de setări. Pentru detalii, consultați secțiunea „Schimbarea afișării culorii firului” la pagina 90.



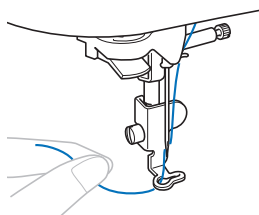
- Funcția de tăiere automată a firului va tăia firul după ce ați terminat de brodat fiecare culoare. Inițial, această funcție este activată. Pentru a dezactiva această funcție, apăsați pe tasta  și apoi apăsați pe .

### 2 Setați firul pentru brodere și înfilați acul.

- Consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 24.

### 3 Ridicați pârgchia piciorușului presor și treceți firul prin orificiul piciorușului pentru brodat și țineți-l fără să trageți în mâna stângă.

Nu întindeți firul prea tare, ci lăsați-l puțin slăbit.

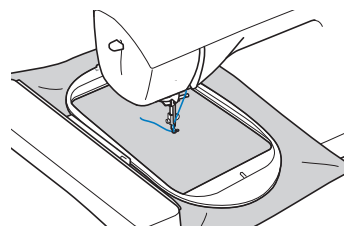


## ⚠ ATENȚIE

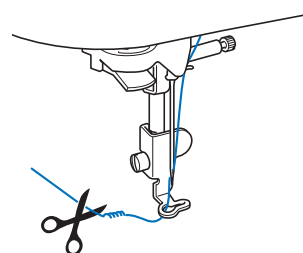
- În timpul broderii, aveți grijă să nu loviți transportorul cu mâinile sau cu alte obiecte. Modelul s-ar putea alinia incorect.
- Dacă broderia este efectuată pe obiecte de îmbrăcăminte de mari dimensiuni (în special jachete sau alte articole din materiale textile groase), nu lăsați materialul să atârne pe lângă masă. În caz contrar, unitatea de brodere nu se poate mișca liber, iar ghergheful se poate lovi de ac, provocând îndoirea sau ruperea acului și eventuale vătămări corporale. Amplasați materialul astfel încât să nu atârne de pe masă sau țineți-l pentru a împiedica alunecarea acestuia.

### 4 Coborâți piciorușul presor, apoi apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe să brodați.

După 5-6 puncte de cusătură, apăsați din nou butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina.



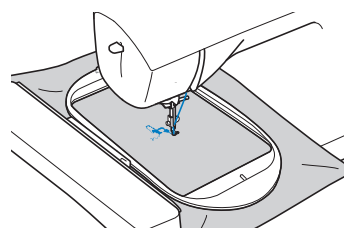
### 5 Tăiați excesul de fir de la capătul cusăturii. În cazul în care capătul cusăturii se află sub piciorușul presor, ridicați-l pe acesta din urmă, după care tăiați excesul de fir.



- Dacă firul este lăsat netăiat la începutul coaserii, acesta poate fi prins sub broderie pe măsură ce continuați brodarea modelului, iar firul va fi foarte greu de tăiat după terminarea modelului. Tăiați firul la început.

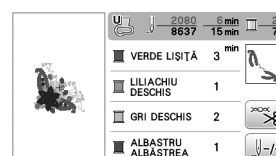
### 6 Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe să brodați.


→ Coaserea se oprește automat cu întărire după ce s-a terminat una dintre culori. Dacă a fost setată tăierea automată a firului, acesta este tăiat.



### 7 Scoateți firul pentru prima culoare din mașină.

### 8 Repetați aceiași pași pentru brodarea culorilor rămase.



→ După ce și ultima culoare a fost brodată, pe ecran va fi afișat un mesaj care vă informează că brodarea s-a terminat. Apăsați pe  și afișajul va reveni la ecranul inițial.




### 9 Tăiați firul în exces pentru culoarea adecvată.

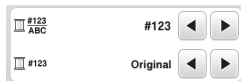
## ■ Schimbarea afișării culorii firului




Puteți afișa numele culorilor firului sau numărul firului pentru brodat.

### De reținut

- Culorile de pe ecran pot diferi ușor față de culorile efective ale mosoarelor.
- [Original], datele importate păstrează marca firelor create cu programul software, este selectată ca setare implicită.

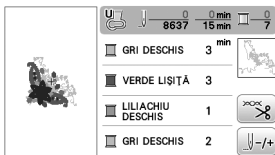
- 1 Apăsați pe  și utilizați  sau  pentru a afișa următorul ecran de setări.






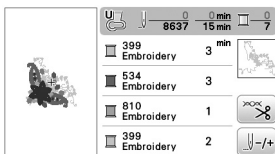
- 2 Utilizați  sau  din meniul  #123 ABC pentru a selecta [Denumire culoare] sau [#123] (numărul firului).



- Dacă este selectată opțiunea [Denumire culoare], va fi afișat numele culorii firului.





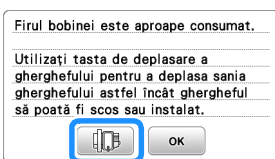
- Dacă este selectată opțiunea [#123], va fi afișat numărul firului folosit la brodat. Utilizați  sau  din meniul  #123 pentru a selecta marca firului.




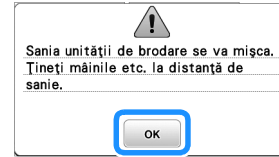
- 3 Apăsați pe .

## ■ Dacă firul de la bobină se termină

Dacă firul de la bobină se termină în timpul brodării, mașina se va opri și va fi afișat următorul mesaj. Apăsați pe  și urmați instrucțiunile de mai jos pentru înlocuirea bobinei. Dacă mai aveți puțin de cusut, puteți broda încă aproximativ 10 cusături fără să reînfilati mașina apăsând pe . Mașina se va opri automat după coaserea celor aproximativ 10 cusături.



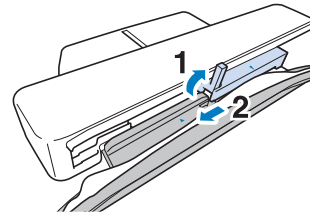
- 1 Apăsați pe .



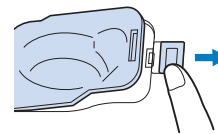
→ După ce firul a fost tăiat automat, transportorul se va deplasa.

- 2 Deblocați pârghia de fixare a gherghefului și scoateți ghergheful.

- Procedați cu atenție pentru a nu forța materialul. În caz contrar, materialul nu va mai fi bine întins în gherghef.

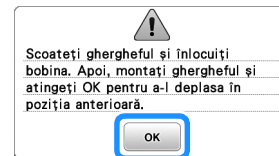


- 3 Introduceți o bobină înfilată în mașină. (Consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22.)

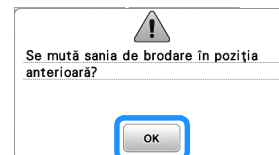


- 4 Fixați ghergheful.

- 5 Apăsați pe .





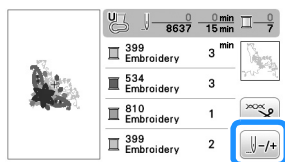
- 6 Apăsați pe .






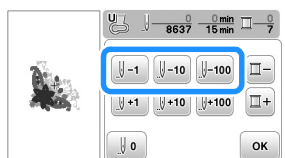
- 7 Pentru a reveni în zona din model în care ați oprit coaserea, urmați instrucțiunile de la 3 la 6 din secțiunea următoare.

## ■ Dacă firul se rupe în timpul coaserii





- 1 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina.
- 2 Dacă firul superior s-a rupt, reînfilati firul superior.  
Dacă firul de la bobină s-a rupt, apăsați pe  și urmați instrucțiunile de la 1 la 6 din secțiunea anterioară pentru a reintroduce bobina.
- 3 Apăsați pe .





- 4 Apăsați pe ,  sau pe  pentru a muta acul înapoi cu numărul corect de cusături, pentru a ajunge înaintea zonei în care firul s-a rupt.



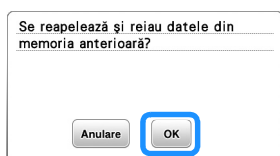
### De reținut

- Dacă nu vă puteți întoarce în zona în care firul s-a rupt, apăsați pe  pentru a selecta culoarea și mutați-vă la poziția de început a culorii respective, apoi utilizați ,  sau  pentru a muta capul de coasere chiar înaintea locului în care firul s-a rupt.

- 5 Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul inițial.
- 6 Apăsați pe  (Buton de ridicare a piciorușului presor) pentru a coborî piciorușul presor și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a continua coaserea.



## ■ Continuarea operației de brodată după oprirea mașinii

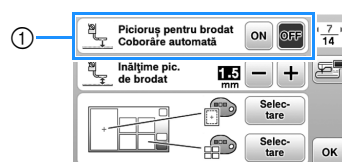
Mașina salvează culoarea curentă și numărul pasului de cusătură la care mașina de brodat s-a oprit. La următoarea pornire a mașinii, aveți posibilitatea să continuați sau să ștergeți modelul.



## Coborârea automată a piciorușului pentru brodat

Puteți alege o setare pentru a coborî automat piciorușul pentru brodat la începutul brodării.

- 1 Apăsați pe  pentru a afișa ecranul de setări și apoi afișați pagina 7 apăsând pe .
- 2 Selectați pentru [Picioruș pentru brodat Coborâre automată] opțiunea [ON].

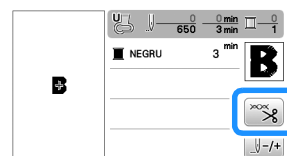




- 1 Dacă ați selectat [ON], apăsați pe butonul „Start/Stop” dacă piciorușul presor este ridicat pentru a coborî automat piciorușul înainte de a începe brodarea.

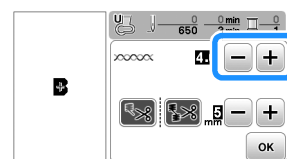
## Ajustarea tensiunii firului


Tensiunea firului superior s-a modificat.

- 1 Apăsați pe .



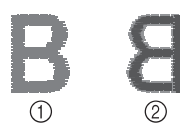
- 2 Apăsați pe  pentru a micșora tensiunea firului superior. (Numărul care afișează valoarea tensiunii va fi mai mic.)  
Apăsați pe  pentru a mări tensiunea firului superior. (Numărul care afișează valoarea tensiunii va fi mai mare.)



- 3 Apăsați pe .

## ■ Tensiunea corectă a firului

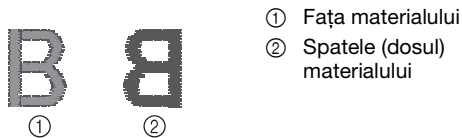
Tensiunea firului este reglată corect dacă firul superior este abia vizibil pe spatele (dosul) materialului.



- 1 Fața materialului
- 2 Spatele (dosul) materialului

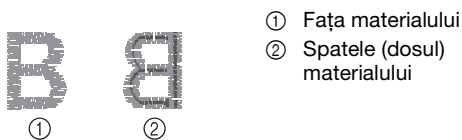
### ■ Firul superior este prea întins

Firul bobinei va fi vizibil pe fața materialului. În acest caz, micșorați tensiunea firului superior.



### ■ Firul superior nu este bine întins

Firul superior este slăbit. În acest caz, creșteți tensiunea firului superior.



#### ☀ Notă

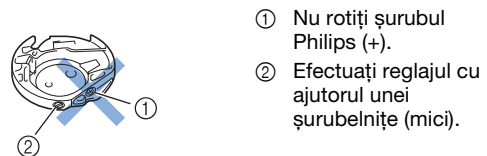
- Dacă firul superior nu este înfilat corect sau dacă bobina nu este instalată corect, poate să nu fie posibilă setarea tensiunii corecte a firului. Dacă tensiunea corectă a firului nu poate fi atinsă, reînfilati firul superior și introduceți bobina corect.
- Cu [Tensiune broderie] din ecranul de setări, puteți regla tensiunea firului superior folosit la brodat. Setarea selectată va fi aplicată tuturor modelelor. În timpul brodării, dacă tensiunea globală a firului superior este prea mare sau prea mică, reglați-o din ecranul de setări. Apăsati pe **+** pentru a mări tensiunea firului superior și apăsați pe **-** pentru a micșora tensiunea firului superior. Dacă pentru un anumit model de broderie trebuie să faceți o reglare suplimentară a tensiunii firelor, consultați „Ajustarea tensiunii firului” la pagina 91.



## Reglarea suveicii (cea cu nicio culoare pe șurub)

Suveica (cea cu nicio culoare pe șurub) poate fi reglată dacă este necesar să modificați tensiunea firului de la bobină în cazul în care folosiți diferite tipuri de fire. Consultați „Brodarea unor finisaje elegante” la pagina 81.

Pentru a regla tensiunea firului de la bobină pentru brodare, utilizați suveica (cea cu nicio culoare pe șurub), rotiți șurubul cu cap înecat (-) cu o șurubelniță (mică).



- ① Nu rotiți șurubul Philips (+).
- ② Efectuați reglajul cu ajutorul unei șurubelnițe (mic).

### ■ Tensiunea corectă

Firul superior se vede puțin pe spatele materialului.

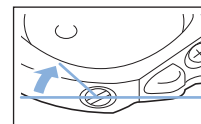


### ■ Firul de la bobină este prea slab

Firul de la bobină se vede puțin pe fața materialului.



În acest caz, rotiți șurubul cu cap înecat (-) în sensul acelor de ceasornic, cu atenție pentru a nu strânge prea mult șurubul, aproximativ 30-45 de grade pentru a crește tensiunea bobinei.

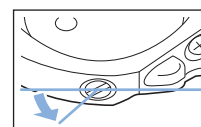


### ■ Firul de la bobină este prea întins

Firul superior de pe fața materialului pare să se ridice/să formeze bucle, iar firul de la bobină nu se vede pe dosul materialului.



În acest caz, rotiți șurubul cu cap înecat (-) în sens invers acelor de ceasornic, cu atenție pentru a nu slăbi prea mult șurubul, aproximativ 30-45 de grade pentru a reduce tensiunea bobinei.




## ⚠ ATENȚIE

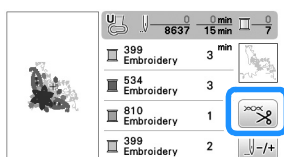
- Pentru reglarea suveicii, trebuie să scoateți bobina din suveică.
- **NU reglați poziția șurubului (+) Philips de pe suveică, deoarece suveica se poate defecta, devenind inutilizabilă.**
- Dacă șurubul cu cap înecat (-) este greu de rotit, nu forțați. Dacă rotiți prea mult șurubul sau îl forțați în orice direcție (rotindu-l), suveica se poate defecta. În cazul în care se defectează, este posibil ca suveica să nu mai mențină tensiunea corectă.


### Utilizarea funcției de tăiere automată a firului (tăiere la terminarea culorii)

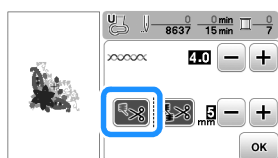
Funcția de tăiere automată a firului va tăia firul după ce ați terminat de brodat fiecare culoare. Inițial, această funcție este activată. Pentru a dezactiva această funcție apăsați pe tasta


 și apoi pe .

1 Apăsați pe .



2 Apăsați pe  pentru a dezactiva funcția de tăiere automată a firului.






→ Tasta va fi afișată ca .

- Dacă brodați cu o singură culoare, mașina se va opri fără să taie firul.

3 Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul inițial.

### Utilizarea funcției de tăiere a firului (Tăierea cusăturilor de trecere)

Funcția de tăiere a firelor  va tăia automat orice fire de trecere în exces pentru culoarea respectivă. Nu puteți utiliza un gherghef (mic). Inițial, această funcție este activată. Pentru a dezactiva această funcție apăsați pe tasta  și apoi pe .

\* Setările dumneavoastră particularizate se păstrează după oprirea și repornirea mașinii.

## ⚠ ATENȚIE

- Transportorul unității de brodere se va deplasa. Nu vă apropiați mâinile, etc. de transportor. În caz contrar, există riscul de vătămare corporală.

ABCDEF


① Cusătură de trecere

①

### 💡 Notă


- Dacă această funcție este activată, pentru broderea modelelor cu cusături de trecere scurte, precum literele alfabetului utilizați un ac cu vârf cu bilă 75/11 (vândut separat). Utilizarea altor ace poate determina ruperea firului.

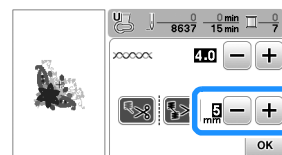
### ■ Selectarea lungimii cusăturii de trecere care nu va fi tăiată

Dacă funcția de tăiere a firelor  este activată, puteți selecta lungimea la care începe tăierea cusăturilor de trecere.

\* Setările dumneavoastră particularizate se păstrează după oprirea și repornirea mașinii.

Apăsați pe  sau pe  pentru a selecta lungimea cusăturii de trecere.

De exemplu: Apăsați pe  pentru a selecta 25 mm (1 inci) și mașina nu va tăia cusăturile de trecere mai mici de 25 mm înainte de a trece la următoarea cusătură.






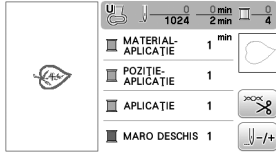
### 📌 De reținut

- Dacă un desen are multe tăieturi, se recomandă selectarea unei lungimi mai mari de tăiere a cusăturii de trecere pentru a reduce numărul de capete de fir de pe dosul materialului.
- Dacă valoarea selectată pentru lungimea de tăiere a cusăturii de trecere este mai mare, numărul de tăieri efectuate de mașină va scădea. În acest caz, pe suprafața materialului vor rămâne mai multe cusături de trecere.



## Brodarea modelelor cu aplicații

Dacă pe ecranul cu ordinea de brodare a culorilor este afișat:  
 (MATERIAL-APLICAȚIE),  
 (POZIȚIE-APLICAȚIE) sau  
 (APLICAȚIE), urmați instrucțiunile de mai jos.



Materialele necesare

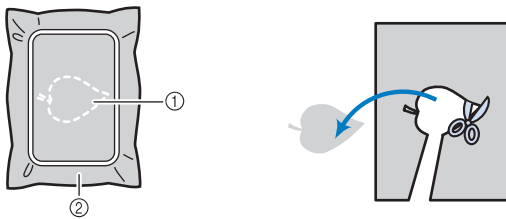
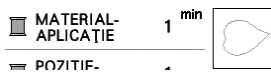
- Material pentru piesa de aplicație
- Material pentru baza aplicației
- Material de stabilizare
- Lipici pentru materiale sau spray adeziv temporar
- Fir pentru brodat

### Notă

- Nu vor fi afișate denumirile corecte și numerele culorilor de fir utilizate. Selectați culorile de fir în funcție de cele din modelul de aplicație.

## 1. Crearea unei piese de aplicație

- 1 Aplicați cu fierul de călcat materialul stabilizator pe spatele materialului pentru aplicație.
- 2 Coaseți linia de tăiere a piesei de aplicație. Scoateți materialul pentru piesa de aplicație din gherghef și apoi tăiați cu atenție de-a lungul liniei de tăiere cusute.



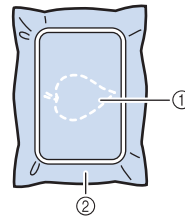
- 1 Conturul aplicației
- 2 Materialul pentru aplicație

### Notă

- Dacă piesa de aplicație este tăiată pe interiorul liniei de tăiere, este posibil să nu poată fi aplicată corect pe material. Prin urmare, tăiați cu atenție piesa de aplicație de-a lungul liniei de tăiere.
- După ce ați tăiat piesa de aplicație, scoateți cu atenție toate firele rămase.

## 2. Coaserea poziției aplicației pe materialul de bază

- 1 Coaseți poziția aplicației.



- 1 Poziția aplicației
- 2 Material de bază

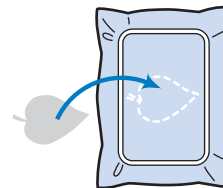
- 2 Scoateți ghergheful din unitatea de brodare.

### Notă

- Nu scoateți materialul de bază din gherghef decât după ce ați terminat de cusut.

## 3. Aplicarea piesei de aplicație pe materialul de bază

- 1 Aplicați un strat subțire de lipici sau de spray adeziv temporar pe spatele piesei de aplicație și apoi fixați-o pe materialul de bază pe conturul cusut în pasul 1 din „2. Coaserea poziției aplicației pe materialul de bază”.

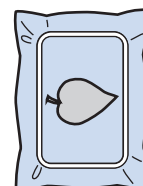


### Notă

- Dacă piesa de aplicație nu poate fi aplicată pe materialul de bază cu lipici sau spray adeziv temporar, însăilați-o pe poziție cu o cusătură de însăilare.
- Dacă pentru piesa de aplicație folosiți un material subțire, întăriți și fixați aplicația pe poziție folosind o coală adezivă cu aplicare prin călcare. Puteți folosi fierul de călcat pentru a fixa piesa de aplicație în zona de fixare a aplicației.

- 2 După fixarea piesei de aplicație, montați ghergheful pe mașină.

Înfilați mașina cu fir de brodat, coborâți pârghia piciorușului presor și apoi apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a broda aplicația.



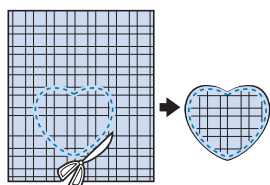
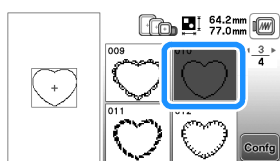
### 3 Terminați de brodat modelul.

## Utilizarea unui model de chenar pentru realizarea unei aplicații

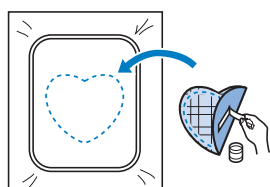
Puteți utiliza modele de chenar cu aceeași dimensiune și formă pentru a crea o aplicație. Brodați un model cu o cusătură dreaptă și un model cu o cusătură netedă.

### Metoda 1

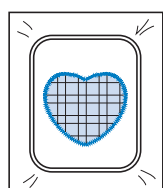
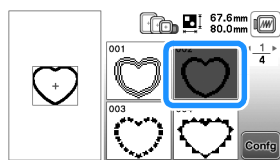
- 1 **1** Selectați un model de chenar cu o cusătură dreaptă. Brodați modelul pe materialul aplicației, apoi tăiați cu atenție pe exteriorul formei.



- 2 **2** Brodați același model de la pasul 1 pe materialul de bază. Aplicați un strat subțire de lipici sau de spray adeziv temporar pe spatele aplicației create în pasul 1. Fixați aplicația pe materialul de bază, suprapunând formele.

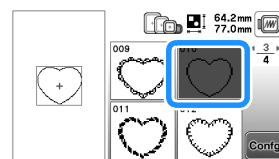


- 3 **3** Selectați un model de chenar pentru cusătura netedă având aceeași formă cu aplicația. Brodați peste aplicație și materialul de bază începând din pasul 2 pentru a crea aplicația.



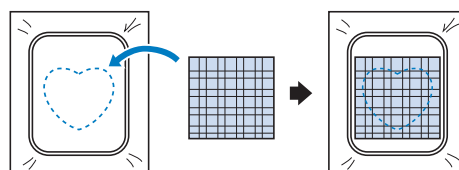
### Metoda 2

- 1 **1** Selectați un model de chenar pentru o cusătură dreaptă și brodați modelul pe materialul de bază.

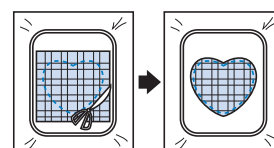


- 2 **2** Așezați materialul pentru aplicație peste materialul brodat în pasul 1 și brodați același model pe materialul aplicației.

- Materialul aplicației trebuie să acopere complet linia cusută.



- 3 **3** Scoateți ghergheful din unitatea de brodere și tăiați în exterior, de jur-împrejurul cusăturii materialului aplicației.



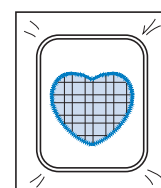
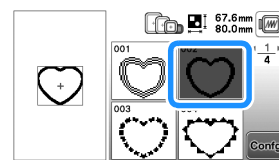
### Notă

- Nu scoateți materialul din gherghef pentru a-l tăia. De asemenea, nu trageți și nu împingeți materialul. În caz contrar, materialul nu va mai fi bine întins în gherghef.

- 4 **4** Fixați din nou ghergheful în unitatea de brodere.

- 5 **5** Selectați modelul de chenar pentru cusătură netedă cu aceeași formă ca și aplicația și brodați modelul de cusătură netedă pentru a crea o aplicație.

- Nu modificați dimensiunea sau poziția modelului.



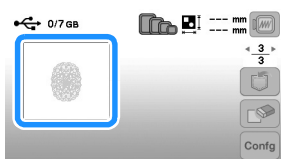
## Modele de broderie secționare

Puteți broda modele de broderie secționare create cu PE-DESIGN Ver.7 sau o versiune ulterioară sau cu PE-DESIGN NEXT. Folosind modele de broderie secționare, modelele de broderie mai mari decât ghergheful sunt împărțite în mai multe secțiuni, care combinate creează un singur model după brodarea fiecărei secțiuni.

Pentru detalii despre crearea modelelor de broderie secționare și pentru instrucțiuni detaliate de brodare, consultați manualul de instrucțiuni al PE-DESIGN Ver.7 sau o versiune ulterioară sau al PE-DESIGN NEXT.

### 1 Introduceți unitatea de memorie flash USB pe care este salvat modelul de broderie secționat și apoi selectați modelul de broderie secționat care va fi brodat.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Apelarea modelelor de broderie” la pagina 102.

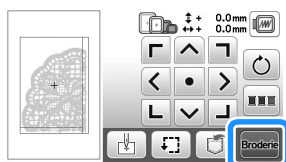


### 2 Selectați secțiunea care va fi brodată și apăsați pe **Config**.



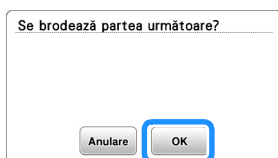
- Selectați secțiunile în ordine alfabetică.

### 3 Apăsați pe **Sfârșit editare** și pe **Broderie**.



### 4 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a broda secțiunea respectivă a modelului.

### 5 Când ați terminat de brodat, va fi afișat următorul ecran. Apăsați pe **OK**.



→ Este afișat un ecran din care puteți selecta o secțiune a modelului de broderie secționat.

### 6 Repetați pașii de la 2 la 5 pentru a broda restul secțiunilor modelului.

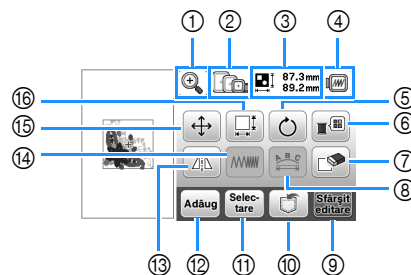
## Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)

Dacă în ecranul de selectare a modelului este selectat un model și apăsați pe **Config**, va fi afișat ecranul de editare a modelului. După ce ați apăsat pe oricare dintre tastele de editare a modelului, apăsați pe **OK** pentru a reveni la ecranul anterior. Pentru a termina editarea, apăsați pe **Sfârșit editare** pentru a deschide ecranul cu setările broderiei.

### ATENȚIE

- După ce ați revizuit modelul, verificați pe ecran ce gherghefuri sunt disponibile și utilizați un gherghef adecvat. Dacă utilizați un gherghef care nu este afișat ca disponibil pe ecran, piciorușul presor poate lovi ghergheful și se pot produce vătămări corporale sau daune.

### Ecranul de editare a modelelor



#### De reținut

- Dacă ecranul unei taste este gri, nu puteți utiliza funcția respectivă cu modelul selectat.

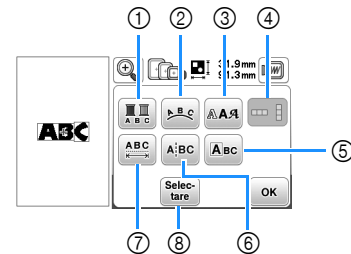
Nr. crt.	Afișaj		Explicație
	Denumire tastă		
1		Tasta de mărire	Apăsați pe această tastă pentru a mări modelul de pe ecran.
2		Gherghef	Afișează gherghefurile care pot fi utilizate (pagina 86).
3		Dimensiune model	Afișează dimensiunea întregului model combinat.
4		Tasta de previzualizare	Apăsați pe această tastă pentru a afișa imaginea brodată. Apăsați pe   pentru a selecta ghergheful utilizat în previzualizare. <ul style="list-style-type: none"> <li>: Gherghef foarte mare/26 cm × 16 cm (10-1/4 inci × 6-1/4 inci)</li> <li>: Gherghef mare (vândut separat pentru anumite modele)/18 cm × 13 cm (7 inci × 5 inci)</li> <li>: Gherghef mediu (vândut separat pentru anumite modele)/10 cm × 10 cm (4 inci × 4 inci)</li> <li>: Gherghef mic (vândut separat pentru anumite modele)/2 cm × 6 cm (1 inci × 2-1/2 inci)</li> </ul> Apăsați pe  pentru a mări imaginea modelului.

Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
⑤		Apăsați pe această tastă pentru a roti modelul. Apăsați pe  pentru a readuce modelul în poziția inițială.
	Tasta de rotire	
⑥		Apăsați pe această tastă pentru a schimba culorile modelului afișat.  Apăsați pe  sau pe  pentru a selecta marca firului. Apăsați pe  sau pe  pentru a selecta culoarea pe care doriți să o schimbați. Apăsați pe    sau atingeți culoarea de pe paleta de culori pentru a selecta o culoare nouă. Pentru a reveni la culoarea inițială, apăsați pe .
	Tasta pentru paleta firului	
⑦		Apăsați pe această tastă pentru a șterge modelul selectat (modelul încadrat în caseta roșie).
	Tasta de ștergere	
⑧		Apăsați pe această tastă pentru a afișa ecranul de editare a fonturilor. (pagina 97)
⑨		Apăsați pe această tastă pentru a apela ecranul cu setările broderiei. (pagina 98)
	Tasta terminare editare	
⑩		Apăsați pe această tastă pentru a salva modelele în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB. De asemenea, modelele pot fi transferate printr-o conexiune fără fir. (pagina 101)
	Tasta de memorare	
⑪		Dacă ați selectat un model combinat, utilizați această tastă pentru a selecta o parte a modelului pentru editare. Modelul selectat va fi încadrat în caseta roșie.
	Tasta de selectare a modelului	
⑫		Apăsați pe această tastă pentru a adăuga un alt model de broderie la modelul afișat în prezent pe ecran.
	Tasta de adăugare	
⑬		Apăsați pe această tastă pentru a realiza o imagine orizontală în oglindă a modelului selectat.
	Tasta pentru imagine orizontală în oglindă	
⑭		Apăsați pe această tastă pentru a modifica densitatea unor litere și modele de chenar.
	Tasta pentru densitatea firului	
⑮		Apăsați pe această tastă pentru a muta modelul. Utilizați  pentru a muta modelul în direcția indicată de săgeată. Apăsați pe  pentru a centra modelul.
	Tasta de mutare	

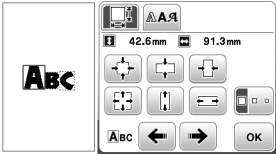
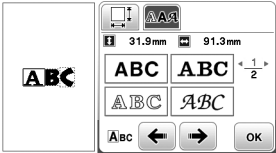






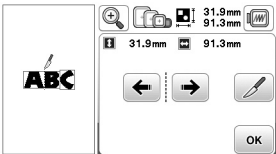



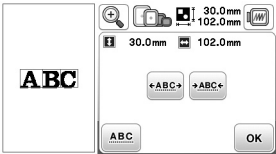



Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
⑯		Apăsați pe această tastă pentru a schimba dimensiunea modelului. : Mărește modelul proporțional. : Micșorează modelul proporțional. : Întinde modelul pe orizontală. : Micșorează modelul pe orizontală. : Întinde modelul pe verticală. : Micșorează modelul pe verticală. : Readuce modelul la dimensiunile inițiale. : Modifică dimensiunea modelelor cu caractere.
	Tasta pentru dimensiune	

## ■ Ecranul de editare a fonturilor



Ecranul de editare a fonturilor se afișează dacă apăsați pe din ecranul de editare a modelului.



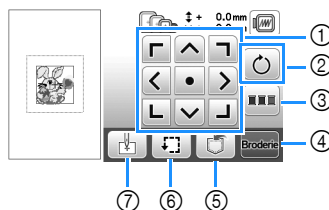
Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
①		Apăsați pe această tastă dacă doriți să modificați culoarea firului, caracter cu caracter, în broderia cu caractere. Deoarece mașina se oprește la terminarea fiecărui caracter, firul superior se schimbă în timp ce brodați. Apăsați din nou pe această tastă pentru a anula setarea definită.
	Tasta multicolor	
②		Apăsați pe această tastă pentru a schimba configurarea modelului cu caractere. Dacă ați selectat un arc (  ), utilizați  și  pentru a modifica unghiul arcului. : Aplatizați arcul. : Rotunjiți arcul. Dacă selectați   și  se vor modifica cu  și . Puteți mări sau micșora înclinarea. Pentru a aranja distanța dintre modelele cu caractere de pe linie, apăsați pe .
	Tasta de disponere	
③		Apăsați pe această tastă pentru a schimba fontul caracterelor selectate. În funcție de fontul selectat, este posibil să nu puteți schimba fontul.
	Tasta pentru font	
④		Apăsați pe această tastă pentru a comuta de la textul scris pe verticală la cel scris pe orizontală. (Numai pentru fonturi japoneze)
	Tasta text vertical/orizontal	









Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
⑤	A <sub>bc</sub>	<p>Apăsați pe această tastă pentru a edita separat fiecare caracter.</p>   <p>Dacă apăsați pe , selectați caracterul folosind   pentru a modifica dimensiunea.</p> <p>Dacă apăsați pe , selectați caracterul folosind   pentru a modifica fontul.</p>
	Tasta editare caracter	
⑥	A <sub>bc</sub>	<p>Apăsați pe această tastă pentru a separa textul dintre caractere astfel încât acestea să poată fi editate separat.</p>  <p>Utilizați   pentru a selecta unde va fi separat modelul și apoi apăsați pe  pentru a-l separa. Orice model separat nu va mai putea fi recombinat.</p>
	Tasta separare text	
⑦	A <sub>bc</sub>	<p>Apăsați pe această tastă pentru a schimba distanța dintre modelele cu caractere.</p>  <p>Apăsați pe   pentru a mări sau micșora distanța dintre caractere.</p> <p>Apăsați pe  pentru a readuce modelul la forma inițială.</p>
	Tasta de spațiere a caracterelor	
⑧	Selec-tare	<p>Dacă ați selectat un model combinat, utilizați această tastă pentru a selecta o parte a modelului pentru editare. Modelul selectat va fi încadrat în caseta roșie. Dacă la introducerea textului ați folosit tasta de adăugare a unei noi linii, puteți selecta o singură linie.</p>
	Tasta de selectare	

## Editarea modelelor (Ecranul cu setările broderiei)

Dacă în ecranul de editare ați apăsăat pe , va fi afișat ecranul cu setările broderiei. După editarea modelului, apăsați pe  pentru a deschide ecranul de brodere.

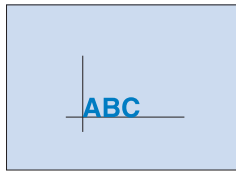
### ■ Ecranul cu setările pentru brodere



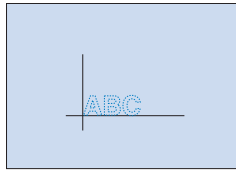
Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
①		<p>Apăsați pe aceste taste pentru a muta modelul în direcția indicată de săgeată. (Apăsați pe tasta din centru pentru a readuce modelul în centrul suprafeței de brodat.) (pagina 99)</p>
	Tasta de mutare	
②		<p>Apăsați pe această tastă pentru a roti întregul model.</p> <p>Apăsați pe  pentru a readuce modelul în poziția inițială.</p>
	Tasta de rotire	
③		<p>Apăsați pe această tastă pentru a rearanja secvența de coasere pentru modelele combinate.</p>
	Tastă de sortare a culorii	
④		<p>Apăsați pe această tastă pentru a intra în ecranul cu setările broderiei.</p>
	Tasta Broderie	
⑤		<p>Apăsați pe această tastă pentru a salva modelele în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB. De asemenea, modelele pot fi transferate printr-o conexiune fără fir. (pagina 101)</p>
	Tasta de memorare	
⑥		<p>Apăsați pe această tastă pentru a verifica poziția modelului. (pagina 88)</p>
	Tasta de probă	
⑦		<p>Apăsați pe această tastă pentru a muta poziția de start a acului pentru a alinia acul cu poziția modelului. (pagina 99)</p>
	Tasta pentru punctul de start	


## Aliniați modelul și poziția acului

Exemplu: Alinierea colțului din stânga jos al modelului și poziția acului

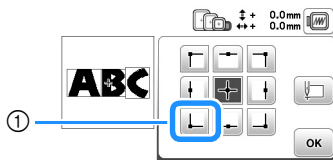


- 1 Marcați poziția de start a broderiei pe material, conform instrucțiunilor.





- 2 Apăsați pe .

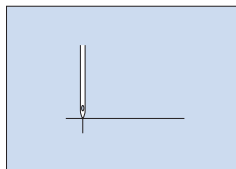
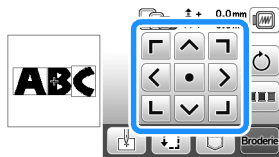
- 3 Apăsați pe  și pe .



- 1 Poziție de start

→ Poziția acului se deplasează din colțul din stânga jos al modelului (ghergheful se deplasează astfel încât acul este poziționat corect).






- 4 Utilizați  pentru a alinia acul cu marcajul de pe material, apăsați pe  și începeți broderia modelului.

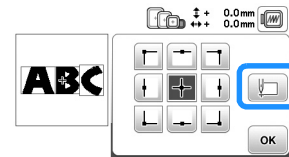


## Brodarea caracterelor legate



Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a broda caractere legate într-un singur rând dacă întregul model se extinde în afara cadrului gherghelului.

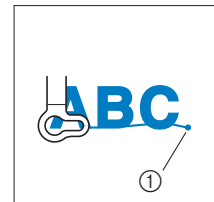
**Exemplu:** Legarea „DEF” de caracterele „ABC” utilizând gherghelul 10 cm x 10 cm (4 inci x 4 inci) (vândut separat pentru anumite modele)

- 1 Selectați modelele cu caractere pentru „ABC” și apoi apăsați pe  și pe .
- 2 Apăsați pe .
- 3 Apăsați pe  și apoi pe .



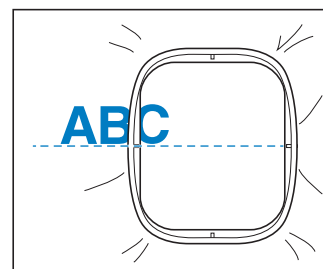
→ Acul este poziționat în colțul din stânga jos al modelului. Gherghelul se deplasează astfel încât acul este poziționat corect.

- 4 Apăsați pe .
- 5 Coborâți piciorușul pentru brodat și apoi apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe broderia.
- 6 După ce caracterele au fost brodate și firele au fost tăiate, scoateți gherghelul și apoi apăsați pe  pentru [Brodarea s-a încheiat].





- 1 Terminarea operației de brodere


- 7 Repoziționați materialul în gherghel astfel încât partea din dreapta a literei „C” să fie așezată parțial în interiorul gherghelului; atenție, literele trebuie să rămână drepte și la același nivel. Apoi fixați din nou gherghelul astfel încât caracterele rămase („DEF”) să poată fi brodate.






8 Apăsați pe  pentru a anula modelele actuale cu caractere.

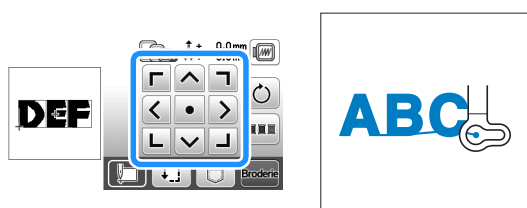
9 Selectați modelele cu caractere pentru „DEF” și apoi apăsați pe  și pe .

10 Apăsați pe .

11 Apăsați pe  și apoi pe .

→ Acul este poziționat în colțul din stânga jos al modelului. Ghergheful se deplasează astfel încât acul este poziționat corect.

12 Utilizați  pentru a alinia acul cu sfârșitul broderiei de la modelul anterior.




13 Apăsați pe .

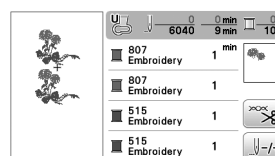
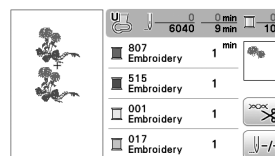
14 Coborâți piciorușul pentru brodat și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe brodarea caracterelor rămase din model.




## Sortarea culorii firului

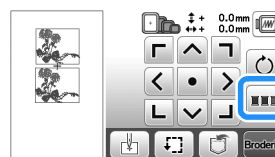
Această funcție vă permite să brodați înlocuind mosorul de ață cât mai rar.

Înainte de a începe să brodați, apăsați pe  din ecranul cu setările pentru brodare pentru a rearanja ordinea broderii și pentru a le sorta în funcție de culorile firelor.




1 Apăsați pe .

\* Apăsați din nou pe  pentru a verifica culorile firelor sortate.



Ordinea culorilor la brodare este rearanjată și sortată în funcție de culorile firelor.

Apăsați din nou pe  din ecranul cu setările de brodare pentru a anula sortarea culorilor și pentru a broda utilizând ordinea originală a culorilor broderiei.

### Notă

- Această funcție nu poate fi utilizată pentru desenele care se suprapun.



## Utilizarea funcție de memorie

### ■ Măsuri de siguranță pentru datele broderiei

#### ⚠ ATENȚIE

- Dacă utilizați pentru datele broderiei alte date decât modelele noastre originale, firul sau acul se poate rupe dacă brodați cu un fir cu o densitate prea fină sau dacă brodați trei sau mai multe cusături suprapuse. În acest caz, utilizați unul dintre sistemele noastre originale de proiectare a datelor pentru a edita datele broderiei.

#### □ Tipurile de date ale broderiei care pot fi utilizate

Cu această mașină puteți utiliza numai fișiere cu date de brodere cu extensia .pes, .phc, .pen și .dst. Dacă încercați să utilizați alte tipuri de date, cu excepția celor enumerate, mașina se poate defecta.

#### □ Dimensiunea modelului de broderie

Această mașină este compatibilă cu modele de broderie cu dimensiunea maximă de 26 cm × 16 cm (cca. 10-1/4 inci × 6-1/4 inci).

#### □ Unitate de memorie flash USB

Este posibil ca anumite unități de memorie flash USB să nu poată fi utilizate pe această mașină. Pentru detalii, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web la adresa „ <http://s.brother/cpham/> ”.

#### □ Măsuri de siguranță recomandate la crearea și salvarea datelor folosind calculatorul

Vă recomandăm să utilizați cele 26 de litere ale alfabetului (minuscule și majuscule), numere de la 0 la 9, „-” și „\_” pentru a defini numele fișierului/directorului.

#### □ Date broderie Tajima (.dst)

- Datele .dst sunt afișate în ecranul cu lista de modele după numele fișierului (miniatura respectivei imagini nu poate fi afișată).
- Deoarece datele Tajima (.dst) nu conțin informații referitoare la culoarea firului, acestea sunt afișate cu secvența noastră implicită de culori de fir. Vizualizați imaginea și modificați culorile firelor, după caz.


## Salvarea modelelor de broderie

Puteți salva modelele de broderie personalizate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB.

De asemenea, puteți transfera modelele pe computer prin rețeaua fără fir.

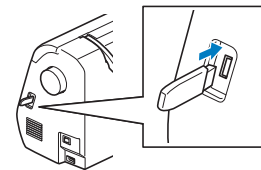
### 💡 Notă

- Nu acționați comutatorul principal de alimentare în poziția OFF, pentru a opri mașina, dacă pe ecran este afișat mesajul [Salvare în curs...]. Veți pierde modelul pe care îl salvați.

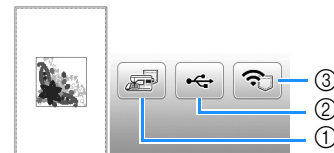
- 1 Apăsați pe  dacă modelul pe care doriți să îl salvați este pe ecranul de editare a modelului sau pe ecranul cu setările pentru brodere.



- 2 Dacă salvați un model de broderie pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.



- 3 Selectați destinația pentru a începe salvarea.



- 1 Salvați în memoria mașinii.
- 2 Salvați pe unitatea de memorie flash USB. Modelul este salvat în directorul „bPocket”.
- 3 Salvare temporară în funcția fără fir Pocket. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați manualul PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară).
  - \* Modelele de broderie salvate în funcția fără fir Pocket vor fi șterse din Pocket la oprirea mașinii. Importați modelele de broderie în PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară) înainte de oprirea mașinii.

## Apelarea modelelor de broderie

Apelați modelele de broderie salvate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB sau cele transferate prin rețeaua fără fir.

- 1 Dacă apelați modele de broderie de pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii. Pentru a apela modelele de broderie prin rețeaua fără fir, utilizați PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară) sau Design Database Transfer pentru a transfera în avans modelele. Pentru informații suplimentare despre transferarea modelelor de broderie, consultați manualul PE-DESIGN sau Design Database Transfer.

- 2 Apăsați pe .





- 3 Apăsați pe destinația dorită și apoi selectați modelul de broderie dorit.



- 1 Apelarea din memoria mașinii.
- 2 Apelarea de pe o unitate de memorie flash USB.
- 3 Apelați modelele de broderie încărcate pe funcția fără fir Pocket prin rețeaua fără fir. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați manualul PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară) sau manualul Design Database Transfer.
  - \* Modelele de broderie încărcate prin rețeaua fără fir vor fi șterse de pe mașină la oprirea mașinii. Salvați modelele în memoria mașinii dacă este necesar. (pagina 101)


### De reținut

- Dacă un model de broderie care trebuie apelat se află într-un director de pe unitatea de memorie flash USB, apăsați tasta corespunzătoare directorului respectiv. Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.

- 4 Apăsați pe .




### De reținut


- Dacă apăsați pe , modelul de broderie selectat va fi șters permanent.
- Pentru salvarea unui model apelat, apăsați pe următoarele taste.


1. Apăsați pe .



2. Apăsați pe tasta corespunzătoare destinației dorite.

 : Salvare în mașină.

 : Salvare pe unitatea de memorie flash USB.

 : Salvare temporară în funcția fără fir Pocket.

Pentru salvarea pe mașină a modelelor apelate prin USB sau prin rețeaua fără fir, apăsați pe

.

# Capitolul 5 ANEXĂ

## Îngrijire și întreținere

### ⚠ ATENȚIE

- Înainte de a curăța mașina, scoateți din priză cablul de alimentare electrică; în caz contrar, există riscul de vătămare corporală sau de electrocutare.

### Curățarea ecranului LCD

Dacă suprafața ecranului este murdară, ștergeți ușor ecranul cu o lavetă moale, uscată.

### Curățarea suprafeței mașinii

Pentru a curăța murdăria de pe mașină, stoarceți bine laveta după ce ați înmuiat-o în apă (călduță).

După curățare, ștergeți mașina cu o lavetă moale și uscată.

### Restricții privind lubrifierea

Pentru a preveni deteriorarea mașinii, aceasta nu trebuie lubrifiată de către utilizator.

Această mașină a fost fabricată cu cantitatea necesară de ulei aplicată pentru a asigura funcționarea corectă, ceea ce face inutilă lubrifierea periodică.

Dacă survin probleme, cum ar fi dificultăți la rotirea volantului sau zgomote neobișnuite, încetați imediat utilizarea mașinii și contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### Precauții legate de depozitarea mașinii

Nu depozitați mașina în niciuna dintre locațiile descrise mai jos, în caz contrar putându-se produce deteriorări la nivelul acesteia, de exemplu rugină cauzată de condens.


- Expusă la temperaturi extrem de ridicate
- Expusă la temperaturi extrem de scăzute
- Expusă la variații extreme de temperatură
- Expusă la umiditate ridicată sau aburi
- În apropierea unei flăcări, unui încălzitor sau unui aparat de aer condiționat
- În aer liber sau expusă la lumina solară directă
- Expusă la medii extrem de prăfoase sau uleioase

#### 💡 Notă

- Pentru a prelungi durata de viață a acestei mașini, porniți-o și utilizați-o periodic. Depozitarea mașinii pentru o perioadă extinsă de timp, fără utilizare, îi poate reduce eficiența.

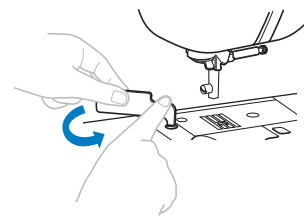
### Curățarea suportului suveicii

Dacă se adună scame și praf în suveică, vor fi afectate performanțele de brodare; din acest motiv, suveica trebuie curățată regulat.

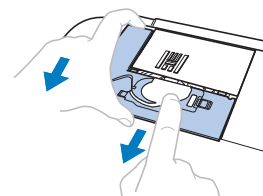
- 1 Apăsăți pe  (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.
- 2 Opriți mașina.
- 3 Scoateți cablul de alimentare din conectorul de alimentare de pe partea dreaptă a mașinii.
- 4 Ridicați piciorușul presor pentru a scoate acul și piciorușul presor.
  - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28 și „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.
- 5 Demontați accesoriul plat sau unitatea de brodare, dacă vreuna dintre acestea este atașată.
- 6 Scoateți capacul bobinei.
- 7 Demontați capacul plăcii acului.

#### ■ Dacă există un șurub în capacul plăcii acului

- 1 Utilizați șurubelnița tip L (sau în formă de disc) pentru a scoate șurubul din capacul plăcii acului.

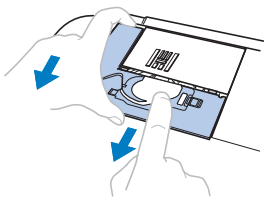


- 2 Țineți capacul plăcii acului de ambele părți și glisați-l spre dumneavoastră.

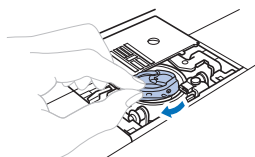


## ■ Dacă nu există un șurub în capacul plăcii acului

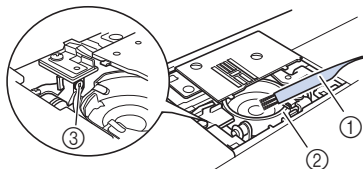
- 1 Țineți capacul plăcii acului de ambele părți și glisați-l spre dumneavoastră.



- 8 Prindeți suveica și scoateți-o în afară.



- 9 Utilizați peria pentru curățat sau un aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau praf de pe suportul suveicii sau de pe senzorul de rupere a firului bobinei și din jurul acestora.

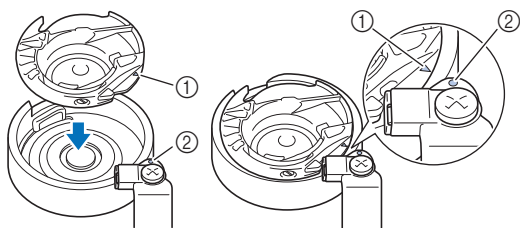


- ① Perie pentru curățat
- ② Suport suveică
- ③ Senzor de rupere fir bobină

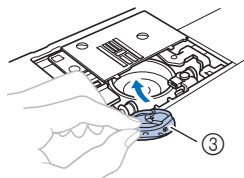
### 💡 Notă

- Nu lubrifiați suveica.

- 10 Introduceți suveica astfel încât marcajul ▲ de pe aceasta să se alinieze cu marcajul ● de pe mașină.



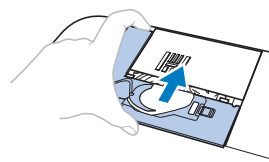
- Aliniați marcatele ▲ și ●.



- ① Marcajul ▲
- ② Marcajul ●
- ③ Suveică

- Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a monta suveica.

- 11 Introduceți lamelele capacului plăcii acului în placa acului și apoi glisați capacul la locul său. Fixați la loc capacul bobinei.



## ⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată o suveică zgâriată sau cu bavuri. În caz contrar, firul superior s-ar putea încurca, acul s-ar putea rupe și ar putea fi afectate performanțele de cusut. Pentru o suveică nouă, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.
- Asigurați-vă că suveica a fost instalată corect; în caz contrar, acul se poate rupe.

## Ecranul tactil funcționează defectuos

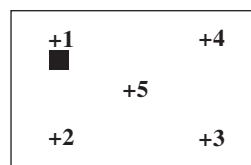
Dacă ecranul nu răspunde corect atunci când atingeți o tastă (aparatură nu execută operația sau execută o altă operație), urmați pașii de mai jos pentru a face reglajele corespunzătoare.

- 1 Ținând degetul pe ecran, rotiți întrerupătorul principal pe poziția OPRIT, apoi din nou pe PORNIT.



→ Este afișat ecranul de reglare a ecranului tactil.

- 2 Atingeți ușor centrul fiecărui +, în ordine, de la 1 la 5.



- 3 Rotiți întrerupătorul principal pe poziția OPRIT, apoi din nou pe PORNIT.

## Depanarea

Dacă mașina nu mai funcționează corect, înainte de a apela la service, verificați posibilele probleme descrise mai jos.

Puteți rezolva personal majoritatea problemelor. Dacă aveți nevoie de ajutor suplimentar, site-ul web Brother support vă oferă cele mai recente răspunsuri la întrebări frecvente și sfaturi de depanare. Vizitați-ne la adresa „ <http://s.brother/cpham/> ”.

Dacă problema persistă, contactați dealerul Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### Subiecte de depanare frecvente

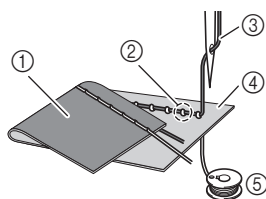
În cele de urmează sunt descrise cauzele și soluțiile la cele mai uzuale subiecte de depanare. Consultați-le înainte de a ne contacta.

<b>Firul superior este strâns</b>	pagina 105
<b>Fir încurcat pe spatele materialului</b>	pagina 105
<b>Tensiune incorectă a firului</b>	pagina 106
<b>Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos</b>	pagina 106
<b>Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului</b>	pagina 108

## Firul superior este strâns

### Mod de manifestare

- Firul superior apare ca o singură linie continuă.
- Firul bobinei este vizibil pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos.)
- Firul superior s-a strâns și iese dacă trageți de el.
- Firul superior s-a strâns și pe material apar încrețituri.
- Tensiunea firului superior este mare, iar rezultatele nu se schimbă după ce tensiunea firului este reglată.



- 1 Spatele materialului
- 2 Firul bobinei este vizibil de pe fața materialului
- 3 Fir superior
- 4 Fața materialului
- 5 Fir pentru bobină

### Cauză

#### Înfilare incorectă a bobinei

Dacă firul bobinei este înfilat incorect, în loc să se aplice tensiunea corectă pe acesta, firul bobinei este tras prin material atunci când firul superior este ridicat. Din acest motiv, firul este vizibil pe fața materialului.

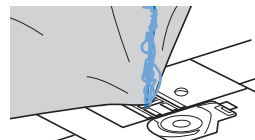
### Detalii privind soluționarea/verificarea

Instalați corect firul bobinei. (pagina 22)

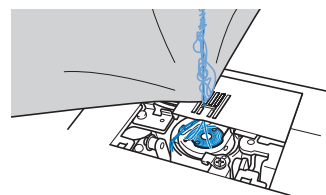
## Fir încurcat pe spatele materialului

### Mod de manifestare

- Firul se încurcă pe spatele materialului.



- După începerea cusutului, se aude un zgomot sacadat și coaserea nu poate fi continuată.
- Privind sub material, în suveică firul este încurcat.



### Cauză

#### Înfilare superioară incorectă

Dacă firul superior este înfilat incorect, firul superior care trece prin material nu poate fi tras ferm, încurcându-se în suveică și generând un zgomot sacadat.

### Detalii privind soluționarea/verificarea

Îndepărtați firul încurcat și corectați înfilarea superioară.

- 1 **Îndepărtați firul încurcat. Dacă nu poate fi îndepărtat, tăiați firul cu foarfecele.**
  - Pentru detalii, consultați secțiunea „Curățarea suportului suveicii” la pagina 103.
- 2 **Scoateți firul superior din mașină.**
- 3 **Corectați înfilarea firului superior urmând instrucțiunile din „Înfilarea firului superior” la pagina 24.**
  - Dacă bobina a fost scoasă din suveică, consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22 pentru a monta corect bobina.

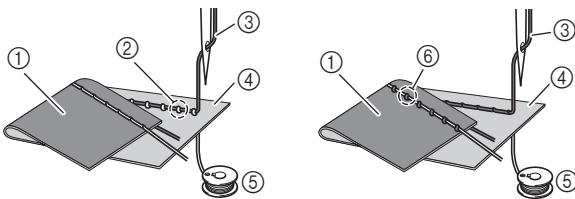
## Tensiune incorectă a firului

### ■ Moduri de manifestare

- Mod de manifestare 1: Firul bobinei este vizibil pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- Mod de manifestare 2: Firul superior apare ca o linie dreaptă pe fața materialului.
- Mod de manifestare 3: Firul superior este vizibil de pe spatele materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- Mod de manifestare 4: Firul bobinei apare ca o linie dreaptă pe spatele materialului.
- Mod de manifestare 5: Cusătura de pe spatele materialului este slabă sau insuficient tensionată.

#### □ Mod de manifestare 1

#### □ Mod de manifestare 3



- ① Spatele materialului
- ② Firul bobinei este vizibil de pe fața materialului
- ③ Fir superior
- ④ Fața materialului
- ⑤ Fir pentru bobină
- ⑥ Fir superior vizibil de pe spatele materialului

### ■ Detalii privind cauza/soluționarea/verificarea

#### □ Cauza 1

##### **Mașina nu este înfilată corect.**

<Cu modurile de manifestare 1 și 2 descrise mai sus>

Înfilarea bobinei este incorectă.

Reduceți tensiunea firului superior la setarea standard, apoi consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22 pentru a corecta înfilarea.

<Cu modurile de manifestare 3 și 5 descrise mai sus>

Înfilarea superioară este incorectă.

Reduceți tensiunea firului superior la setarea standard, apoi consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 24 pentru a corecta înfilarea superioară.

#### □ Cauza 2

##### **Nu se folosesc acul și firul potrivite pentru material.**

Acul mașinii care trebuie utilizat depinde de tipul de material cusut și de grosimea firului.

Dacă nu folosiți ace și fire recomandate pentru materialul respectiv, tensiunea firului nu va fi reglată corect, determinând apariția unor încrețituri în material sau a unor puncte de cusătură lipsă.

- Consultați „Combinatii material/fir/ac” la pagina 27 pentru a verifica dacă sunt folosite acul și firul potrivite pentru material.

#### □ Cauza 3

##### **Nu este selectată o tensiune superioară adecvată.**

Selectați valoarea adecvată pentru tensiunea firului.

Consultați „Reglarea tensiunii firului” la pagina 38.

Tensiunea adecvată a firului diferă în funcție de tipul de material și de firul folosite.

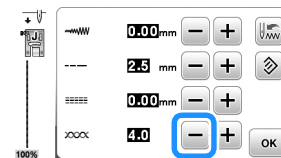
- \* Reglați tensiunea firului în timpul unui test de cusut pe o bucătică de material identică celei utilizate în proiect.

### 🔍 Notă

- Dacă înfilarea superioară și înfilarea bobinei sunt incorecte, tensiunea firului nu poate fi reglată corect. Verificați mai întâi înfilarea superioară și înfilarea bobinei și apoi reglați tensiunea firului.

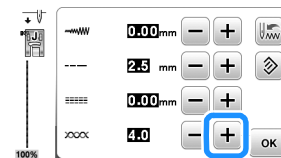
#### • Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului

Apăsați pe **-** din ecranul de reglare manuală pentru a reduce tensiunea firului superior.



#### • Dacă firul superior este vizibil de pe spatele materialului

Apăsați pe **+** din ecranul de reglare manuală pentru a mări tensiunea firului superior.



## Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos

Dacă materialul este prins în mașină și nu poate fi scos, este posibil ca firul să se fi încurcat sub placa acului. Urmați procedura descrisă mai jos pentru a scoate materialul din mașină. Dacă operația nu poate fi executată conform acestei procedurii, nu încercați să îl scoateți forțat, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### ■ Scoaterea materialului din mașină

**1** Opriți imediat mașina.

**2** Opriți mașina.

**3** Scoateți acul.

Dacă acul este coborât în material, rotiți volantul dinspre dvs. (în sensul acelor de ceasornic) pentru a ridica acul din material, apoi scoateți acul.

- Consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28.

**4** Demontați piciorușul presor și suportul piciorușului presor.

Dacă firul s-a încurcat pe piciorușul presor, scoateți firul încurcat, și apoi ridicați pârghia piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor. În caz contrar, piciorușul se poate deteriora.

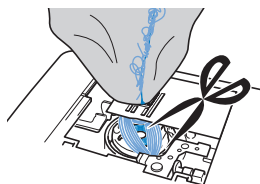
- Consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.



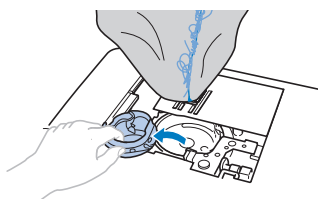
- 5 Ridicați materialul și tăiați firele de sub el.**  
Dacă materialul poate fi scos, faceți acest lucru. Continuați cu pașii următori pentru a curăța suportul suveicii.

- 6 Demontați capacul plăcii acului.**
- Consultați „Curățarea suportului suveicii” la pagina 103.

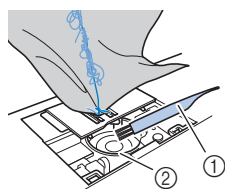
- 7 Tăiați firele încurcate, apoi scoateți bobina.**



- 8 Scoateți suveica.**  
Dacă rămân fire în suveică, îndepărtați-le.



- 9 Utilizați peria pentru curățat sau un miniaccesoriu al unui aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau de praf de pe suportul suveicii și din jurul acesteia.**



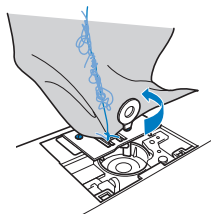
- ① Perie pentru curățat  
② Suport suveică

Dacă materialul a putut fi scos.	Continuați cu pasul <b>16</b> .
Dacă materialul nu a putut fi scos.	Continuați cu pasul <b>10</b> .

**Notă**

- Nu se recomandă utilizarea spray-urilor cu aer comprimat.

- 10 Utilizați șurubelnița în formă de disc inclusă pentru a desface cele două șuruburi de pe placa acului.**

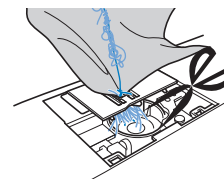


**Notă**

- Aveți grijă să nu scăpați în mașină șuruburile demontate.

- 11 Ridicați ușor placa acului, tăiați eventualele fire încurcate, apoi scoateți placa acului.**

Scoateți materialul și firele din placa acului.



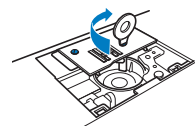
Dacă nu puteți scoate materialul nici după ce ați efectuat acești pași, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

- 12 Îndepărtați eventualele fire din suportul suveicii și din jurul ghearelor de înaintare.**

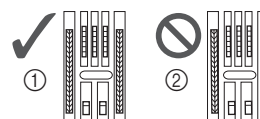
- 13 Rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare.**

- 14 Aliniați cele două orificii pentru șuruburi din placa acului cu cele două orificii de pe baza de fixare a plăcii acului, apoi fixați placa acului pe mașină.**

- 15 Strângeți ușor cu degetele șurubul de pe partea dreaptă a plăcii acului. Apoi, utilizați șurubelnița în formă de disc pentru a strânge bine șurubul de pe partea stângă. La final, strângeți bine șurubul de pe partea dreaptă.**



Rotiți volantul pentru a verifica dacă ghearele de înaintare se deplasează lin și nu intră în contact cu marginile sloturilor din placa acului.



- ① Poziție corectă a ghearelor de înaintare  
② Poziție incorectă a ghearelor de înaintare

- 16 Introduceți suveica urmând instrucțiunile din pasul **10** din „Curățarea suportului suveicii” la pagina 103.**

- 17 Atașați capacul plăcii acului conform pasului **11** din „Curățarea suportului suveicii” la pagina 103.**

- 18 Verificați starea acului, apoi montați-l.**

Dacă acul este în stare necorespunzătoare, de exemplu dacă este îndoit, asigurați-vă că montați un ac nou.

- Consultați secțiunile „Verificarea acului” la pagina 28 și „Înlocuirea acului” la pagina 28.

**De reținut**

- Dat fiind faptul că acul poate să se fi deteriorat atunci când materialul a fost prins în mașină, vă recomandăm să-l înlocuiți cu unul nou.



## ■ Verificarea operațiunilor mașinii

Dacă placa acului a fost demontată, verificați operațiunile mașinii pentru a confirma faptul că instalarea a fost efectuată corect.

### 1 Porniți mașina.

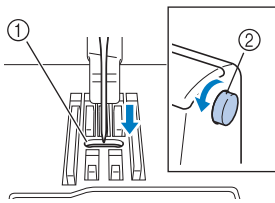
### 2 Selectați cusătura .

#### Notă

- Nu instalați încă piciorușul presor și firul.

### 3 Rotiți lent volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și priviți din toate părțile, pentru a vă asigura că acul calcă pe centrul fantei din placa acului.

Dacă acul intră în contact cu placa acului, demontați-o pe aceasta din urmă și apoi montați-o la loc, începând cu pasul 13 din „Scoaterea materialului din mașină” la pagina 106.



- ① Fanta din placa acului
- ② Volant

### 4 Selectați cusătura . În acest moment, măriți lungimea și lățimea cusăturii la setările maxime ale acesteia.

- Pentru detalii despre schimbarea setărilor, consultați „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 38 și „Definirea lungimii cusăturii” la pagina 38.

### 5 Rotiți ușor volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și asigurați-vă că tija acului și ghearele de înaintare funcționează corect.

Dacă acul sau ghearele de înaintare intră în contact cu placa acului, mașina poate să funcționeze defectuos; în consecință, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### 6 Opriți mașina și apoi instalați bobina și piciorușul presor.

Nu utilizați niciodată un picioruș presor zgâriat sau deteriorat. În caz contrar, acul se poate rupe sau calitatea cusăturii poate fi afectată.

- Consultați secțiunile „Instalarea bobinei” la pagina 22 și „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

### 7 Înfilați corect mașina.

- Pentru detalii referitoare la înfilarea mașinii, consultați secțiunea „Înfilarea firului superior” la pagina 24.

### 8 Coaseți de probă pe un material din bumbac.

#### Notă

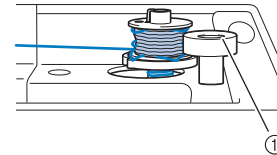
- Coaserea incorectă poate fi rezultatul înfilării superioare incorecte sau a coaserii materialelor subțiri. Dacă proba de cusut are rezultate slabe, verificați înfilarea superioară sau tipul de material utilizat.

## Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului

Dacă înfilarea bobinei începe iar firul nu este trecut corect pe sub discul de pretensionare al conducătorului de fir pentru înfilarea bobinei, firul se poate încurca sub suportul bobinatorului.

### ATENȚIE

- Nu scoateți suportul bobinatorului chiar dacă firul s-a încurcat sub suport. În caz contrar, tăietorul de pe suportul bobinatorului se poate deteriora.
- Nu scoateți șurubul de pe tija de ghidare a bobinatorului, în caz contrar mașina putând fi deteriorată; nu puteți derula firul prin scoaterea șurubului.



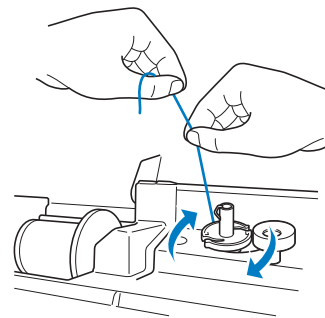
- ① Șurubul tije de ghidare a bobinatorului

### 1 Opriți înfilarea bobinei.

### 2 Tăiați firul cu foarfecelă lângă conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei.

### 3 Împingeți axul bobinatorului spre stânga și apoi scoateți bobina de pe ax și tăiați firul de la bobină pentru a putea scoate complet bobina de pe ax.

### 4 Țineți capătul firului cu mâna stângă și derulați firul în sensul acelor de ceasornic de sub suportul bobinatorului cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat mai jos.



## Lista modurilor de manifestare

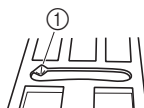
Verificați următoarele probleme posibile înainte de a cere ajutor. Dacă pagina de referință este „\*”, contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

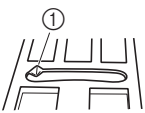
### ■ Pregătirea

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Acul nu poate fi înfilat.</b>	
Acul nu este în poziția corectă. • Apăsați butonul „Poziționare ac” pentru a ridica acul.	10
Acul a fost instalat incorect.	28
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Înfilarea superioară este incorectă. Pârghia dispozitivului de înfilare a acului nu este coborâtă decât după ce ați auzit declicul de coborâre.	24
Cârligul dispozitivului de înfilare a acului este îndoit și nu trece prin urechea acului.	*
Pârghia dispozitivului de înfilare a acului nu poate fi mișcată sau readusă în poziția sa inițială.	*
Se utilizează un ac de mărimea 65/9. • Acul nu este compatibil cu dispozitivul de înfilare a acului. Treceți manual firul prin urechea acului.	25
<b>Piciorușul presor nu poate fi coborât cu ajutorul pârghiei.</b>	
Piciorușul presor a fost ridicat utilizând „butonul de ridicare a piciorușului presor”.	10
<b>Firul bobinei nu se înfășoară corect pe bobină.</b>	
Firul nu este trecut corect prin conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei.	20
Firul tras de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei a fost înfilat incorect pe bobină.	21
Bobina goală nu a fost așezată corect pe ax.	20
<b>În timpul rotirii bobinei, firul acesteia a fost înfășurat sub suportul bobinatorului.</b>	
Firul a fost trecut incorect pe sub discul de pretensionare de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei. • Scoateți orice fir încurcat și apoi înfilați bobina.	20, 108
<b>Firul bobinei nu poate fi tras în sus.</b>	
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Bobina este așezată incorect.	22
<b>Nu se afișează nimic pe ecranul LCD.</b>	
Înterupătorul principal nu este pornit.	12
Ștecherul cablului de alimentare nu este introdus într-o priză electrică.	12
<b>Ecranul LCD este aburit.</b>	
Pe ecranul LCD s-a format condens. • După un timp, aburirea va dispărea.	–

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Tastele de control nu răspund sau sensibilitatea tastei este prea mare.</b>	
Tastele sunt apăsată cu mânuși pe mâini. Tastele sunt apăsată cu unghia. S-a utilizat un stilou tactil non-electrostatic. Sensibilitatea tastelor de control nu este setată pentru utilizator.	13, 17
<b>Lampa de cusut nu se aprinde.</b>	
În ecranul de setări, pentru [Luminozitate] este selectată opțiunea [OFF].	16
<b>Unitatea de brodere nu funcționează.</b>	
Unitatea de brodere nu este atașată corect.	80
Gherghelul a fost atașat înainte ca unitatea să fi fost inițializată.	80
<b>Nu pot apela un model de broderie prin rețeaua fără fir.</b>	
Modelele de broderie care nu sunt disponibile pentru această mașină nu pot fi apelate. • Verificați datele broderiei și mesajul afișat în aplicație.	–

### ■ În timpul cusutului

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Mașina nu funcționează.</b>	
Butonul „Start/Stop” nu a fost apăsat.	31
Axul bobinatorului este împins spre dreapta.	20
Nu este selectată nicio cusătură.	31
Piciorușul presor nu a fost coborât.	32
Butonul „Start/Stop” a fost apăsat cu pedala de control atașată.	32
Butonul „Start/Stop” a fost apăsat în timp ce mașina a fost setată astfel încât controlerul vitezei de cusut să controleze lățimea cusăturii în zigzag.	15, 66
<b>Acul se rupe.</b>	
Acul a fost instalat incorect.	28
Șurubul de fixare a acului nu este strâns.	28
Acul este întors sau îndoit.	28
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Firul superior este prea tensionat.	38
Materialul este tras în timpul cusutului.	–
Mosorul de fir este așezat incorect.	20
Există zgârieturi în jurul fantei din placa acului.  * În partea din stânga orificiului din placa acului se află o fantă. Aceasta nu este o zgârietură.	*
	
① Fantă	
Există zgârieturi în jurul fantei din piciorușul presor.	*
Există zgârieturi pe suveică.	*

Simptom, cauză/soluție	Referință
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	20
Înfilarea superioară este incorectă.	24
Bobina este așezată incorect.	22
Piciorușul presor este atașat incorect.	29
Șurubul piciorușului presor este slăbit.	30
Materialul este prea gros.	27, 41
Materialul este împins forțat în timpul coaserii materialelor groase sau în cazul cusăturilor groase.	41
Lungimea cusăturii este prea mică.	38
Stabilizatorul nu este atașat de materialul care este brodat.	82
Firul este înfășurat incorect pe bobină.	20
<b>Firul superior se rupe.</b>	
Mașina nu este înfilată corect (se utilizează capacul nepotrivit pentru mosor, capacul pentru mosor este slăbit, firul nu prinde conducătorul de fir al tijei acului etc.).	24
Se utilizează un fir înnodat sau încurcat.	–
Acul selectat nu este potrivit pentru firul utilizat.	27
Firul superior este prea tensionat.	38
Firul este încurcat.	105
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Acul a fost instalat incorect.	28
Există zgârieturi în jurul fantei plăcii acului.	*
* În partea din stânga orificiului din placa acului se află o fantă. Aceasta nu este o zgârietură.	
	① Fantă
Există zgârieturi în jurul fantei din piciorușul presor.	*
Există zgârieturi pe suveică.	*
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	20
<b>Firul este încurcat pe spatele materialului.</b>	
Înfilarea superioară este incorectă.	24, 105
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
<b>Firul superior este prea tensionat.</b>	
Firul bobinei a fost instalat greșit.	22
<b>Firul bobinei se rupe.</b>	
Bobina este așezată incorect.	22
Firul este înfășurat incorect pe bobină.	20
Se utilizează o bobină zgâriată.	22
Firul este încurcat.	106
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	20

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Materialul se încrețește.</b>	
Firul superior sau bobina este înfilată greșit.	20, 24
Mosorul de fir este așezat incorect.	20
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Cusăturile sunt prea lungi la coaserea materialelor subțiri.	38
Tensiunea firului este setată incorect.	38, 106
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit. <ul style="list-style-type: none"> <li>Materialul nu a fost stabilizat corect.</li> </ul>	29
<b>Cusătura nu este realizată corect.</b>	
Piciorușul presor utilizat nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți s-o realizați.	29
Tensiunea firului este incorectă.	38, 106
Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	106
Ghearele de înaintare sunt reglate în poziția inferioară. <ul style="list-style-type: none"> <li>Glisați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare către dreapta (▲▲).</li> </ul>	9, 65
<b>Puncte de cusătură lipsă</b>	
Mașina este înfilată incorect.	20, 24
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Acul a fost instalat incorect.	28
Sub placa acului s-au acumulat praf sau scame.	103
Se cos materiale subțiri sau elastice. <ul style="list-style-type: none"> <li>Fixați materialul stabilizator pe material.</li> </ul>	42
<b>Cusătura nu este executată</b>	
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Bobina este așezată incorect.	22
Înfilarea superioară este incorectă.	24
<b>Sunet ascuțit în timpul cusutului</b>	
În ghearele de înaintare s-au acumulat praf sau scame.	103
În suportul suveicii s-au prins bucăți de fir.	103
Înfilarea superioară este incorectă.	24
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	20
Există găuri de ac sau urme de fricțiune în suportul suveicii.	*
<b>Materialul nu trece prin mașină.</b>	
Ghearele de înaintare sunt reglate în poziția inferioară. <ul style="list-style-type: none"> <li>Glisați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare către dreapta (▲▲).</li> </ul>	9, 65
Cusăturile sunt prea apropiate una de alta.	38
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Firul este încurcat.	106
Piciorușul zigzag „J” este înclinat pe o cusătură groasă, la începutul acesteia.	41
Presiunea de apăsare a piciorușului presor este setată incorect pentru material.	15


Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Materialul se deplasează în sens opus.</b>	
Mecanismul de alimentare este deteriorat.	*
<b>Acul intră în contact cu placa acului.</b>	
Șurubul de fixare a acului este slăbit.	28
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
<b>Materialul care este cusut la mașină nu poate fi scos.</b>	
Firil s-a încurcat sub placa acului.	106
<b>În mașină a căzut un ac rupt.</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Opriiți mașina și demontați placa acului. Dacă acul căzut în mașină poate fi văzut, utilizați o pensetă pentru a-l îndepărta. După ce ați îndepărtat acul, readuceți placa acului în poziția sa inițială și introduceți un ac nou. Înainte de a porni mașina, rotiți încet volantul către dvs. pentru a verifica dacă se rotește lin și dacă acul nou intră prin centrul fantei din placa acului. Dacă volantul nu se rotește lin sau dacă acul căzut în mașină nu poate fi îndepărtat, consultați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.</li> </ul>	106
<b>Volantul nu se rotește ușor.</b>	
Firil este încurcat în suveică.	103, 105, 106





## ■ După cusut




Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Tensiunea firului este incorectă.</b>	
Înfîlarea superioară este incorectă.	24, 106
Bobina este așezată incorect.	22, 106
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Suportul piciorușului presor nu este atașat corect.	30
Tensiunea firului este setată incorect.	38, 106
Firil este înfășurat incorect pe bobină.	20
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	20
<b>Modelele cu caractere sau cusături decorative sunt aliniate incorect.</b>	
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Setările de reglare a cusăturii au fost realizate incorect.	73
<b>Modelul de cusătură este neregulat.</b>	
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Se cos materiale subțiri sau elastice. <ul style="list-style-type: none"> <li>Fixați materialul stabilizator pe material.</li> </ul>	42
Tensiunea firului este setată incorect.	38, 106
Materialul a fost tras, împins sau ghidat strâmb în timp ce a fost cusut. <ul style="list-style-type: none"> <li>Coaseți ghidând concomitent materialul cu mâinile, astfel încât acesta să treacă în linie dreaptă prin mașină.</li> </ul>	31
Firil s-a încurcat, de exemplu în suveică.	103


Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Modelul de broderie nu se brodează corect.</b>	
Firil este răsucit.	106
Tensiunea firului este setată incorect.	38, 106
Materialul nu a fost introdus corect în gherghef (materialul era neîntins etc.).	83
Nu s-a atașat un material stabilizator. <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizați întotdeauna un material stabilizator, în special în cazul materialelor elastice, ușoare, cu textură groasă sau care cauzează frecvent strângerea modelului. Contactați dealerul autorizat Brother pentru stabilizatorul corect.</li> </ul>	82
În apropierea mașinii a fost amplasat un obiect de care transportorul sau ghergheful s-a lovit în timpul broderii.	79
Materialul care iese din gherghef face probleme. <ul style="list-style-type: none"> <li>Întindeți din nou materialul pe gherghef astfel încât materialul care iese din gherghef să nu mai facă probleme, rotiți modelul și brodați.</li> </ul>	82
Se brodează un material greu și materialul atârână de pe masă. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă broderia se realizează în timp ce materialul atârână de pe masă, mișcarea unității de brodere va fi afectată. Susțineți materialul în timpul broderii.</li> </ul>	89
Materialul s-a agățat sau s-a prins în ceva. <ul style="list-style-type: none"> <li>Opriiți mașina și amplasați materialul astfel încât acesta să nu fie agățat sau prins.</li> </ul>	–
Transportorul a fost mutat în timp ce ghergheful a fost scos sau montat în timpul operației de brodere. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă transportorul este mutat în timpul procesului, modelul poate fi aliniat incorect. Aveți grijă la demontarea sau montarea gherghefului.</li> </ul>	84
Stabilizatorul este atașat incorect, de exemplu este mai mic decât ghergheful.	82
<b>Modelul de broderie nu se brodează într-o anumită poziție.</b>	
Materialul nu este așezat corect în gherghef. <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizați foaia de brodat.</li> </ul>	83
<b>Pe suprafața materialului apar bucle în timpul broderii.</b>	
Tensiunea firului este setată incorect.	91
Firil de brodat pentru bobină care trebuia să fie utilizat cu această mașină nu este utilizat.	81

## Mesajele de eroare

Dacă sunt efectuate operațiuni eronate, pe ecranul LCD sunt afișate mesaje și indicații privind utilizarea. Urmați instrucțiunile afișate. Dacă apăsați pe  sau dacă efectuați operațiunea corectă în timp ce se afișează un mesaj de eroare, mesajul va dispărea.

	Mesajele de eroare	Cauză/soluție
1	S-a produs o defecțiune. Opriți și reporniți mașina.	Acest mesaj este afișat dacă se produce o defecțiune. Opriți și apoi reporniți mașina. Dacă acest mesaj continuă să apară, vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.
2	Nu poate fi modificată configurația caracterelor.	Acest mesaj este afișat dacă există prea multe caractere și configurația curbată a caracterelor este imposibilă.
3	Nu poate fi schimbat fontul deoarece unele litere nu sunt incluse în fontul selectat.	Acest mesaj apare atunci când fontul modelului cu caractere de brodat este schimbat cu unul care nu include caracterele utilizate în model.
4	Datele modelului selectat nu au putut fi recunoscute. Datele ar putea fi corupte. Vă rugăm să opriți și apoi să reporniți alimentarea.	Acest mesaj apare atunci când încercați să apelați date de model nevalide. Verificați datele modelului, dat fiind faptul că oricare dintre următoarele poate fi cauza. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datele modelului sunt corupte.</li> <li>• Datele pe care ați încercat să le apelați au fost create folosind un sistem de design date de la alt producător.</li> </ul> Opriți mașina, apoi reporniți-o și readuceți-o în starea sa normală.
5	Verificați și înfilati din nou firul superior.	Acest mesaj este afișat dacă firul superior s-a rupt sau nu este înfilat corect și este apăsat butonul „Start/Stop” etc.
6	Volumul de date este prea mare pentru acest model.	Acest mesaj este afișat atunci când modelele pe care le editați ocupă prea mult spațiu în memorie sau dacă editați prea multe modele pentru memorie.
7	Coborâți pârghia pentru butonieră.	Acest mesaj este afișat atunci când pârghia pentru butonieră este ridicată, este selectată o cusătură pentru butonieră, iar butonul „Start/Stop” etc. este apăsat.
8	Coborâți pârghia piciorușului presor.	Acest mesaj este afișat dacă un buton, de exemplu butonul „Start/Stop”, a fost apăsat în timp ce piciorușul presor era ridicat.
9	Nu mai pot fi adăugate modele la această combinație.	Acest mesaj este afișat dacă ați încercat să combinați mai mult de 70 de cusături decorative.
10	Nu există memorie suficientă pentru salvare.	Acest mesaj este afișat atunci când memoria este plină și cusătura sau modelul nu poate fi salvat.
11	Nu există memorie suficientă pentru a salva modelul. Ștergeți un alt model?	Acest mesaj este afișat atunci când memoria este plină și cusătura sau modelul nu poate fi salvat. Apăsați pe  și ștergeți o cusătură sau un model salvat anterior pentru a salva cusătura sau modelul curent. Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.
12	Se reapelează și reiau datele din memoria anterioară?	Acest mesaj apare dacă aparatul este oprit în timpul brodării, apoi repornit. Apăsați pe  pentru a readuce mașina la starea (poziția modelului și numărul de cusături) în care se afla când a fost oprită. Urmați instrucțiunile din „Dacă firul se rupe în timpul coaserii” la pagina 91 pentru a alinia poziția acului și pentru a broda restul modelului.
13	Modelul se extinde în exteriorul gherghefului.	Acest mesaj este afișat atunci când modelul de broderie selectat este mai mare decât ghergheful selectat iar pentru [Vedere id. Gherghef] este selectată opțiunea [ON].
14	Modelul se extinde în exteriorul gherghefului. Nu mai adăugați caractere suplimentare.	Acest mesaj este afișat în cazul în care combinația modelului cu caractere este prea mare pentru a încăpea în gherghef. Modificați dimensiunea modelului cu caractere sau dispuneți modelele astfel încât să încăpă în gherghef. Dacă pentru [Vedere id. Gherghef] este selectată opțiunea [ON], selectarea opțiunii [OFF] sau selectarea unui gherghef mai mare pot fi de ajutor.
15	Modelul se extinde în exteriorul gherghefului. Această funcție nu poate fi utilizată acum.	Acest mesaj este afișat atunci când modelul cu caractere brodat este redimensionat sau se comută între scrierea pe verticală/orizontală, devenind astfel prea mare pentru gherghef.
16	Se recomandă întreținerea preventivă.	Odată ce acest mesaj este afișat, se recomandă să duceți mașina la un dealer autorizat Brother sau la cel mai apropiat centru de service autorizat Brother pentru o verificare de întreținere regulată. Deși mesajul va dispărea, iar mașina va continua să funcționeze odată ce apăsați pe  , mesajul va mai fi afișat de câteva ori până la efectuarea operației de întreținere corespunzătoare.

	Mesajele de eroare	Cauză/soluție													
17	Ridicați pârghia pentru butonieră.	Acest mesaj este afișat atunci când pârghia pentru butonieră este ridicată, este selectată o altă cusătură decât cea pentru butonieră, iar butonul „Start/Stop” etc. este apăsat.													
18	Metodele de autentificare și de criptare utilizate de punctul de acces/ruterul rețelei LAN fără fir selectat nu sunt suportate de mașina dumneavoastră.	<p>Metodele de autentificare/criptare utilizate de punctul de acces/ruterul fără fir nu sunt suportate de mașina dumneavoastră.</p> <p>Pentru modul infrastructură, schimbați metodele de autentificare și de criptare ale punctului de acces/ruterului fără fir.</p> <p>Mașina dumneavoastră suportă următoarele metode de autentificare:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Metodă de autentificare</th> <th>Metodă de criptare</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">WPA-Personal</td> <td>TKIP</td> </tr> <tr> <td>AES</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">WPA2-Personal</td> <td>TKIP</td> </tr> <tr> <td>AES</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Open (Deschis)</td> <td>WEP</td> </tr> <tr> <td>Fără (fără criptare)</td> </tr> <tr> <td>Shared key (Cheie partajată)</td> <td>WEP</td> </tr> </tbody> </table> <p>Dacă problema nu s-a rezolvat, este posibil ca setările definite pentru SSID sau rețeaua fără fir să fie incorecte. Reconfirmați setările definite pentru rețeaua fără fir. (pagina 18)</p> <p>Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea)” la pagina 115.</p>	Metodă de autentificare	Metodă de criptare	WPA-Personal	TKIP	AES	WPA2-Personal	TKIP	AES	Open (Deschis)	WEP	Fără (fără criptare)	Shared key (Cheie partajată)	WEP
Metodă de autentificare	Metodă de criptare														
WPA-Personal	TKIP														
	AES														
WPA2-Personal	TKIP														
	AES														
Open (Deschis)	WEP														
	Fără (fără criptare)														
Shared key (Cheie partajată)	WEP														
19	Firul bobinei este aproape consumat.	<p>Acest mesaj este afișat când firul bobinei este pe terminate. Cu toate că în timp ce butonul „Start/Stop” este apăsat se mai pot coase câțiva pași de cusătură, înlocuiți imediat cu o bobină înfilată.</p> <p>La brodare, apăsați pe  (Buton tăietor de fir) pentru a tăia firele, ridicați piciorușul presor, scoateți gherghelul și apoi înlocuiți bobina cu o bobină cu suficient fir de brodat.</p>													
20	A fost activat dispozitivul de siguranță al bobinatorului. Firul este încurcat?	Acest mesaj este afișat atunci când bobina este înfășurată, iar motorul se blochează din cauză că firul s-a încurcat etc.													
21	 Sania unității de brodare se va mișca. Țineți mâinile etc. la distanță de sanie.	Acest mesaj este afișat înainte ca unitatea de brodare să se deplaseze.													
22	Mașina încă mai încearcă să se conecteze la rețeaua dumneavoastră fără fir.	Mașina încă mai încearcă să se conecteze la rețeaua fără fir. Vă rugăm să așteptați câteva minute și apoi să verificați starea rețelei WLAN.													
23	 A fost activat dispozitivul de siguranță. Firul este încurcat? Acul este îndoit?	Acest mesaj este afișat atunci când motorul se blochează în urma încurcării firului sau din alte motive legate de alimentarea cu fir.													
24	SSID și cheia de rețea sunt incorecte.	Informațiile de securitate (SSID/cheie de rețea (parolă)) sunt incorecte. Reconfirmați SSID-ul și informațiile de securitate (cheie de rețea (parolă)). (pagina 18) <p>Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea)” la pagina 115.</p>													
25	Butonul „Start/Stop” nu funcționează cu pedala de control atașată. Îndepărtați pedala de control.	Acest mesaj este afișat atunci când butonul „Start/Stop” este apăsat pentru a realiza cusături utilitare sau cusături de caractere/decorative în timp ce pedala de control este conectată.													
26	Punctul de acces/ruterul rețelei LAN fără fir nu poate fi detectat.	<p>Punctul de acces/ruterul fără fir nu pot fi detectate.</p> <p>1. Verificați următoarele 4 puncte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asigurați-vă că punctul de acces/ruterul fără fir este pornit.</li> <li>- Mutați mașina într-o zonă în care nu sunt obiecte care pot obstrucționa semnalul rețelei fără fir, de exemplu uși sau pereți metalici, sau mutați mașina mai aproape de punctul de acces/ruterul fără fir.</li> <li>- Așezați temporar mașina la o distanță de circa 1 m (3,3 picioare) de punctul de acces fără fir pentru a configura setările rețelei fără fir.</li> <li>- Dacă punctul de acces/ruterul fără fir utilizează un sistem de filtrare după adresa MAC, verificați dacă adresa MAC a acestei mașini este permisă în filtru.</li> </ul> <p>2. Dacă ați introdus manual SSID-ul și informațiile de securitate (SSID/metodă de autentificare/metodă de criptare/cheie de rețea (parolă)), este posibil ca informațiile să fie incorecte. Reconfirmați SSID-ul și informațiile de securitate și reintroduceți informațiile corect, dacă este necesar. (pagina 18)</p> <p>Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea)” la pagina 115.</p>													

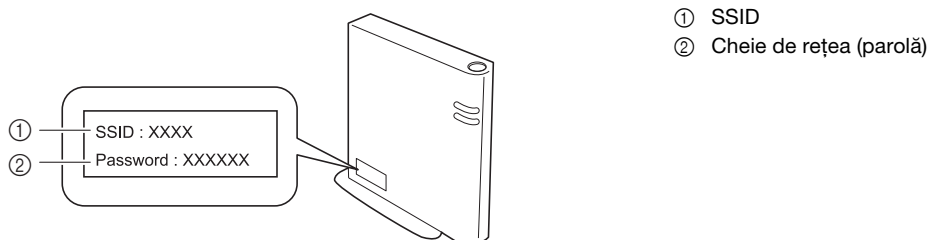
	Mesajele de eroare	Cauză/soluție
27	Informațiile privind securitatea rețelei fără fir (metodă de autentificare, metodă de criptare, cheie de rețea) sunt incorecte.	Informațiile de securitate ale rețelei fără fir (metodă de autentificare/metodă de criptare/cheie de rețea (parolă)) sunt incorecte. Căutați în tabel mesajul de eroare [Metodele de autentificare și de criptare utilizate de punctul de acces/ruterul rețelei LAN fără fir selectat nu sunt suportate de mașina dumneavoastră.] și reconfirmați informațiile de securitate ale rețelei fără fir (metodă de autentificare/metodă de criptare/cheie de rețea (parolă)). (pagina 18) Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea)” la pagina 115.
28	Setările rețelei fără fir nu sunt activate.	Setarea pentru rețeaua fără fir nu este activată. Activați rețeaua fără fir. (pagina 18)
29	Acest model nu poate fi încărcat deoarece modelul se extinde în afara zonei editabile.	Acest mesaj este afișat când mostra cu modelul de cusătură pe care încercați să o adăugați cu funcția MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) depășește suprafața de coasere. Selectați un alt model de cusătură sau ștergeți modelul de cusătură existent (punct).
30	Acest model nu poate fi utilizat.	Acest mesaj este apelat atunci când apeleți un model ce nu poate fi utilizat cu această mașină.
31	Acest mediu de stocare USB nu poate fi utilizat.	Acest mesaj este afișat atunci când încercați să utilizați suporturi de date incompatibile.
32	 Opriti alimentarea și înlocuiți placa de ac.	Acest mesaj este afișat dacă încercați să coaseți cu o altă cusătură decât cusătura dreaptă (acul în poziție centrală), în timp ce este instalată placa acului pentru cusături drepte. De asemenea, acest mesaj este afișat dacă placa acului este scoasă în timp ce mașina este încă pornită.
33	Mediul de stocare USB nu este încărcat. Încărcați mediul de stocare USB.	Acest mesaj este afișat atunci când încercați să reapelați sau să salvați un model în timp ce nu este încărcată o unitate de memorie flash USB.
34	Când butonul de control al vitezei este setat să controleze lățimea cusăturii în zigzag, butonul „Pornire/Oprire” nu funcționează.	Acest mesaj este afișat atunci când pârghia de control al vitezei este setată pentru a controla lățimea cusăturii în zigzag, iar butonul „Start/Stop” este apăsat. Selectați pentru [Control lățime] opțiunea [OFF] în ecranul de setări (pagina 15) sau utilizați pedala de control pentru a opera mașina.
35	<b>F**</b>	Dacă mesajul de eroare [F**] este afișat pe ecranul LCD în timp ce mașina este utilizată, este posibil ca aceasta să funcționeze defectuos. Contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.



## Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea)

- 1) Vă recomandăm să consultați documentația punctului de acces/ruterului fără fir.
- 2) Valoarea implicită utilizată pentru SSID (nume rețea fără fir) poate fi numele producătorului sau numele modelului.
- 3) Dacă nu găsiți informațiile de securitate, vă rugăm să consultați producătorul ruterului, administratorul de sistem sau furnizorul de servicii internet.
- 4) În anumite cazuri, numele SSID și cheia de rețea (parola) țin cont de majuscule și minuscule (litere mari sau mici). Vă rugăm să vă notați corect informațiile.

- \* Cheia de rețea poate fi numită și parolă, cheia de securitate sau cheia de criptare.
- \* Dacă punctul de acces/ruterul fără fir nu transmite numele SSID, SSID-ul nu va fi detectat automat. Va trebui să introduceți manual numele SSID.



## Semnale sonore de funcționare

Dacă efectuați o operație corectă, mașina va emite un singur semnal sonor.

Dacă efectuați o operație greșită, mașina va emite două sau patru semnale sonore.

Dacă mașina se blochează, de exemplu, dacă firul s-a încurcat, mașina va continua să emită semnale sonore timp de patru secunde și apoi mașina se va opri automat. Înainte de a continua să coaseți, nu uitați să verificați cauza erorii și să o remediați.

## Specificații

Articol	Specificații
Dimensiunile mașinii	Cca. 480 mm (L) × 250 mm (A) × 300 mm (Î) (Cca. 18-7/8 inci (L) × 9-7/8 inci (A) × 11-7/8 inci (Î))
Greutatea mașinii	Cca. 10 kg (Cca. 22 lb)
Dimensiunile mașinii cu unitatea de brodată atașată	Cca. 693 mm (L) × 421 mm (A) × 300 mm (Î) (Cca. 27-3/8 inci (L) × 16-5/8 inci (A) × 11-7/8 inci (Î))
Greutate mașinii cu unitatea de brodată atașată	Cca. 13,5 kg (Cca. 30 lb)
Viteza de coasere	70 - 850 cusături pe minut

\* Rețineți faptul că unele specificații pot fi modificate fără preaviz.

## Actualizarea programului software al mașinii

Programul software al mașinii poate fi actualizat utilizând o unitate de memorie flash USB.

Dacă un program de actualizare este disponibil pe site-ul web Brother support, aflat la adresa „ <http://s.brother/cpham/> ”, vă rugăm să descărcați fișierul(ele) urmând instrucțiunile de pe site-ul web și de mai jos.

### Notă

- Dacă utilizați unitatea de memorie flash USB pentru a actualiza software-ul, asigurați-vă că pe aceasta nu mai sunt salvate alte date decât fișierul de actualizare, înainte de a efectua actualizarea.

### De reținut

- În timpul actualizării programului software al mașinii, modelele de broderie salvate nu vor fi șterse.

Dacă utilizați funcția fără fir, marcajul de actualizare este afișat pe tasta rețelei LAN fără fir.




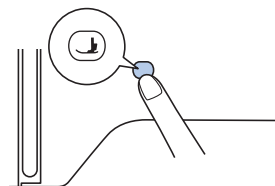
Software-ul actualizat este disponibil pe site-ul nostru web. Actualizați programul software.



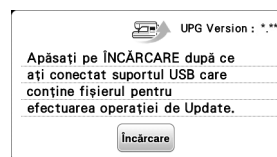
Nu este disponibil niciun program de actualizare. Informațiile referitoare la versiune pot fi verificate din ecranul de setări. (pagina 16)

1

**Porniți mașina în timp ce țineți apăsat**  (Buton de poziționare ac).

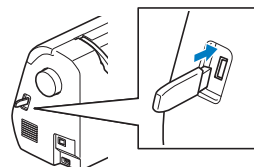


→ Se afișează următorul ecran.



2


**Introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.**



### Notă

- Pe unitatea USB salvați numai fișierul de actualizare.

3

**Apăsați pe**  **.**

- Nu opriți mașina în timp ce se efectuează actualizarea.  
→ Când actualizarea s-a terminat, pe ecran va fi afișat mesajul de terminare.

4

**Scoateți unitatea de memorie flash USB și opriți, iar apoi reporniți mașina.**

## Index

## A

Ac	27, 28
Ac cu aripă	72
Ac cu vârf cu bilă	27
Ac dublu	71
Accesorii incluse la livrare	11
Actualizarea	116
Afișarea culorii firului	90
Alimentarea cu curent electric	12
Aliniați poziția	99
Apelare	75, 77, 102
Aplicație	62, 94, 95
Asamblarea	62

## B

Bandă elastică	66
Bec	16
Bobină	20
dacă firul se termină	90
Brodarea	79
Bucățile cilindrice	40
Butonieră	56

## C

Capac pentru mosor	20
Capacul plăcii acului	9, 103
Coaserea nasturilor	58
Comutator pentru poziționarea gheare de înaintare	9, 64
Condiții de utilizare	4
Conducător de fir pentru înfilarea bobinei	20
Controlerul pentru viteza de cusut	10
Creșul (smocking)	69
Crearea imaginilor în oglindă	14, 97
Curățarea	103
Cusătura de festonare	69
Cusătura netedă	14, 31
Cusătură de inversare	34
Cusătură de întărire	34
Cusătură dreaptă	40, 45, 62
Cusătură în zigzag	38, 66
Cusătură oarbă tiv	54
Cusătură picot	69
Cusătură tip serie concentrată de puncte	66
Cusături de legătură	70
Cusături de surfilare	52
Cusături decorative	13, 31
Cusături speciale (heirloom)	72
Cusăturile de ajurare („fagoting”)	68

## D

Denim	27, 41
Densitatea firului	14, 97
Depanarea	105
Deplasare S/D	38
Dimensiune	14, 97
Dispozitiv de ridicare cu genunchiul	43
Dispozitivul de înfilare a acului	25
Distanță egală față de marginea materialului	40

## F

Fermoar	59
Fir	27, 81
Fir metalic	21, 25
Fir pentru bobină	20, 81
Fir superior	24, 81

Fir transparent din nailon	21, 22, 25, 27
Foaie de brodat	83
Font	33, 87
Format fișier	74, 101
Funcția de tăiere a firelor	93
Funcția de tăiere automată a firului	93

## G

Gheare de înaintare	9
Gherghefuri	83, 84
scoatere	85
Ghidaj pentru matlasat	64

## I

Instalarea bobinei	22
--------------------	----

## Î

Înfilarea firului pe bobină	20
Întreținere	103

## L

Lățime cusătură	38
LCD	11, 13
Limbă	16
Lungime cusătură	38

## M

Material textil	27, 41, 82
Materiale elastice	42
Materiale groase	41
Materiale subțiri	42
Matlasarea	64
Matlasarea cu mișcare liberă	64
Memorie	74, 101
Mesajele de eroare	112
Modele cu cusături decalate	72
Modele de broderie secționată	96
Montare paspoal	62
Montarea fermoarului	
pe mijloc	61
Montarea paspoalului	62
MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ)	76

## P

Patchwork	
cusături de îmbinare	62
Pedală de control	32
Picioruș de deplasare	64
Picioruș de ghidare a cusăturii	40
Picioruș pentru brodat	79
Picioruș pentru îmbinare 1/4"	63
Picioruș presor	13, 29, 32, 45
reglare presiune	36
Picioruș reglabil pentru fermoar/paspoal	61
Piele	42
Pivotarea	37
Placă ac	9, 106
Plasă de protecție mosor	21
Poziție ac	14, 15, 16, 40

## R

Rețea LAN fără fir	17
Rotire	97, 98

## S

---

Salvare .....	75, 101
Semnale sonore de funcționare .....	16, 115
Sistem automat de senzori pentru material .....	36
Slot de fixare dispozitiv de ridicare cu genunchiul .....	43
Sortarea culorii firului .....	100
Spațiere caractere .....	14, 98
Stabilizator .....	82
Stoparea .....	67
Support picioruș presor .....	9
Support suveică .....	104
Suveică .....	81, 104

## T

---

Tasta tăiere/tensiune .....	91
Tăiere fir .....	32, 35
Tăiere la terminarea culorii .....	93
Tăierea cusăturilor de trecere .....	93
Tensiune fir .....	38, 91, 106
Tragerea în sus a firului bobinei .....	26

## U

---

USB .....	74, 101
-----------	---------

## V

---

Vinil .....	42
Viteză .....	21, 32









Puteți cumpăra separat diferite accesorii opționale.  
Vizitați site-ul nostru web la adresa  
<http://s.brother/coham/>.



Vă rugăm să ne vizitați la <http://s.brother/cpham/> unde  
puteți primi asistență pentru utilizarea produsului și  
răspunsuri la întrebările frecvente puse de utilizatori  
(FAQ).



Asigurați-vă că ați instalat cea mai recentă versiune a programului software.  
În cea mai recentă versiune sunt implementate diferite îmbunătățiri funcționale.



Brother SupportCenter este o aplicație mobilă care oferă informații  
de asistență pentru aparatul dumneavoastră Brother. Vizitați Google  
Play™ sau App Store pentru a o descărca.



Google Play™



App Store

Această mașină este aprobată pentru utilizare numai în țara de achiziție. Companiile Brother  
locale sau dealerii acestora vor acorda asistență numai pentru mașinile cumpărate din țările  
respective.



Design Database Transfer este o aplicație dedicată Windows utilizată pentru  
transferul fără fir al datelor broderiei de la computer la mașină. Această aplicație  
poate fi utilizată și pentru a vizualiza și gestiona datele broderiei.  
Vizitați <http://s.brother/cahka/> pentru a descărca aplicația.